

# HRVATSKARIJEČ

SUBOTICA, 22. LIPNJA 2007. - CIJENA 35 DINARA - BROJ 226

Informativno-politički tjednik, izlazio od 1945. do 1956., obnovljen 2003. COBISS SR-ID 109442828

ISSN 1451-4257



9771451425001

## OBILJEŽAVANJE DANA DRŽAVNOSTI

INTERVJU

NEVEN UŠUMOVIĆ





**ODRŽANI »MIKINI DANI« U BEREГУ**



## OSNIVAČ:

Hrvatsko nacionalno vijeće

## IZDAVAČ:

Novinsko-izdavačka ustanova »Hrvatska riječ«,  
Trg cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica

## UPRAVNI ODBOR:

Lazar Baraković (predsjednik),  
Dušica Dulić, Zdenko Đaković,  
dr. Marija P. Matarić, Pavle Pejić,  
Dražen Prčić, Zvonko Sarić,  
Stipan Stantić, Zvonko Tadijan

## DIREKTOR:

Zvonimir Perušić

## ODGOVORNA UREDNICA:

Jasminka Dulić

POMOĆNIK I ZAMJENIK  
ODGOVORNE UREDNICE:

Zvonko Sarić

## REDAKCIJA:

Ivan Andrašić (Podunavlje)  
Davor Bašić Palković (kultura)  
Dušica Dulić (politika)  
Dražen Prčić (sport i zabava)  
Zdenko Samaržija (povijest)  
Nada Sudarević (fotografije)  
Željka Vukov (društvo)  
Jelena Ademi (tehnički prijelom)

## TEHNIČKI UREDNIK:

Thomas Šujić

## ADMINISTRACIJA:

Zdenka Sudarević  
Ljubica Vujković Lamić

## LEKTORICA: Katarina Vasiljčuk

## KOREKTOR: Mirko Kopunović

TELEFON: ++381 24/55-33-55  
++381 24/55-15-78

## ŽIRO RAČUN: 355-1023208-69

## E-MAIL: hrvatskarijec@tippnet.co.yu

## WEB: www.hrvatskarijec.co.yu

## TISAK: »Rotografika« doo Subotica

List je registriran kod Tajništva za  
informiranje Skupštine AP Vojvodine pod  
rednim brojem 73.List je oporezovan PDV-om od 8 posto,  
po Službenom glasniku broj 140  
od 1. siječnja 2005.CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Biblioteka Matice srpske, Novi Sad  
32+659.3(497.113=163.42)

## Malim koracima

U Subotici je svečano obilježen dan rođenja biskupa Ivana Antunovića, jedan od četiri službena blagdana hrvatske manjinske zajednice u Republici Srbiji. Blagdan je obilježen u organizaciji Katoličkog instituta za kulturu, povijest i duhovnost »Ivan Antunović« iz Subotice i Hrvatskog nacionalnog vijeća. U povodu blagdana služena je sveta misa u crkvi sv. Roka u Subotici.

Hrvati su u nekadašnjoj državnoj zajednici Srbije i Crne Gore, osnovanoj 1992. godine, nakon raspada Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, ostali van granica svoje matične domovine. Donošenjem Saveznog zakona o zaštiti prava i sloboda nacionalnih manjina u isto bivšoj Saveznoj Republici Jugoslaviji 2002. godine, hrvatska nacionalna manjina je legitimno priznata.

Predstavničko tijelo Hrvata, Hrvatsko nacionalno vijeće, postoji više od četiri godine i u tako kratkom razdoblju vijećnici i dužnosnici HNV-a nastojali su odgovoriti temeljnim zadaćama u definiranim područjima nadležnosti Vijeća. Iako naša zajednica nije mlada – Hrvati su od davnina razvijali i očuvali svoj kulturni identitet u Vojvodini, HNV je tek stasao u organizacijskom smislu i pred vijećnicima i dužnosnicima sadašnjeg, ali i budućeg saziva Vijeća, jer izbori slijede, stoje zadaće rješavanja konkretnih pitanja i aktivnosti za ostvarivanje konkretnih prava Hrvata u Republici Srbiji. Čvrsto vjerujem da će pripadnici hrvatske zajednice posvjedočiti da su dostojni sljedbenici onoga što je biskup Ivan Antunović u svoje vrijeme započeo, a u pitanju je proces, kako je to u propovijedi na svetoj misi u crkvi sv. Roka naglasio mons. Andrija Kopilović: »proces koji se nikada ne dovršuje, jer je to izvor žive vode koja trajno teče«.

Malim koracima, naravno, što da ne?, hrvatska zajednica će dostići standard u oblastima obrazovanja i informiranja na materinjem jeziku, a malim koracima postignuti su i rezultati u produkciji NIU »Hrvatska riječ«, koja je predstavljena prošloga tjedna u Vinkovcima. Među ostalim izdanjima ove novinsko-izdavačke ustanove, predstavljeno je i 14 do sada objavljenih naslova knjiga u nakladi koja je pokrenuta prije godinu i pol dana. Predstavljanje izdanja NIU »Hrvatska riječ« održano je u sklopu manifestacije »Divan je kićeni Srijem«, koja ima za cilj biti poveznicom Hrvata s obiju strana granica. I ova književna večer doprinijela je dijalogu s kulturom matičnog naroda, a na književnoj večeri je istaknuto kako nikakvi regionalizmi ne mogu opstojati kao nekakva zasebna i uvjetovana regionalna književnost, već samo kao dio cjeline hrvatske književnosti.

Z. S.



U Subotici održani izbori za članove skupština mjesnih zajednica

**Najviše birača za SVM ..... 6,7**

Prijamni ispiti za upis u srednje škole

**Početni koraci za školu života ..... 8,9**

Nova knjiga: Ilija Okrugić Srijemac, »Lirika«, 2007.

**Hrestomatija pjesničkih ostvarenja ..... 28**

Vrijeme odluke

**Kuda na »godišnji«? ..... 40**

Na Autobusnom kolodvoru u Zagrebu, 4. srpnja otvara se izložba o vojvođanskim Hrvatima

## Kulturno-gospodarsko predstavlanje Hrvata iz Vojvodine

*U reprezentativnom izložbenom prostoru od oko 1000 četvornih metara, bit će predstavljen život Hrvata u Vojvodini u svim segmentima, od povijesti, kulture, etnografskog naslijeđa, obrazovanja, nakladničke djelatnosti, do gospodarstva, vjerskog i političkog života i tradicijske kuhinje*

Početkom idućeg mjeseca u izložbenom prostoru Autobusnog kolodvora u Zagrebu bit će otvorena multimedijalna izložba »Vojvodina u Zagrebu – kulturno-gospodarsko predstavlanje Hrvata iz Vojvodine«. Prema riječima organizatorice i koordinatorice izložbe *Antonije Čota*, izložbom će biti predstavljen život Hrvata u Vojvodini u svim segmentima, od povijesti, kulture, etnografskog naslijeđa, obrazovanja, izdavačke djelatnosti, do vjerskog i političkog života, gospodarstva i tradicijske kuhinje.

Odlukom Izvršnog odbora HNV-a, Čota je ovlaštena imenovati tim za realizaciju izložbe kojega osim nje čine: *Ljubica Vuković-Dulić* i *Kata Suknović* iz Tavankuta, *Cecilija Miler* iz Sombora, *Branka Dulić* iz Subotice, *Ivan Horvat* iz Svetozara Miletića i *Ivan Cingeli* iz Srijemske Mitrovice.

Inače, kako ističe Čota, ideju o realizaciji izložbe pokrenuo

je predsjednik DSHV-a *Petar Kuntić* u razgovoru s direktorom Autobusnog kolodvora *Franjom Žuljem*. Izložbu financijski podržavaju Ministarstvo vanjskih poslova Republike Hrvatske, HNV, DSHV, a iza projekta je stalo i Pokrajinsko tajništvo za nacionalne manjine, upravu i propise.

festacija Autobusnog kolodvora u Zagrebu *Željko Vranjković*. Osim *Antonije Čota*, koja je bila domaćica, sastanku su nazočili i *Petar Kuntić*, direktor predstavništva Hrvatske gospodarske komore u Srbiji *Goran Masnec* i generalni konzul Republike Hrvatske u Subotici *Davor Vidiš*.



Željko Vranjković



Detalj s jedne od prijašnjih izložaba na Autobusnom kolodvoru u Zagrebu

predstavlanje jedne hrvatske manjine u ovom prostoru. »Uprava Autobusnog kolodvora iskoristila je odlično ovaj reprezentativan prostor, gdje se kontinuirano održavaju izložbe turističko-kulturno-gospodarskog odnosno promidžbenog tipa. Izložbeni prostor je 1000 četvornih metara, a na raspolaganju je 13 staklenih vitrina, 3 jumbo-plakata te 2 slobodna jarbola za zastave s vašim simbolima. Vrijedi naglasiti kako kroz kolodvor dnevno prođe preko 15.000 ljudi, a u sezoni još više«, rekao je Vranjković.

D. B. P.



Koordinatorica izložbe:  
Antonija Čota

»Za potrebe izložbe angažirana su sva kulturna društva, institucije i ustanove. Svatko na svoj način pridonosi realizaciji ove izložbe. Za glazbeni dio zadužen je *Stipan Jaramazović* sa Subotičkim tamburaškim orkestrom«, kaže Čota. S tim u vezi, kako dodaje, u posjetu Izvršnom vijeću AP Vojvodine, odnosno Pokrajinskom tajništvu za nacionalne manjine, upravu i propise, prije dva mjeseca boravio je koordinator mani-

U kraćoj izjavi za naš list Željko Vranjković je rekao kako je nakon predstavljanja nekoliko županija iz Republike Hrvatske, ovo prvo

### Svečano otvorenje

Svečano otvorenje izložbe zakazano je za srijedu 4. srpnja u 19 sati. Kako saznajemo, očekuje se veliki broj uzvanika iz Zagreba, Hrvatske, ali i iz Vojvodine. Inače, izložba »Vojvodina u Zagrebu – kulturno-gospodarsko predstavlanje Hrvata iz Vojvodine« bit će postavljena dva mjeseca.

► U ZOO vrtu nije jasno tko koga promatra.

► Fučka mi se.

Završio sam muzičku akademiju.

Dujizmi

► Dobio sam posljednju opomenu.

Više me neće kažnjavati.

► Isplati se činiti dobro. Zlu ne trebalo.



U ponedjeljak 25. lipnja, u Hrvatskoj se obilježava državni blagdan

## Dan državnosti Republike Hrvatske



U ponedjeljak 25. lipnja, u Republici Hrvatskoj slavi se Dan državnosti, državni blagdan kojim se obilježava povijesna odluka Sabora donesena istoga datuma 1991. godine.

Povijesnoj odluci Hrvatskoga sabora o pokretanju postupka razdruživanja od ostalih jugoslavenskih republika donesenoj 25. lipnja 1991. prethodila je takva odluka građana Republike Hrvatske iskazana na referendumu održanom 19. svibnja 1991. godine.

Više od 94 posto građana donijelo je sljedeću odluku: »1. Republika Hrvatska, kao suverena i samostalna država, koja jamči kulturnu autonomiju i sva građanska prava Srbima i pripadnicima drugih nacionalnosti u Hrvatskoj, može stupiti u savez suverenih država s drugim republikama. 2. Republika Hrvatska ne ostaje u Jugoslaviji kao jedinstvenoj saveznoj državi.«

Temeljem takvog očitovanja volje građana, a nakon neuspjeha pregovora s ostalim bivšim jugoslavenskim republikama o izlasku iz državno-političke krize, Sabor Republike Hrvatske, na zajedničkoj sjednici sva tri saborska vijeća 25. lipnja 1991. godine donosi Ustavnu odluku o suverenosti i samostalnosti Republike Hrvatske, kojom se utvrđuje da

»ovim činom Republika Hrvatska pokreće postupak razdruživanja od drugih republika i SFRJ. Republika Hrvatska pokreće postupak za međunarodno priznavanje«. Na istoj je sjednici Sabor donio i Deklaraciju o proglašenju suverene i samostalne Republike Hrvatske.

Posredstvom međunarodne zajednice, radi lakših pregovora o razdruživanju među bivšim jugoslavenskim republikama, Brijunskom je deklaracijom utvrđen tromjesečni rok odgođene primjene Ustavne odluke od 25. lipnja 1991. godine. No, istekom moratorija na tu povijesnu odluku, 8. listopada 1991. godine Republika Hrvatska raskida državno-pravne sveze sa ostalim republikama i postaje slobodna, samostalna i neovisna država.

H. R.

### Obilježavanje Dana državnosti i u Subotici

Uprigodi obilježavanja ovog blagdana, Generalni konzulat Republike Hrvatske u Subotici organizirat će večeras (petak, 22. lipnja) prijem za uzvanike u restoranu »Mala gostiona« na Paliću.

NIU »Hrvatska riječ« predstavila svoja izdanja u Vinkovcima

## Mostovi kulture

*Predstavljanje su organizirali Hrvatska matica iseljenika – podružnica Vukovar i ogranak Matice hrvatske Vinkovci*

Ovogodišnja manifestacija »Divan je kićeni Srijem« završena je 15. lipnja predstavljanjem izdanja Novinsko izdavačke ustanove »Hrvatska riječ« i predstavljanjem romana *Vladimira Bošnjaka* »Svršetak vražjeg stoljeća« u dvorani ogranka Matice hrvatske u Vinkovcima. Predstavljanje su organizirali Hrvatska matica iseljenika – podružnica Vukovar i ogranak Matice hrvatske Vinkovci.

Pomoćnik i zamjenik odgovorne urednice tjednika »Hrvatska riječ« *Zvonko Sarić* prikazao je sva izdanja ove novinsko izdavačke ustanove: tjednik »Hrvatska riječ«, listove »Hrcko«, »Miroljub« i »Glasnik pučke kasine«, časopis za književnost, umjetnost i znanost »Klasje naših ravni«, te 14 do sada objavljenih knjiga. *Vladimir Bošnjak* je govorio o svom romanu »Svršetak vražjeg stoljeća« u

kojemu je opisao stradanja Hrvata u vojvođanskom dijelu Srijema tijekom devedesetih godina prošlog stoljeća, dok je član Upravnog odbora NIU »Hrvatska riječ« *Zvonko Tadijan* govorio o aktualnom položaju hrvatske zajednice u Republici Srbiji i razvoju infor-



U Vinkovcima: Vladimir Bošnjak potpisuje svoj roman »Svršetak vražjeg stoljeća«

miranja i obrazovanja na materinjem hrvatskom jeziku, kao i o aktivnostima hrvatske zajednice u sferi kulture.

Na predstavljanju u dvorani ogranka Matice hrvatske nazočni su bili i direktor manifestacije »Divan je kićeni Srijem« *Martin Božanović*, predsjednik ogranka Matice hrvatske Vinkovci dr. *Dražen Švagelj*, voditelj vukovarske podružnice Hrvatske matice iseljenika *Silvio Jergović*, član Poglavarstva grada Vinkovaca zadužen za kulturu *Ante Miljak* i predsjednik Zajednice bačkih Hrvata u Republici Hrvatskoj *Zdenko Bundić*.

»Manifestacija 'Divan je kićeni Srijem' ima za cilj biti poveznicom Hrvata s obiju strana granice i pomoći na očuvanju nacionalnog identiteta Hrvata u Vojvodini. Za očuvanje nacionalnog i kulturnog identiteta Hrvata u Vojvodini veliki značaj imaju i izdanja Novinsko izdavačke ustanove 'Hrvatska riječ' koja su večeras predstavljena, jer izdanja na materinjem jeziku imaju nemjerljivu važnost za očuvanje nacionalnog identiteta«, rekao je nakon završene promocije *Silvio Jergović*.

H. R.



## UKRATKO

**Vlada je politički zaslužna za uspjeh akcije Maestro**

**ZAGREB** – Premijer Ivo Sanader ocijenio je u intervjuu što ga je dao RTL-televiziji da je hrvatska Vlada politički zaslužna za uspjeh akcije Maestro, a ne politički odgovorna i rekao da očekuje da će osuđenoj osmorici iz Hrvatskog fonda za privatizaciju (HFP) biti zamrznuta imovina ako im se dokaže krivica te da će sva nezakonito oduzeta imovina biti vraćena Republici Hrvatskoj.

Istaknuo je da je u akciji Maestro na učinkovit i spektakularan način zadan žestok i jak udarac jednom od centara, a možda i jezgri korupcije, mita i organiziranoga kriminala u Hrvatskoj.

Čestitajući svima koji su sudjelovali u akciji premijer je rekao da je Vlada stvorila zakonske preduvjete, ali i osigurala novac za njeno provođenje.

Smatra da je oporba zbog toga zavidna, ali ga, kako je rekao, puno više zanima mišljenje hrvatskih građana.

Na pitanje vjeruje li potpredsjedniku Vlade Damiru Polančecu, koji je demantirao Ivana Gotovca, jednoga od uhićenih potpredsjednika Hrvatskoga fonda za privatizaciju, da je znao za mutne poslove Fonda, Sanader je odgovorio da vjeruje Državnome odvjetništvu i službama koje su više od godinu dana pratile dužnosnike Fonda.

Premijer je izjavio da je znao za akciju, ali nije htio precizirati od kada, ali je dodao da je predložio Vladi da se donese odluka da se za akcije za borbu protiv korupcije i organiziranoga kriminala izdvoji 800 tisuća eura.

Naveo je da je za akciju znao i predsjednik Republike Stjepan Mesić te da je državni vrh još prošle godine bio odlučan da se korupciji stane na kraj.

Ističući da se akcija nastavlja, premijer je izvijestio da su već danas u akciju »krenule« četiri institucije – Državna revizija, Porezna uprava, Ured za sprječavanje pranja novca i HANFA tako da će uskoro, najavio je, biti novih informacija.

**Norčeva obrana sumnja da Ademi želi prebaciti krivnju**

**ZAGREB** – Obrana generala Mirka Norca posumnjala je, očitujući se o dokazima tužiteljstva u prvom suđenju za ratni zločin koju je Hrvatska dobila od Haškog suda, da bi se prvooptuženi Rahim Ademi mogao braniti tako da svu krivnju prebaci na Norca.

Norčev branitelj Željko Olujić zatražio je od tužiteljstva da se izjasni o tzv. pred-raspravnom zapisniku iz srpnja 2003. koji se nalazi u sudskom spisu. Olujić tvrdi da Ademi u tom podnesku, iako ne navodi ime, optužuje Norca pa je on godinu dana nakon Ademijevog podneska optužen pred Haškim sudom.

Olujić je stoga zatražio da se tužiteljstvo izjasni uzimajući li Ademijev podnesak iz 2003. kao njegovu obranu.

U Subotici održani izbori za članove skupština mjesnih zajednica

# Najviše birača za SVM

*Najviše birača zaokružilo je broj ispred naziva  
Savez vojvođanskih Mađara \* Izašlo 21,44 posto birača \*  
U DSHV-u zadovoljni postignutim rezultatima*

Piše: Nenad Budinčević

**N**a izborima za članove skupština mjesnih zajednica održanim u nedjelju 17. lipnja, najviše birača zaokružilo je broj ispred naziva Savez vojvođanskih Mađara. Ova je stranka osvojila 6196 glasova. Nešto manje osvojila je Demokratska stranka – 5662. Slijedi Liga socijaldemokrata Vojvodine s osvojenih 2128 glasova. Stranci G17 Plus povjerenje je ukazalo 1906 Subotičana, dok je za Srpsku radikalnu stranku glasovalo 1832 birača. Demokratska stranka Srbije dobila je 1384, dok je Demokratski savez Hrvata u Vojvodini osvojio 1225 glasova. Kada su koalicije u pitanju, koalicija DS – DSHV osvojila je 1180 glasova, koalicija SVM (Savez vojvođanskih Mađara) i DSHV – 886, a Socijalistička partija Srbije i Srpska radikalna stranka 53 glasa.

**GLASOVAO SVAKI PETI:** Izlaznost je, prema neslužbenim podacima Općinska izborne komisije, bila 21,44 posto. Drugim riječima, od 129.906 upisanih birača, svoje je pravo iskoristio 27.851 Subotičanin. Najveća zainteresiranost bila je u prigradskim naseljima, gdje je u prosjeku izašlo od 40 do 50 posto građana, a najmanja u mjesnim zajednicama »Centar 3« (13,94 posto) i »Zorka« (13,39 posto). U gradskim naseljima izlaznost je bila od 13 do 23 posto, što također govori o nezainteresiranosti građana za izbor članova u skupštinu svoje mjesne zajednice. Zanimljivo je kako je većina građana na biračko mjesto izašla poslije podne. Glasalo se na 108 izbornih mjesta. U Mjesnoj zajednici »Verušić« na glasačkom je listiću bila samo jedna izborna lista (Demokratski savez

## U DSHV-u zadovoljni postignutim rezultatima

**U**priopćenju za javnost, predsjednik DSHV-a Petar Kuntić izrazio je zadovoljstvo rezultatima postignutim na izborima za mjesne zajednice, koji su održani u Općini Subotica 17. lipnja 2007. godine, jer je u svim izbornim jedinicama na kojima je DSHV sudjelovao na izborima osigurao mjesto u tijelima mjesnih zajednica i u prosjeku zauzeo treće mjesto među sudionicima na izborima. Demokratski savez Hrvata u Vojvodini zahvaljuje svojim članovima i simpatizerima na sudjelovanju na izborima uz očekivanje za daleko veću izlaznost na skorim lokalnim i pokrajinskim izborima.





## Pero Horvacki: Zadovoljan uspjehom u Tavankutu

Član Predsjedništva DSHV-a i Odbora za provođenje izbora Pero Horvacki kaže kako je, gledajući opću situaciju, ne u potpunosti, ali uglavnom zadovoljan.

»Pogotovo sam zadovoljan što smo u svakoj mjesnoj zajednici gdje smo bili na listi dobili vijećnike. U Tavankutu se vodila prljava bitka protiv kandidata, što je i DS-u i DSHV-u veoma smetalo, ali unatoč tome, osvojili smo većinu«, kaže on.

**Što je, po Vašem mišljenju, glavni uzrok nezainteresiranosti građana za izbore?**

Zasićenost i sporost formiranja Skupštine Srbije. Na Bikovu, Verušiću i Žedniku su, povrh svega, vremenske neprilike onemogućile birače da izađu.

Prije izbora bila su oprečna mišljenja o značaju održavanja ovih, prije lokalnih izbora.

**Koliko su po Vašem mišljenju ovi izbori značajni?**

S obzirom na to da smo stranka nacionalne manjine, svi izbori su nam značajni, pogotovo u Općini Subotica, gdje nam je većina članstva. U Novom Selu ćemo formirati koaliciju sa SVM-om i jednom od demokratskih opcija. Zajedno sa SVM-om imamo osam od 15 vijećnika. Rukovodstva mjesnih zajednica u dogovoru s čelnicima stranke odlučit će o detaljima. Potvrdit ćemo se da im se vrijednim i poštenim radom odužimo za povjerenje koje su nam ukazali.

Hrvata u Vojvodini – Miroslav Kiš), dok ih je u Aleksandrovu bilo jedanaest. Kako »Hrvatska riječ« saznaje u Općinskoj izbornoj komisiji, nepravilnosti u radu biračkih odbora nije bilo. Međutim, članovi stalnog sastava koji su radili s nevidljivim mastilom imali su problema prilikom glasovanja, pa su morali ponijeti rješenje o tome da rade na izborima.

**DSHV NA IZBORIMA:** Demokratski savez Hrvata u Vojvodini u četirima je mjesnim zajednicama na listi nastupio u koaliciji s Demokratskom strankom i sakupio 1180 glasova. U Bajmoku, izborna lista DS i DSHV – Stojan Ivošević osvojila je 498 od 2023 birača, odnosno 24,62 posto. Shodno tome, u skupštini ove mjesne zajednice sjedit će 5 kandidata s liste. Skupština Bajmoka brojat će 17 članova. U Gatu, koalicija je dobila 330 glasova, tj. čak 56,8 posto, što znači da imaju 9 kandidata od 15, koliko će ih biti ukupno. U Ljutovu DSHV i DS imat će trećinu u skupštini (tri od devet), jer su osvojili 81 glas (32,93 posto). Kada je

Bikovo u pitanju, u skupštini će sjediti 4 predstavnika.

U devet mjesnih zajednica DSHV je nastupio samostalno. Povjerenje im je poklonilo 1225 birača. Najveće povjerenje DSHV je dobio u MZ »Tavankut« – 256 glasova (30,01 posto). U skupštini će imati pet predstavnika. U Starom Žedniku sličan postotak, ali nešto manje glasova – 204 (29,31 posto) i 3 člana skupštine. U Aleksandrovu, mjesnoj zajednici s 11 izbornih lista i samo 15 mjesta u skupštini, za DSHV glasala su 143 »Šandorčanina«. Na taj način, ova je stranka dobila dva predstavnika.

Rezultati u ostalim mjestima su sljedeći: Mala Bosna – 141 glas (4 predstavnika), Verušić, u kojem je ova stranka bila jedina za koju se moglo glasati – 131 (9), Novo Selo – 125 (2), Đurđin – 108 (3), Mali Bajmok – 63 (1), Ker – 54 (1). DSHV je na Paliću na izbore izašao zajedno sa Savezom vojvođanskih Mađara. Osvojeno je 886 glasova, što ovoj stranci donosi 8 predstavnika u skupštini. ■

## Priopćenje za javnost DSHV-a

Demokratski savez Hrvata u Vojvodini s žaljenjem izvješćuje javnost da se njezin iz stranke isključeni dopredsjednik i razriješeni pomoćnik pokrajinskog tajnika za propise, upravu i nacionalne manjine Autonomne pokrajine Vojvodine, Đorđe Čović i dalje u javnosti predstavlja kao nositelj ovih funkcija, pa je tako 2. lipnja 2007. godine, bio nazočan u Nijemcima, Republika Hrvatska, gdje se je, prema siteu Hrvatske matice iseljenika, lažno predstavio kao nositelj ovih funkcija.

Demokratski savez Hrvata u Vojvodini izvješćuje javnost da je Đorđe Čović razriješen stranačke dužnosti isključenjem 6. ožujka 2007. godine, a kao pomoćnik pokrajinskog tajnika za propise, upravu i nacionalne manjina razriješen je 1. travnja 2007. godine.

Predsjednik DSHV-a, dipl. ing. Petar Kuntić

## Osnivačka skupština Demokratske zajednice Hrvata

Osnivačka skupština Demokratske zajednice Hrvata održat će se u nedjelju 24. lipnja, s početkom u 10 sati, u zgradi Nove općine u Subotici (dvorana broj 1, Trg Lazara Nešića 1), navodi se u pozivnici koju potpisuje predsjednik Inicijativnog odbora Đorđe Čović. Nakon radnog dijela Skupštine održat će se domjenak u restoranu KTC-a.

## UKRATKO

### SVM obilježio 13. obljetnicu od osnivanja stranke

**SUBOTICA** – Savez vojvođanskih Mađara obilježio je sinoć 13. obljetnicu od osnivanja stranke. Predsjednik SVM-a István Pásztor je ocijenio da je 13 godina impozantna brojka, ne samo po dužini trajanja stranke, već i po njezinim rezultatima.

Pásztor je ocijenio da je danas SVM respektabilna stranka ne samo u gradu, pokrajini ili državi, već i na širem političkom prostoru.

Počasní predsjednik SVM-a József Kasza je rekao da je stranka, iako po godinama još uvijek nije punoljetna, svojim djelovanjem pokazala zrelost koja nadmašuje punoljetnost. On je rekao da je stranka osnovana u najteže vrijeme kada je Miloševićev režim djelovao u punom teroru.

Savez vojvođanskih Mađara je osnovan kao stranka Mađara, ali je odmakla od klasične manjinske stranke. Ona danas djeluje i u pravcima drugih nacionalnih manjina i demokratski opredijeljenog dijela većinskog naroda.

Kasza je rekao kako smatra da nam je svima povijest bila po mnogo čemu zajednička i da će nam neminovno i budućnost biti zajednička i na ovom prostoru i u Europi.

### Izaslanstvo Izvršnog vijeća Vojvodine u Vojniću

**VOJNIĆ** – Robna razmjena između Hrvatske i Srbije u prva je četiri mjeseca ove godine bila 47 posto veća nego u istom razdoblju prošle godine, što je velik napredak, izjavio je danas u Vojniću za posjeta izaslanstva Izvršnog vijeća Vojvodine veleposlanik Srbije u Hrvatskoj Radivoj Cvetičanin.

Po njegovim riječima, ako se tako nastavi, trgovina bi ove godine mogla dosegnuti od sedamsto i osamsto milijuna dolara, što nije loše, ali stručnjaci tvrde da još ima mogućnosti za napredovanje.

Izaslanstvo je obišlo Otočac, Vrhovine, Udbinu i Donji Lapac u Ličko-senjskoj županiji, a danas Plaški, Vojnić i Krnjak te manastir Gomirje u Karlovačkoj županiji.

Svrha je posjeta uspostaviti gospodarsku suradnju i ostale oblike suradnje dviju županija s Vojvodinom, a naročito njihovih najnerazvijenijih općina, rekao je voditelj izaslanstva Danijel Petrović.

Petrović je ocijenio da se od godine 2000. suradnja Hrvatske sa Srbijom, posebice s Vojvodinom, iz godine u godinu poboljšava, s tim da je ona neujednačena, ovisno o regijama.



Prijamni ispiti za upis u srednje škole

# Početni koraci za školu života

*Prije samo nekoliko dana, tisuće je mladih polagalo prijamne ispite kako bi osigurali ulaznicu u sferu života koja ih najviše interesira*



Zgrada subotičke Gimnazije

Svatko od nas se svakodnevno, primjetno ili neprijetno, penje uz stepenice uspjeha, čak i ako to znači činiti stvari koje su nam manje važne i ne toliko zanimljive.

Međutim, istina je kako je uspjeh subjektivan i svaka individua kreira sama svoju definiciju istoga. Ipak, sreća i satisfakcija su, često,

integralni dio te definicije uspjeha. Ali, je li doista moguće biti sretan, ako te uspjeh u izboru srednje škole ne zanima? Ili taj uspjeh, jednostavno, nije utkan u definiciju uspjeha ponekih školaraca?

**UVJETI:** Kako bi tisuće mladih, talentiranih i inteligentnih upisali željene srednje škole koje odgovaraju njihovim sposobnostima i

interesima, pa samim tim i njihovoj definiciji uspjeha, potrebno je svladati prepreku zvanu razredbeni ispit. Razredbeni se ispit sastoji od dva dijela: materinjeg jezika koji čini zbirka od nekoliko stotina zadataka iz područja fonetike, glagolskih oblika, sintagme, stilskih figura itd. te zbirke iz matematike (200-300 zadataka) koja obuhvaća

geometriju, algebru, polinome itd. Zbog preobilnosti gradiva za buduće srednjoškolce, razredbeni ispit iz materinjeg jezika i matematike ne polaže se istoga dana. Naime, kako bi čak uspješno položio prijamni ispit i upisao se u školu po izboru, mora sakupiti dovoljan broj bodova od mogućih 40 (20 matematika, 20 materinji jezik) za onu školu koju je izabrao. Kriterij bodova za sve škole je različit, a po već ustaljenom »običaju« gimnazija i ekonomska škola zahtijevaju najviši postotak osvojenih poena.

**PRIPREME:** Mnogi daci, iz različitih razloga, plaćaju privatne sate matematike i materinjeg jezika s ciljem što uspješnijeg polaganja razredbenog ispita. Pripreme za prijamne ispite su individualne, pa su nekom potrebna dva do tri mjeseca pripreme, dok netko to potrebno gradivo svlada brže. Međutim, kada se govori o pripremama, osim intelektualne pripreme koja se ogleda u rješavanju zadataka iz materinjeg jezika i matematike, postoji mnogo važnija – psihička priprema.

**PSIHOLOŠKI ASPEKT PRIJAMNOG ISPITA:** Jeste li ponekad (ili često) uoči testa osjetili kako ste loše spavali jer ste bili zabrinuti zbog istog? Jeste li osjetili napetost, pritisak u prsima ili mučninu kada bi nastavnik na satu počeo dijeliti testove? Je li vam se dogodilo da vam se dlanovi oznoje ili glas zadrhta uoči testa? Ako su vam se događale takve stvari, znači da ste doživjeli ono što psiholozi nazivaju »strahom od ispita i ispitivanja«. Svima je taj osjećaj poznat, ali pitanje je možemo li nekako taj osjećaj svladati ili bar kontrolirati. Naravno da možemo! Važno



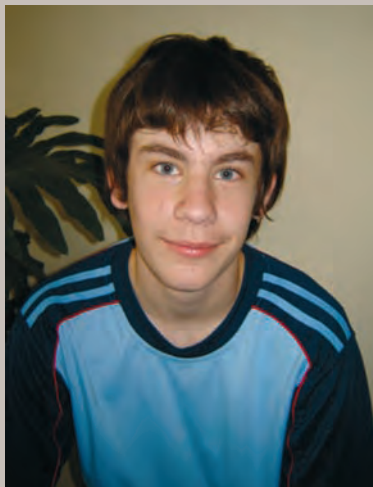
je znati kako strah od ispitivanja sadrži dvije komponente: »uznemirujuće misli« (o svemu strašnom što će se dogoditi ako ispit ne položimo), te »tjelesne reakcije« (glavobolja, mučnina, crvenilo, drhtanje glasa). Ove pojave, s jedne strane ometaju učenje i pripremu, a s druge strane smanjuju kvalitetu izvedbe na ispitu. Pa, shodno tome najbolja prevencija straha od ispita je pozitivan stav, samopouzdanje, dobro utvrđeno gradivo, normalna životna rutina u razdoblju priprema za ispit, sačuvano zdravlje i, naravno, osmijeh. Dakle, put koji vodi do sreće, satisfakcije i definicije uspjeha koji sami kreiramo jest put snažne volje i samopouzdanja. Ali, jeste li znali da, prolaskom na prijamnom ispitu, prave nevolje tek počinju?

A. Š. i Ž. V.



Učionice će u rujnu primiti nove đake

## Mladi kandidati zainteresirani za hrvatski odjel u Gimnaziji »Svetozar Marković«



Mladen Konkoly završio je OŠ »Matko Vuković« u Subotici i planira upisati Gimnaziju »Svetozar Marković« u Subotici. Kako sam kaže, u osnovnoj je školi pohađao sate hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture, te se nada kako će imati priliku u srednjoj školi pohađati nastavu na svom materinjem, hrvatskom jeziku. Prijamni ispiti su u tijeku, za njih se sam pripremao. Mladen se nada kako će se prijaviti dovoljan broj mladih za hrvatski odjel, te da će se njegova želja ostvariti.

Ivana Rudić je završila OŠ »Ivan Milutinović« u Maloj Bosni, gdje je i pohađala sate hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture. U osnovnoj školi Ivana je bila odlična učenica, te je dobitnica »Vukove« diplome, a o daljnjem školovanju govori: »S hrvatskim književnim jezikom sam se upoznala na satima ovoga predmeta. Želim upisati Gimnaziju »Svetozar Marković« u Subotici, ali bih voljela da mogu pohađati srednju školu na hrvatskom jeziku. Ovu odluku sam donijela uz pomoć roditelja, sada želim upisati gimnaziju, a nakon srednje škole bih voljela studirati u Hrvatskoj, te bi mi srednja škola na hrvatskom jako puno značila. Ne znam što mogu očekivati od srednje škole na hrvatskom, jer mi je sve još nepoznato. Ne znam kakav ćemo imati nastavni program, niti tko će biti profesori, ali sam sigurna da mi neće škoditi«, rekla je Ivana Rudić.

Ana Ivković je završila OŠ »Ivan Milutinović« u Maloj Bosni, a svojim radom i zalaganjem postigla je odličan uspjeh i diplomu učenice generacije. »Redovito sam pohađala sate hrvatskog jezika i uz pomoć svojih roditelja odlučila sam, ako bude bilo mogućnosti, da upišem Gimnaziju »Svetozar Marković«, odjel na hrvatskom jeziku. Nadam se da će nam se pružiti ova šansa i da će se naše želje i ostvariti. Vjerujem da će odjel biti manji po broju učenika, te će nam biti lakše raditi. Voljela bih naučiti hrvatski jezik, kao i povijest i nešto više o svom narodu, a mislim da će mi i puno pomoći za studij, jer bih voljela studirati u Hrvatskoj, no to su još uvijek samo planovi« rekla je Ana Ivković.





Neven Ušumović, profesor i ravnatelj knjižnice u Umagu

# Sedam Ušumovića i vuk

*U subotičkoj Gimnaziji i pivnici »Gustav« stekao temeljno estetsko obrazovanje \**

*U Zagrebu sudjelovao u obnovi hrvatske književne javnosti (pokret FAK) \**

*U Umagu v.d. ravnatelj Gradske knjižnice Umag koja zadovoljava visoke europske standarde*

Razgovor vodio: Dražen Prčić



**N**even Ušumović (1972.), rođen u Zagrebu, odrastao u Subotici. Osnovnu školu pohađao u Aleksandrovu (OŠ »25. maj«), sa završenom subotičkom Gimnazijom stekao zvanje pomoćnog istraživača u fizici. Živio u MZ Bolnica, pa u MZ Novo Naselje – Aleksandrovo, nadalje na Radijalcu, te u Partizankama kod Autobusnog kolodvora. Na Filozofskom fakultetu u Zagrebu trenutno apsolvent hungarologije, inače diplomirani komparatist književnosti, profesor filozofije i diplomirani knjižničar. Zagrebačka Naklada MD objavila mu je dvije knjige proze: zbirku pripovijedaka »7 mladih« (1997.) i roman »Ekskurzija« (2000.). Sudjelovao je na FAK-u u Zagrebu, Osijeku, Novom Sadu i Beogradu. Književne recenzije piše povremeno za Treći program Hrvatskog radija i za Zarez. S mađarskog jezika prevodio: Ferenc Molnára (»Dječaci Pavlove ulice«), Bélu Hamvasa, Pétera Esterházyja i Ádáma Bodora. Sa Stjepanom Lukačom i Jolán Mann uredio antologiju suvremene mađarske kratke priče »Zastrašivanje strašila« (2001.).

**HR:** Opišite nam svoje prve kontakte s knjižom!

U obitelji moje majke, *Kolette Peić Gavran*, koja je kao infektolog radila u subotičkoj Bolnici do preseljenja u Vinkovce 1998. godine, vladao je pravi kult čitanja. Iako je moj ujak, Josip Peić Gavran – Jašo, umro u mojoj četvrtoj godini (1976.), uspio me naučiti latinicu i tako pružiti osnovu za prve čitateljske pothvate. Njegov nadgrobna ploča na Bajskom groblju ima oblik otvorene knjige. S druge strane, moj je otac, *Petar Ušumović*, kao grafički inženjer, zauzimao različite pozicije u upravnoj hijerarhiji velikih subotičkih tiskara – u Minervi, kasnije u Birografici – tako da nam je kuća uvijek bila puna knjiga.

**HR:** Je li vaša prva lektira odgovarala literaturi vaših subotičkih vršnjaka?

Osnovnu razliku odmah od početka unosio je moj bratić iz Kutine *Vilim Cvok* (danas u uredništvu zagrebačkog dnevnog lista *24 sata*), koji je dvije godine bio stariji od mene. Naime, iako su moji roditelji završili studij u Zagrebu (i ja sam se tamo rodio, na kraju krajeva!), moj mlađi brat *Miroslav* i ja odgajani smo u pravovjernom jugoslavenskom, socijalističkom duhu – održavali smo samo osnovne bunjevačke običaje. Vilim i mlađi bratić nam *Goran*, držali su nas, međutim, neprestano u dodiru s hrvatskom popularnom kulturom. Uz *Karla Maya* i *Branka Ćopića*, čitali smo tako fanatično i *Ivana Kušana* i *Zagorku*, a moj je školski, srpski govor



od rana bio obogaćen s ponekim »kužiš«, dok je pod njim, dakako, tinjala bunjevačka jezična podsvijest mojih najbližih.

**HR:** Kad smo već kod škole, koliko je ona bila poticajna za vaš književni razvoj?

Poticajni profesori i vršnjaci pojavili su se tek kada sam iz šandorske osnovne škole prešao u subotičku Gimnaziju, tadašnji »Svetozar Marković«. Dvorište »Svetozara« bilo je mjesto za neopisivo važne susrete, razgovore, čak događaje. Ondje sam upoznao i svoju današnju suprugu *Valentinu Češnjegar*! Među nama nalazio se tada dobar dio mađarske kazališne skupine AIOWA: *Keszég, Karácsonyi, Vicei*; još mi je bila bliža ekipa iz *Albatrosa*, školske književno-kazališne skupine koju su činili, između ostalih, danas poznati beogradski pisac i prevoditelj *Oto Oltvanji*, prerano preminuli filmaš *Siniša Nimčević*, nadalje moj suborac iz glazbene škole, a kasnije i sa zagrebačkih studija, danas kompjutoraški magnat, *Igor Marinović*, svestrani *Boban Anđelković*... U četvrtom razredu organizirali smo u večernjim satima takozvani Video Session: filmovi, video-spotovi, glazba, književnost, omladinski tisak hranili su naša prijateljstva i držali nam oči širom otvorene!

S druge strane profesori *Mirko Kiselički, Olga Afanasjeva, Éva Hózsá, István Szathmári* (koji nam je otkrio *Csátha*) i prije svih izuzetni *Mladen Krstić* otvarali su nam estetske i filozofske horizonte, u mom slučaju toliko, da sam na kraju svoje srednje škole mentalno bio potpuno spreman za studij filozofije i komparativne književnosti u Zagrebu.

**HR:** Jeste li onda i propisali u Gimnaziji?

Na moje pisanje djelovala je ustvari najviše – prepiska. Tada još nije postojao mail – prijateljstva su rasla i održavala se još uvijek papirom, neki strani ljudi – poštar – ostavljali su tragove na poledini naše intimnosti. U Gimnaziji sam dakle počeo pisati tekstove u kojima su moji implicitni ili eksplicitni čitatelji bili spomenuti *Valentina* i *Boban*, i nespomenuti šandorski susjed, danas također pisac, *Géza Antal*. Upravo sam s *Gézom*

zapravo otkrio recentnu srpsku i hrvatsku književnu scenu. Prije svega srpski postmodernizam, konkretno *Danilo Kiš, Svetislav Basara, David Albahari, Mihajlo Pantić* i *Vladimir Pištalo* odredili su naše prve pripovjedne pokušaje, dok s hrvatske strane mogu izdvojiti samo književne eksperimente *Damira Miloša* i privlačni koncept časopisa *Quorum*.

**HR:** Vaš odlazak u 1991. poklapa se s dramatičnim i krvavim raspadom države po šavovima koji su upravo prolazili i vašom osnovnom relacijom Subotica-Zagreb. Koliko ste uspjeli održati veze sa Suboticom tih godina?

mah i upravo u oba slučaja osjećao sam da me nosi val novostečene nezavisnosti, kratkotrajni, ali ipak nezaboravni dah oslobođanja od izvora frustracija. Stečenu distancu trebalo je ipak platiti nizom trauma. Srećom danas za sve to mogu reći jednostavno: prošlo je. Veze sa Suboticom u početku su bile od presudne važnosti za moj emotivni opstanak u stranom i doslovno zamračenom Zagrebu. Koliko je to moguće, devedesetih sudjelujem u aktivnostima subotičkih krugova koji su se bavili rock glazbom, filmom i književnošću. Posljednjih godina, međutim, neka nova prijateljstva – izdvojio bih tu *Tomislava Žigmanova, Zoltána Danyija* (iz Sente), *Srdana V. Tešina* (iz

Ekskurziji. Osjećao sam se kao pripadnik srpske manjine koji u kriznoj situaciji ima čarobni zaštitni plašt, bio je to dakako moj hrvatski nacionalni identitet iz dokumenata. Tako zaštićenom, preostalo mi je samo dalje razvijati i svjedočiti višeznačnost i hibridnost vlastitog identiteta: njegovu mađarsku, srpsku, njemačku, tursku, američku stranu ili još gore: ateističku mističnost, ekstatičku spekulativnost, feminističku osjetljivost... Ali za mene to nije bilo pitanje provokacije, nego realizacije! Dakako, na zgražavanje svojih kolega s faksa čitao sam s uživanjem hrvatske pisce iz školske lektire: *Ignjata Đurđevića, Matoša, Nazora, Ivaniševića, Viktora Vidu, Marinkovića* – a da me nitko na to nije prisiljavao.

**HR:** Kakva je bila atmosfera na Filozofskom fakultetu tih godina? Vi ste, u ustvari, na predavanja počeli ići u vrijeme uzbuna i ratne opasnosti?

Mi smo bili zloglasni crveni fakultet, a Hrvatski studiji, nov osnovani konkurentni fakultet za društvene znanosti i nezaposlene HDZ-ovske akademske kadrove, razvijao je nove ideološke zastave. Pod našim prozorima štekale su strojnice jer su se u blizini zgrade fakulteta nalazile zgrade sa stanozima časnika JNA. Ali atmosfera između profesora i studenata na našem fakultetu bila je – uz nekoliko izuzetaka – izvanredna. Ubrzo sam se osjećao kao među svojim. U biti sam najtraumatičnije susrete s hrvatskom malograđanštinom imao tek kada sam, nakon završetka studija, počeo tražiti posao u Zagrebu.

**HR:** Jeste li ušli u neke, za studente tipične, kreativne »kružooke« i radionice?

Pa, stvar koja je najviše imala odjeka bilo je pokretanje časopisa studenata filozofije s nazivom Čemu (po slavnom *Nietzscheovom* pitanju nihilizma: Wozu?). Intimniji krug, međutim, bio je onaj pravi književni. Stekao sam prijatelje s kojima sam intenzivno razmjenjivao čitateljska iskustva i prve književne uradke: *Romana Simića, Tomislava Bogdana* i, s druge strane, *Tatjanu Gromaču*.

**HR:** Može li se govoriti o nekom zajednič-



Da, od 1991. godine ja praktično živim s bratom u Zagrebu u trešnjevačkom stanu koji nam je majka »stvorila« svojim razvodom. Razvod mojih roditelja i raspad SFRJ spadali bi u najpozitivnije događaje u mom životu da su se kojim slučajem zadržali u racionalnim okvirima, naime u prvi

Kikinde) – održavaju moju (vrlo slabašnu) kreativnu prisutnost u Vojvodini.

**HR:** Hrvat Bunjevac u Zagrebu 1991. godine, kako je to izgledalo?

Gadno. O tome sam uspio propisati tek deset godina nakon svega u svojoj drugoj knjizi proze, u



kom duhovnom učitelju, o nekom zajedničkom teorijskom modelu, odnosno književnoj poetici koja je spajala kreativne napore vaše generacije?

Mislim da je na kraju svatko pošao nekim svojim putem. Na početku sve nas je fascinirao svojom govorničkom vehemencijom profesor antičke filozofije

Novi Kneževac (odakle je moja supruga Valentina Češnjevar, tada studentica klavira na Akademiji u Novom Sadu), Senta (jazz glazbenik *Szilárd Mezei* i spomenuti književnik Danyi) i Kanjiža (organizator Jazz festivala *Zoltán Bicskei*, inače izuzetan likovni umjetnik), a u središtu tog trokuta stoji Béla Hamvas koji devedesetih *Sava*

Moje kratke priče, a kasnije književne prikaze objavljujem u periodici (Vijenac, pa Zarez, Quorum, *Libra libera*) i na Trećem programu Hrvatskog radija od sredine devedesetih godina. Idejni oslonci za moju prozu bili su vrlo proturječni: Hamvas i Basara s jedne strane, a s druge Feral Tribune i kasnije Zarez, koji su svojom koncepcijom imali veliku odgojno-obrazovnu ulogu na razvoj mojih stavova prema pisanju i djelovanju općenito. Ta mi je strana, s nekim novijim tekstovima profesora s Filozofskog (mislim na Bitija, Kravara, Deana Dudu), pružila vjeru u mogućnost formiranja takve lijeve (političke) kulture koja nema puno veze ni s rahmetli SFRJ, a bogami ni s današnjim SDP-om. Čisto poetički gledano ja i dalje pišem u duhu postmodernističke tekstualnosti, ali pokušavam dati svemu tome satiričku i etičku oštricu.

**HR:** Kako danas gledate na svoje dvije knjige proze: *7 mladih* (1997.) i *Ekskurziju* (2000.)?

Zbirku priča *7 mladih* smatram svakako važnijom, *Ekskurzija* je već pomalo esejistički elaborat i zaključak one kuhinje iz koje je ispalo onih prvih 7 priča. U *7 mladih*, radilo se o pokušaju književne artikulacije nesvodivosti identiteta na nacionalno, kao i o zatrovanoj mladosti i starmalosti. To je pisanje imalo smisla na hrvatskoj književnoj sceni, gdje je, razumljivo, zbog užasnog iskustva srpske agresije, zavladao plošni poslijeratni dokumentarizam.

**HR:** Ipak, upravo krajem devedesetih razvija se kontroverzni književni projekt Festival A Književnosti, poznatiji kao FAK. I vi postajete jedan od fakovaca!?

Da, čitao sam na FAK-u u Zagrebu, Osijeku, Novom Sadu i Beogradu, dakako kao »mlada nada«, a ne kao »zvijezda«. Mislim da sam publici bio prilično dosadan! O FAK-u danas ima smisla govoriti prije svega kao o interesnoj skupini, koja je, kao što je vrijeme pokazalo, uspjela u potpunosti proširiti i ovladati hrvatskim književnim tržištem. Među vodećim književnicima, kolumnistima, urednicima i književnim kritičarima nalazimo danas same bivše fakovce! S druge strane postojala je ta izuzetna društvena dimenzija, snažna demokra-

tizacija javnog prostora – i to je ono gdje sam se ja našao, ja sam ustvari uživao u publici, a ne u druženju s piscima.

**HR:** A onda, novi obrat, nema vas više među piscima, pozornost književne javnosti privlače vaši prijevodi s mađarskog, a sada nema više ni tog?

Tu je priču već teže ispričati jer je vrlo svjež. 1999. uspijevam upisati novi redoviti studij hungarologije i turkologije i napokon otkrivam meni toliko privlačnu zemlju mađarske suvremene književnosti i kulture. Studij hungarologije ovog ću ljeta nadam se upravo i završiti s diplomskim o Kertészovoj romanesknoj tetralogiji.

A ono što se ustvari dogodilo je da sam od usamljenog trešnjevačkog kreativca, postao obiteljski čovjek i operativac i to ne u Zagrebu, nego u Istri.

**HR:** Koji je stvarni povod vašoj selidbi?

Stvarni povod je izrazito intimne prirode, potreba za zajedničkim životom s Valentinom Češnjevar. Ona je dobila posao u glazbenoj školi u Koprju, a ja u Gradskoj knjižnici Umag. I eto nas na novoj granici! Na sreću nismo baš usamljeni, uz novi prijateljski krug i familiju Češnjevar, najbolje i najveselije društvo pravi nam naša, sada već trogodišnja kćer *Nastasja*!

U Umagu su me pak čekali vizionarski projekti tadašnje ravnateljice Učilišta *Nede Fanuko* (koja je u nekoliko godina potpuno promijenila kulturni profil grada) i prijateljska susretljivost tadašnje voditeljice knjižnice, *Nives Franić*, s kojom sam radio na »europaizaciji« naše, u vrijeme kada sam ja tamo došao, 2002., poprilično »partizanske« knjižnice. Danas nas je četvero, s *Tihanom Dežjot* i *Suzanom Zenzerović*, te od 2005., nažalost, pod mojom voditeljskom palicom, radimo u jednoj, i u regionalnim okvirima vrlo uglednoj i suvremenoj knjižnici.

**HR:** To znači i da ste književnom karijerom?

U neku ruku da. Sada planiram promijeniti ime i započeti s pisanjem sve iznova, hahaha! Dosta više tog Ušumovića iz devedesetih!



*Branko Despot.* On je ustvari i usmjerio prvih studijskih godina dobar dio nas prema *Nietzscheu* i *Heideggeru*. Međutim, *Andrea Zlatar* otkriva nam suvremenije filozofe kao što su *Bahtin* i *Sloterdijk*. Nažalost, djelovanje i djelo *Vladimira Bitija* na kroatističkoj katedri ja sam prepoznao tek na samom koncu studija, tako da sam propustio mogućnost temeljitijeg studija suvremenih teorijskih pravaca.

S druge strane, moja intimna duhovna baza formira se u trokutu južnije od Subotice, na relaciji

*Babić* počinje intenzivno prevoditi na srpski. Godinama sam iščitavao Hamvasa, prvo u prijevodima, a onda u originalu, vremenom sam naišao na neke desničarske antimodernističke idejne postavke u njega koje su me udaljile od njegove misli. Njegova osobna intaktnost, etički magatartás (stav), ostaju, međutim, mojim najvišim uzorom.

**HR:** Kada ustvari nastupate kao književnik na hrvatskoj književnoj sceni i koji su vaši poetički oslonci tih godina?



U Subotici obilježen jedan od četiri službena blagdana hrvatske manjinske zajednice u Republici Srbiji

# Dan rođenja biskupa Ivana Antunovića

*Blagdan obilježen svetom misom u crkvi sv. Roka*



U organizaciji Katoličkog instituta za kulturu, povijest i duhovnost »Ivan Antunović« iz Subotice i Hrvatskog nacionalnog vijeća, u utorak 19. lipnja, u Subotici je svečano obilježen dan rođenja biskupa Ivana Antunovića, jedan od četiri službena blagdana hrvatske manjinske zajednice u Republici Srbiji. Tim povodom u crkvi sv. Roka služena je sveta misa, koju je predvodio predsjedavajući Katoličkog instituta mons. dr. *Andrija Kopilović*, a suslavili su preč. *Andrija Anišić*, mons. *Stjepan Beretić*, vlč. *Marko Forgić*, pater *Marjan Kovačević*, vlč. *Lazar Novaković* i vlč. *Dominik Ralbovsky*.

Ističući kako u kršćanskoj tradiciji rođenje značajne ličnosti obilježava paljenje zvijezde na

svodu nebeskom, mons. *Andrija Kopilović* je u propovijedi naglasio kako je u slučaju hrvatskoga naroda na područjima Bačke i Podunavlja dosad najsajjnija zvijezda, koja je ujedno najavila početak jednog drugog vremena – a to je preporod, bila upravo zvijezda rođenja *Ivana Antunovića*. »Od njega je postao čovjek, svećenik, biskup, preporoditelj, pjesnik, pisac, nadasve uvijek i do kraja pastir. I stoga, ako smo danas okupljeni na njegov spomen, onda baštinimo njegov duh. I nastojimo posvjedočiti da smo dostojni sljedbenici onoga što je Ivan Antunović u svoje vrijeme započeo i što svaki preporoditelj započinje, nastavlja, ali proces se nikada ne dovršava. Jer je to izvor žive vode koja trajno teče i zapravo mu je utočište zadnje,

a to je vječnost«, rekao je mons. *Kopilović* zaključivši kako je osnovna poruka ovog velikana hrvatskog naroda bunjevačkog roda značila »biti svom narodu na službi, biti na razbijanje onoga što ga tereti, biti tumač spasenjski«.

Misno slavlje pjesmom su uveličali članovi VIS »Proroci«. Nakon svete mise, u dvorištu župe sv. Roka priređen je domjenak. Obilježavanju blagdana, između ostalih, nazočili su generalni konzul Republike Hrvatske u Subotici *Davor Vidiš*, predsjednik Hrvatskog nacionalnog vijeća *Branko Horvat*, predsjednica Izvršnog odbora HNV-a *Slavica Peić* i zamjenik predsjednika Općine Subotica i predsjednik Demokratskog saveza Hrvata u Vojvodini *Petar Kuntić*.

D. B. P.



S domjenka priređenog u dvorištu župe sv. Roka



Zlatna harfa 2007.

# Mali raspjevani z

»Djecu k meni vodite Isus dragi reče, jer je za njih pripravo carstvo vjerne sreće. Ako tko ne postane dob



**S**usret dječjih župnih zborova, dvadeset i prvi po redu, održan je 16. lipnja na marijanskom svetištu na Bunariću. Na ovogodišnjem susretu sudjelovalo je četrnaest župskih zborova, te oko 350 djece iz cijele Vojvodine.

Zlatna harfa je godišnji susret malih župskih zborova, koji su sastavljeni od vjeroučenika osnovne škole. Osnovni cilj ovoga susreta je njegovanje liturgijskog pjevanja u crkvama.

**DJECU K MENI VODITE:** Nakon okupljanja djece, sveta misa je započela u 10 sati, a predvodio ju je župnik subotičke katedrale mons. *Stjepan Beretić*, uz koncelebraciju braće svećenika, mons. *Marka Forgića*, preč. *Željka Šipeka*, vlč. *Josipa Kujundžića*, vlč. *Lazara Novakovića* i vlč. *Josipa Štefkovića*, dok su drugi svećenici ispovijedali. Prigodnu i djeci namijenjenu propovijed održao je mons. Beretić, te je napomenuo kako je Isus bio poslušan svojim roditeljima, te da se i mi svi trebamo ugledati na Njega. Djeci je govorio o Isusu kao njihovom prijatelju, koji ih poziva i čeka na svetoj pričesti, te da djeca imaju čisto srce i da su Bogu jako draga, jer je i sam Isus rekao odraslima,

ako ne budu kao djeca neće ući u Kraljevstvo Nebesko. Djeca su s pozornošću slušala propovijed i sudjelovala pod sv. misom čitajući i pjevajući. Nakon sv. mise i kratke stanke djeca su bila spremna za nastup, te ih ni kiša, koja nije prestajala, nije omela. Vesela i raspjevana srca, djeca su pjevala i pripremala se za nastup, te su tako prvi nastupili mališani dječjeg vrtića »Marija Petković«, koji su ove godine po peti put nastupili na ovome susretu. Osim najmlađih nastupili su i sljedeći zborovi: dječji zbor župe Rođenje Blažene Djevice Marije iz Svetozara Milića, zbor iz župe Marije Majke Crkve iz Subotice, dječji župni zbor »Rokići« iz župe sv. Roka iz Subotice, nastupila su i djeca iz župe sv. Josipa Radnika iz Đurđina, zbor »Zlatni klasovi« iz katedrale sv. Terezije Avilske iz Subotice, dječji zbor župe sv. Marka iz Starog Žednika. Nakon duže pauze u sudjelovanju na



# zborovi

«kao dijete, raja neće vidjeti niti vječne sreće»



Zlatnoj harfi, ove je godine ponovno nastupio dječji zbor župe sv. Pavla apostola iz Bača. Na ovogodišnjoj Zlatnoj harfi nastupio je i dječji zbor župe sv. Jurja iz Vajske, dječji zbor župe Isusova Uskrsnuća iz Subotice, predstavio se i dječji zbor župe Kraljice Svijeta, zatim dječji zbor župe Presvetog Trojstva iz Sombora, dječji zbor župe sv. Jakova iz Plavne, koji su ove godine nastupili po drugi put na Zlatnoj harfi, a kao posljednji nastupio je dječji zbor župe sv. Križa iz Sombora.

**SLJEDEĆE GODINE U SOMBORU:** Svi sudionici programa predstavili su se s po jednom pjesmom, a tema susreta je bila »Nedjelja dan Gospodnji«, dok je ovogodišnji moto »Pjevajte Gospodinu, hvalite ime Njegovo« iz Psalma 96., II.

Organizatorica i ovogodišnjeg susreta bila je s. Mirjam Pandžić, koja je s neizmjernom lju-



mons. Stjepan Beretić uručuje zahvalnicu

bavlju i radošću organizirala još jednu, dvadeset i prvu Zlatnu harfu. Na kraju susreta s. Mirjam se zahvalila svim voditeljicama i voditeljima zborova, svećenicima, a napose djeci koja su se potrudila i pjesmom slavila Gospodina, te su zaslužila svaku pohvalu. Pred sam kraj susreta župnik župe sv. Križa iz Sombora vlč. Marinko Stantić pozvao je s. Mirjam i upitao djecu žele li da se Zlatna harfa sljedeće godine održi u Somboru, na što su djeca pozitivno odgovorila, te je dogovoreno kako će sljedeći susret biti u Somboru u župi sv. Križa, a tema će biti Advent ili Došašće. Na kraju susreta svi su sudionici dobili diplome, zahvalnice za sudjelovanje na ovogodišnjoj Zlatnoj harfi, koje je predstavnicima zborova uručio mons. Stjepan Beretić.

Ž. V.



s. Mirjam Pandžić s djecom je predvodila misno slavlje





Održani »Mikini dani« u Bačkom Bregu

## Bereg село malo, al' veselo

*Jubilarna 10. manifestacija »Mikini dani« održana je u godini kada HPKD »Silvije Strahimir Kranjčević« slavi 80 godina postojanja \* Spomen na poznatog violinista Miku Ivoševa, ali i na sve tamburaše iz Berega i drugih sela u kojima žive Šokci, koji njegovanjem folkloru čuvaju tradiciju*

Jubilarna 10. manifestacija »Mikini dani« održana je 16. lipnja u Bačkom Bregu, naselju smještenom na krajnjem sjeverozapadu Vojvodine, u kutu što ga čini Dunav i državna granica, u kojemu danas živi oko 1500 stanovnika, a većinu čine Hrvati. Manifestacija je održana u organizaciji Hrvatskog kulturno-prosvjetnog društva »Silvije Strahimir Kranjčević« u godini kada ova udruuga slavi 80 godina postojanja.

Svečanost »Mikini dani« održava se svake godine u spomen na poznatog violinista iz ovog mjesta *Miku Ivoševa*, koji je svi-

rao po gradovima širom zemlje i koji je opjevan u pjesmi *Zvonka Bogdana*. Pozdravljajući uzvanike, sudionike i publiku, počasni predsjednik HKPD »Silvije Strahimir Kranjčević« *Joza Kolar* je rekao kako je ova manifestacija spomen i na sve tamburaše iz Berega i drugih sela u kojima žive Šokci, koji njegovanjem folkloru čuvaju tradiciju.

**SVEČANA POVORKA I FOLKLORNI PROGRAM:** Manifestacija je započela polaskom svečane povorke kroz selo, od Doma kulture do ljetne pozornice. Povorku su činili sudionici folklornog pro-

grama, članovi KUD-a »Graničari« iz Gunje, HUK »Lajčo Budanović« iz Male Bosne, KUD-a »Lovor« iz Trnjana, KUDH-a »Bodrog« iz Bačkog Monoštora, vokalnog sastava »Kirjales« i tamburaškog sastava »Preslica« iz Zagreba i HPKD-a

»Silvije Strahimir Kranjčević«. Nakon de-filea, uslijedio je folklorni program koji se odvijao na pokrivenoj ljetnoj pozornici u središtu sela. Publika je uživala uz zvuke tamburaša u spletovima šokačkih i bunjevačkih igara,



Kao i prijašnjih godina, u okviru »Mikinih dana« organizirana je i likovna kolonija, koja je održana 9. lipnja u vrtu gostionice »Košuta«. Na ovogodišnjoj koloniji sudjelovali su članovi »Likovne grupe 76« iz Sombora i okolice, kao i članovi Likovnog odjela HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice.

Manifestacija »Mikini dani« održava se u spomen na sve tamburaše iz Berega: Stipan Katačić i Joza Kolar



slavonskih kola, a pljeskom su praćeni i bećarci, kao i pjesme iz Podravine, Hrvatskog zagorja i Posavine.

Program je vodila *Jelena Srimac*, a recitacijama su se predstavili najmlađi, članovi HKPD »Silvije Strahimir Kranjčević« *Ivana Ivošev*, *Mario Leric* i *Vlatko Krizmanić*, te pučki pjesnik *Antun Kovač*.

**ZABAVA UZ TAMBURAŠKE ORKESTRE:** Sudionike programa, brojnu publiku i uzvanike pozdravio je i predsjednik HKPD »Silvije Strahimir Kranjčević« *Stipan Katačić*. Među uzvanicima su bili konzulica Republike Hrvatske u Subotici *Iva Aranjoš*, predsjednik Općine Sombor *Jovan Slavković*, članica Izvršnog odbora Hrvatskog nacionalnog vijeća *Antonija Čota*, direktor Novinsko izdavačke ustanove »Hrvatska riječ« *Zvonimir Perušić*, voditelj vukovarske podružnice Hrvatske matice iseljenika *Silvio Jergović*, predsjednik Zajednice bačkih Hrvata u Republici Hrvatskoj *Zdenko Bundić*, predsjednica udruge »Šokačka grana« iz Osijeka *Vera Erl* i nekadašnji predsjednik HKPD »Silvije Strahimir Kranjčević« *Marko Ilić*, na čiju je inicijativu Društvo prije deset godina organiziralo manifestaciju »Mikini dani«.

I ove je godine u okviru manifestacije održano natjecanje u kuhanju ribljeg paprikaša, a prema ocjeni žirija najbolji paprikaš je skuhaio *Marko Rica* iz Bačkog Brega. Nakon završenog folklornog dijela programa, uslijedila je zabava uz tamburaške orkestre kulturno-umjetničkih društva koja su sudjelovala u proslavi jubileja »Mikinih dana«.

Z. Sarić



Šokice u središtu sela



Natjecalo se u kuhanju ribljeg paprikaša



22. lipnja 2007.





Zakon o sukobu interesa

# Tko se (ne)pridržiava?

*U Subotici po drugi put održan instruktivni seminar o primjeni odredaba Zakona o sprečavanju sukoba interesa pri obnašanju javnih dužnosti \*  
Seminar namijenjen dužnosnicima lokalne samouprave i javnih poduzeća*

Piše: Olga Perušić

U organizaciji Republičkog odbora za rješavanje o sukobu interesa, Misije OESS-a i Europskog pokreta u Srbiji, prošlog je tjedna u Subotici po drugi put održan instruktivni seminar o primjeni odredaba Zakona o sprečavanju sukoba interesa pri obnašanju javnih dužnosti. Seminar je bio namijenjen dužnosnicima lokalne samouprave i javnih poduzeća.

Sastanku se odazvalo svega pet članova Općinskog vijeća i nekoliko predstavnika javnih poduzeća i općinske administracije. Predsjednik Općine Subotica *Géza Kucsera* je u uvodnoj riječi konstatirao neočekivano mali odziv lokalnih dužnosnika na seminar, kao i to, da u Subotici ima problema u primjeni ovoga zakona.

»Praćenje ovih seminara je isto što i prihvaćanje odredaba koje su osnovne na putu u europskim intencijama. Trebamo se truditi da ne bude više funkcija u ruci jednog čovjeka«, istaknuo je *Géza Kucsera*.

**POSTOTCI:** Srbija ima oko 13 tisuća dužnosnika, najviše na lokalnoj razini, dok u Subotici službeno ima oko 220 dužnosnika, od kojih se oko 70 posto odaziva zakonskim obvezama i dostavljanju izvještaja, rekao je predsjednik Republičkog odbora za rješavanje o sukobu interesa *Milovan Dedijer*.

»Prema podacima koje mi imamo o odzivu djelatnika Općine Subotica, možemo konstatirati kako to stanje još nije zadovoljavajuće, smatramo da to može i bolje. Trenutačno imamo odziv oko 70 posto, što je malo više od prosjeka koji iznosi 60 posto«, istakao je *Milovan Dedijer*.

Cilj seminara koji se održava od prošle godine je približavanje Zakona o sprečavanju sukoba interesa lokalnim dužnosnicima, jer lokalni dužnosnici nisu dovoljno upoznati s njim. Zakon



Seminar o sprečavanju sukoba interesa nije privukao lokalne dužnosnike

je donesen 2004. godine s idejom sprječavanja utjecaja privatnog na javni interes. Tijekom dvije i pol godine rada Republičkog odbora o rješavanju sukoba interesa postupno raste odziv dužnosnika.

»Na republičkoj razini taj je proces gotovo obavljen, pokrenuto je samo oko deset postupaka, protiv zastupnika koji još nisu dostavili izvještaj. Pokrajinski dužnosnici su se još boljima pokazali, nekoliko dužnosnika još nije dostavilo izvještaj, tako se cijela stvar svodi na općine i gradove. Smatram kako po ovom pitanju Vojvodina općenito bolje stoji nego druge općine u Srbiji«, dodao je *Dedijer*.

**IZREČENE MJERE:** U ovoj i u prošloj godini protiv dužnosnika na svim razinama u zemlji pokrenuto je blizu tisuću postupaka po raznim točkama i izrečeno je oko 130 mjera povrede zakona, koje mogu biti javna i nejavna upozorenja. Predsjednik Republičkog odbora o rješavanju sukoba interesa kaže kako je *Petru Kuntiću* izrečena javna mjera o povredi zakona, jer

je po ocjeni Odbora dužnost zamjenika predsjednika Općine Subotica nespojiva sa zastupničkim mandatom. Komentirajući izjavu *Petra Kuntića* koju je objavio Građanski list, kako će on podnijeti ostavku na mjesto zamjenika predsjednika Općine, *Dedijer* kaže da će se u tom slučaju otkloniti zakonska smetnja bez važnijih posljedica.

»Ne možemo staviti van snage izrečene mjere, mi možemo samo na našem web portalu staviti informaciju kako se po izricanju mjere, određeni zastupnik povinovao odredbama zakona. Ta mjera, koja je izrečena, ima snagu, jer dužnosnik kome je izrečena gubi kredibilitet, polazeći od toga što mu je mjera izrečena od mjeroдавnog tijela koje je ovlašteno od strane republičkog parlamenta. Smatramo kako su takva ponašanja krajnje neprimjerena, kako za dužnosnika, tako i za stranku kojoj pripada. Ne smijemo zaboraviti da je naša zemlja u tranziciji i ovakvo djelovanje predstavlja uzimanje državnog novca«, pojaš-

njava *Milovan Dedijer*. Poslije javnog objavljivanja povrede Zakona o sprečavanju sukoba interesa, prema navodima agencije Beta, *Petar Kuntić* je izjavio kako će ostavku na dužnost zamjenika predsjednika Općine podnijeti u kolovozu, poslije žetve.

»Postupit ću kako nalaže zakon i čim se završi žetva, u kolovozu na prvoj sjednici Skupštine Općine podnijet ću ostavku na mjesto dogradonačelnika«, izjavio je zamjenik gradonačelnika Općine Subotica, republički zastupnik i predsjednik DSHV-a *Petar Kuntić*.

Zbog predstojećih lokalnih i pokrajinskih izbora, ovakvi seminari su dobra polazna točka za pripremu dužnosnika. Nasuprot tomu, na seminaru je primijećeno kako sve veći broj dužnosnika sami daju ostavke na nespojive funkcije, što ukazuje na rješavanje nagomilanih funkcija, a dužnosnici su sve više svjesni posljedica koje sa sobom nose nepoštivanje Zakona o sprečavanju sukoba interesa.



## Besplatno ljetovanje u Selcu za učenike hrvatskih odjela

Ljetovanje u Selcu u Republici Hrvatskoj, koje već nekoliko godina unazad za učenike koji pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku i slušaju predmet hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture, organizira Hrvatsko nacionalno vijeće, ove će godine biti potpuno besplatno, rekla je predsjednica Izvršnog odbora HNV-a Slavica Peić.



»Hrvatsko nacionalno vijeće prvi put je osiguralo potpuno besplatan boravak djece u odmaralištu Crvenog križa u Selcu, od 13. do 19. kolovoza. Boravak se, prije svega, odnosi na učenike prvih razreda osnovnih škola koji pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku ili imaju predmet njegovanje hrvatskog jezika, a jedan broj mjesta namijenjen je za učenike drugih, trećih ili četvrtih razreda koji do sada nisu ljetovali u Selcu. Prvi puta ove godine, osim besplatnog boravka, osiguran je i besplatan autobusni prijevoz kako u odlasku tako i u povratku, za 92 učenika i 8 odgajatelja«, istaknula je Slavica Peić.

Ona je ovim povodom izrazila veliku zahvalnost Poglavarstvu Grada Zagreba koje je omogućilo da i ove godine naša djeca ljetuju u Selcu. Ujedno je pozvala ravnatelje osnovnih škola da u prostorije HNV-a što prije dostave imena učenika i odgajatelja, kako bi se popisi mogli što prije kompletirati i pravodobno proslijediti Crvenom križu.

I. P. S.

## Led gotovo uništio ljetinu

Sve je više poljoprivrednika koji se javljaju u Općinsko tajništvo za poljoprivredu, tražeći savjet i pomoć zbog leda koji im je proteklog vikenda gotovo uništio ljetinu, prije svega povrće i voće, ali i ostale usjeve. Kako saznajemo od Slavka Lukića, poljoprivrednika s Bikova, stradali su rajčica, grašak, paprika i drugo povrće. Tuča je padala petnaestak minuta, veličine golubljih jaja, i na trenutak je zabijelila dvorišta. Led je znatno manjeg intenziteta pao i u Bajmoku, na Rati i Madarašu, na sreću bez veće štete.

## Počasna priznanja

Općinska komisija za dodjelu zvanja i priznanja usvojila je prijedloge ovogodišnjih dobitnika priznanja »Počasni građanin« i »Pro Urbe«. Za priznanje »Počasni građanin« većinom glasova predloženi su književnik Boško Krstić i doktor ekonomskih znanosti György Szorád. Priznanje »Pro Urbe« ponijet će velečasni István Dobai, likovna umjetnica Jasmina Jovančić, profesor i planinar Iso Planić, dirigent Gábor Juhász i Hrvatsko akademsko društvo.

Odluku komisije trebaju verificirati vijećnici Skupštine Općine na sljedećoj sjednici, a priznanja će biti uručena za Dan grada, 1. rujna.

22. lipnja 2007.

## Urgentno odjeljenje počinje s radom

Utorak, 19. lipnja završeni su svi građevinski radovi vezani za rekonstrukciju Urgentnog odjela. Preseljenje ovog odjela počeo će na staru, rekonstruiranu lokaciju, te se očekuje da će Urgentni odjel u obnovljenom prostoru početi normalno raditi najkasnije od ponedjeljka, 25. lipnja.



U tijeku su i završni radovi na rekonstrukciji Odjela za ginekologiju, a gradi se i novi prostor za Dijagnostički centar. Završeni su i radovi na rekonstrukciji ambulante na Segedinskoj cesti (Ogranak 6 Službe opće medicine). Ogranak 6 ponovno počinje raditi s pacijentima.

Radovi se financiraju kreditom Europske agencije za rekonstrukciju, u okviru projekta Ministarstva zdravlja Republike Srbije po nazivom »Hitna rekonstrukcija 20 bolnica u Srbiji«.

I. P. S.

## Prve tone roda pšenice

Zbog obilnih kiša u subotu, žetva je na kratko prekinuta. Ipak, tijekom prošloga tjedna u silose subotičke »Fidelinke« smještene su prve tone ovogodišnjeg roda pšenice. Otkupljeno je 125 tona pšenice, čija je vlaž-



nost od 13,5 do 18 posto. U prvim prinosima evidentno je veoma sitno zrno, što je prema riječima stručnjaka razumljivo kod ranih sorti koje nisu imale dovoljno vlage u siječnju i veljači.



Nastup HKUD »Vladimir Nazor« na 7. prigorskim danima u Sesvetskom Kraljevcu

## Poziv na bis

U organizaciji KUU »Prigorec« iz Sesvetskog Kraljevca iz Republike Hrvatske, na sedmim po redu Prigorskim danima sudjelovao je i HKUD »Vladimir Nazor« iz Sombora, nastupajući s dramskom i folklornom skupinom.

Za tu je prigodu pročelnica Dramske sekcije *Marija Šeremešić* pripremila jako dobro ukomponiran program koji nije trajao duže od 50 minuta. S tako pripremljenim programom, a u suradnji s pročelnikom Folklorne sekcije *Željkom Kolarom*, krenulo se put Sesvetskog Kraljevca.

Uz dragu dobrodošlicu i sve ostalo što uz to ide brzo se nastavila priča tamo gdje je prošloga puta stala. A priči i razgovoru nikad kraja. Zato je predsjednik KUU »Prigorec« *Siniša Škvorc* priveo razgovor kraju i uz ravnatelja škole *Ivice Vlašića* i domaćicu Maju poveo razdragano društvo na večernji objed. Dobro i bogato pripremljeno jelo bilo je kao melem za okrepljenje gostiju.

A navečer, zna se, uz tambure i harmoniku i dobro uštimane glasove pukla je pjesma ravnice po sesvetskim obroncima. Oko ponoći otišlo se na počinak da bi se ujutro moglo otići u obilazak Zagreba i uživati u ljepoti grada, kojem se već stoljećima dive svi oni koji su ga bilo kad posjetili. Smjenjivala se naša skupina pod vodstvom naše domaćice Maje s drugim inozemnim skupinama oko znamenitih mjesta. A snimalo se za uspomenu na svim mogućim mjestima (na Trgu Bana Jelačića, pred zagrebačkom katedralom, kao i na uspinjači...)

Oko 17 sati komponiran program od dviju sekcija pod nazivom »Somborska razglednica« *Marija Šeremešić* i tamburaši otvorili su vrata-srca Sombora i publiku polako pripremili za upoznavanje našeg divnog grada Sombora i našeg 70 ljeta starog društva HKUD »Vladimir Nazor«.

Zatim je Dramska sekcija prikazala igrokaz o običaju Bunjevaca



u jesenskom i zimskom razdoblju, koji se održavaju na našim salašima. Tu je prikazano kako se adeti poštuju uz šalu i smijeh. Po završenom igrokazu nastupili su folkloraši.

U lijepim i starim nošnjama koje su krasile somborske glumce, nastupili su i folkloraši. Uz pratnju tamburaša folklorna je skupina izvela splet bunjevačkih igara, uz pljesak publike. Na kraju se taj buran pljesak pretvorio u povike: bis, bis, što bi bila prava ocjena za nastup »Nazora«.

Po završenom programu predsjednik HKUD »Vladimir Nazor« *Šima Raič* uručio je prigodan dar predsjedniku KUU »Prigorec« *Siniši Škvorcu*. Zahvalivši mu se na lijepom prijemu i ugodnom boravku pozvao je KUU i predsjednika da obvezno dođu 28. i 29. srpnja u Sombor, kako bi svojim nastupom uveličali program »Dužioince 2007.« Budući da je dobiven potvrđan odgovor predsjednika *Siniše Škvorca*, veselimo se ponovnom susretu s dragim prijateljima.

Poslije završenog programa svih sudionika nastupila je pop skupina »Škorpioni«, međutim jaka kiša i nevrijeme omelo je njihov koncert pa je druženje sa svim drugim članovima udruga bilo kratko.

Sutradan poslije doručka otišlo se na svetu misu u obližnju crkvu gdje smo od župnika bili zamoljeni da nešto lijepo iz bogatog programa pružimo vjernicima za ljepši ugođaj. Burno smo pozdravljeni od prisutnih, a druženje smo nastavili u župnom dvoru. Poslije toga direktor GEOservisa *Ante Damijanović* ponudio je da sve članove »Nazora« ugosti u svom domu.

Uz svirku i pjesmu, a i malo pečenja s roštilja razgovor je bio ugodniji i opušteniji, a i dolaskom ostalih građana i raznovrsniji. Tu smo se uz pjesmu i svirku oprostili od domaćina i predsjednika KUU »Prigorec«, uz obećanje da ćemo se uskoro vidjeti u Somboru.

Zvonimir Lukač



Šokci iz Bačke u srcu Đakovštine

# »Šokadija« zapalila Vrbak

KPZH »Šokadija« iz Sonte sudjelovala na manifestaciji »Kolo na Vrbaku« u Semeljcima \*  
Mala, ali tradicijom izuzetno bogata općina živi za svoju manifestaciju

Piše: Ivan Andrašić

Kulturno prosvjetna zajednica Hrvata »Šokadija« iz Sonte sudjelovala je u subotu, 16. lipnja, na petoj po redu manifestaciji folklornoga stvaralaštva »Kolo na Vrbaku«, održanoj u Semeljcima, Republika Hrvatska. Manifestaciju su organizirali članovi mjesnoga KUD-a »Lipa«, uz potporu lokalne zajednice. Općina Semeljci smještena je u jugoistočnom dijelu Osječko-baranjske županije, u podnožju Đakovačko-vinkovačkog ravnjaka. Obuhvaća naselja Kešince, Koritnu, Mrzović, Semeljce i Vrbicu. Kako su najveće i sa skoro 1600 žitelja najmnogoljudnije naselje, Semeljci

složna, iz srca, pjevali su onako kako jedino i znaju, pjesmom i ruhom mamili su pljesak cijelim putem kojim su prolazili, najveći na trgu, kad su zaplesali Šokačko kolo, a dečki iz »Tandore« mamili su svirkom i izgledom uzdah mnogobrojnih tinejdžerica u publici. Nakon folklornih udruga, Vrbakom je prodefiliralo i jedanaest svatovskih zaprega.

Folklorni nastup Sončana na pozornici velike dvorane Doma općine bio je prekidan gromoglasnim pljeskom i uzvicima odobravanja oko 250 prisutnih gledatelja. Poslije folklornoga dijela programa uslijedila je revija narodnih nošnji svih sudionika manifestacije, a Sontu su predstavili *Ljiljana Tadijan* s ruhom koje su nosile djevojke i mlade žene, *Ana Miličić* s ruhom »za kajanje«, koje se nosilo još i o Korizmi i *Tomislav Jakšić* sa svečanim ruhom mladih ljudi.

**DOJMOVI ORGANIZATORA:** Za sve vrijeme trajanja manifestacije u gledalištu je bio i načelnik Općine Semeljci *Grga Lončarević* sa suradnicima, a gostima pri ruci u svakom momentu su bili neumorni predsjednik »Lipe« *Marko Bošković* i njegova desna ruka, tajnica Društva *Stankica Vuksanović*.

»Svi živimo za »Kolo na Vrbaku«, to je manifestacija koja se poklapa i s Danom Općine, sv. Antunom. Baš na ovom mjestu, na kojemu je izgrađen Dom, nekada je bilo nogometno igralište, a široki sokak na čijoj je sredini kanal, zove se Vrbak. Tu je prije skoro pola stoljeća, znači prije početka održavanja »Đakovačkih vezova«, postojala manifestacija koja se, poput današnje, zvala »Kolo na Vrbaku«. Prije 5 godina KUD »Lipa« je obnovio tu manifestaciju, a Općina

su i općinsko sjedište. Organizator manifestacije, KUD »Lipa« iz Semeljaca, službeno je utemeljen 1966. godine, iako se prvi put okupilo jedanaest godina ranije i nastupilo na Velikoj smotri folklora Slavonije i Baranje u Đakovu, koja je bila preteča današnjim Đakovačkim vezovima. Njugujući kulturnu baštinu svojega mjesta, ova udruga u lipnju organizira smotru folklora »Kolo na Vrbaku«. Smotra iz godine u godinu okuplja sve više KUD-ova iz Hrvatske i inozemstva, koji kroz svečani mimohod, folklorni nastup i reviju narodnog ruha promiču kulturu i običaje kraja iz kojega su došli. Na ovogodišnjoj manifestaciji sudjelovalo je 12 društava, među kojima je bila i KPZH »Šokadija« iz Sonte, kao jedini predstavnik vojvođanskih udruga.

**SVEČANI MIMOHOD:** U svečanom mimohodu Ulicom kralja Tomislava Sončani su pokazali sve bogatstvo svojega ruha i svu milozvučnost svoje stare, izvorne ikavice, na koju su toliko ponosni. Cijela Ulica kralja Tomislava bila je svečano urešena starinskim rukotvorinama, a veliki broj njezinih žitelja iznosio je pred sudionike defilea kolače, rakiju, vino, sokove... pa i zapjevao s njima. Pjesma Sončana bila je



joj je postala generalni pokrovitelj. Vremenom je postala i međunarodna, a ove godine imamo nove prijatelje, goste iz Srbije i iz Mađarske«, rekao je za »Hrvatsku riječ« Grga Lončarević. Predsjednik KUD »Lipa« Marko Bošković nam je rekao kako je prezadovoljan uspjehom manifestacije. »Osobito mi je drago što mi se ispunila najveća želja – u Semeljcima smo vidjeli naše drage prijatelje iz Sonte, koji su digli publiku na noge i koji su, s pravom mogu reći, bili zvijezde večeri. Gledao sam ih na TV, gledao sam ih uživo na najvećim manifestacijama, imam više CD-a s njihovih nastupa. Osobito mi je drago da su preživjeli suludi rat i usprkos svim teškoćama opstali i ostali u svojem mjestu, gdje i danas njeguju hrvatsku riječ, pjesmu i tradiciju. Raduje me i prisustvo vaših novina na ovoj manifestaciji, raduje me da se i naša riječ čuje među prijateljima u Vojvodini«, rekao je u izjavi za naš list Bošković.

Manifestacija je završena nezaboravnim druženjem uz tamburaše i domaće kolače, koje su pripremile vrijedne kućanice iz Semeljaca.

## HKPD »Jelačić« u Novoj Gradiški



Na Županijskoj smotri pjevačkih zborova 16. lipnja u Novoj Gradiški održana je smotra »Susret pjesme i prijatelja«. Na smotri je sudjelovalo i Hrvatsko kulturno prosvjetno društvo »Jelačić« iz Petrovaradina. »Jelačić« se predstavio svojim zborom i tamburašima. Nastupili su i domaćini, članovi HPD »Graničar«, te članovi KUD-a »Kristal-Sladorana« iz Županje, udruge »Rondo Histriae« iz Pule i HPD-a »Tomislav« iz Cernika.

I. K.



U konkatedrali – bazilici svetog Dimitrija đakona u Srijemskoj Mitrovici

## Godišnji koncert Velikog mješovitog zbora »Kranjčević«

U nedjelju 17. lipnja u konkatedrali – bazilici svetog Dimitrija đakona i mučenika u Srijemskoj Mitrovici, u organizaciji glazbene škole »Petar Kranjčević« iz Srijemske Mitrovice, Rimokatoličkog župnog ureda i HKC »Srijem« održan je godišnji koncert Velikog mješovitog zbora »Kranjčević« koji već deset godina djeluje u okviru škole. Na programu su bila djela Sweelincka, Mtocha, Tolstokulakova, Mokranjca, Swidera, Hristova, te djela autora, naših suvremenika. Želja organizatora je bila pridonijeti još većoj promociji i afirmaciji multikulturalnosti i multietničnosti na ovim prostorima.

Zbor »Kranjčević« sastavljen je od učenika srednje glazbene škole i nezaobilazni je čimbenik kulturnog života sredine u kojoj djeluje, te predstavlja instituciju koja se odlikuje visokom odgovornošću članova prema interpretiranoj glazbi, donoseći svojim profesionalnim pristu-

pom zvuke nacionalnih i internacionalnih zbornih melodija na visokoj izvođačkoj razini, protkanih velikom ljubavlju i emocijama s kojima ovi mladi ljudi nastupaju.

Nedjeljni nastup pod ravnanjem prof. *Vladimira Opačića* odlikovao se ljepotom izraza, uvjerljivom interpretacijom, kristalnom jasnoćom disonantnih akorda, što je do ovacija dovelo mnogobrojnu publiku koja je do posljednjeg mjesta ispunila konkatedralnu crkvu. Zbor »Kranjčević« nastupao je na brojnim domaćim i međunarodnim smotrama zbornog pjevanja na kojima je ostvario veoma zapažene uspjehe, kao što su zlatna medalja na međunarodnom zbornom natjecanju u Olomoucu u Češkoj, prva nagrada na 30. festivalu omladinskih zborova u Novom Sadu, pet zlatnih medalja na međunarodnom natjecanju zborova u Bijeljini, BiH, itd. ■

Nastup HKC »Srijem« u Republici Hrvatskoj

### Mitrovčani na »Otočkom proljeću«

Mjesec lipanj protječe u brojnim nastupima folklornog ansambla mitrovačkog HKC-a »Srijem«, a u subotu 16. lipnja gostovali su na 15. po redu »Otočkom proljeću« u gradu Otoku u Republici Hrvatskoj. Kao i dosadašnjih godina i ovogodišnji je program »Otočkog proljeća« bio bogat sadržajima koji su pomno odabrani i pripremljeni kako bi se nastavilo s njegovanjem i promicanjem ove kulturne, gospodarske i sportske manifestacije. Ovogodišnje »Proljeće«, koje se održava pod pokroviteljstvom Općine Otok i u organizaciji brojnih civilnih udruga, započelo je još sredinom svibnja koncertom šansona *Srdana Depola* i Festivalom glumca na kojem je izvedena monodrama »Potrošeni sinovi« u izvođenju *Natalije Đorđević*, a nastavljeno je brojnim sportskim, likovnim i glazbenim događanjima, među kojima treba posebno istaknuti koncert *Zvonka Bogdana* u organizaciji udruge žena »Galuanke«.



Prošle je subote red došao na folklorna društva. Njihovo predstavljanje započelo je svečanim mimohodom, nakon čega je uslijedila tradicionalna revija svatovskih zaprega koje su svojom atraktivnošću i brojem sudionika oduševile brojnu publiku na glavnom otočkom trgu. Na folklornoj večeri nastupila su društva iz Tovarnika, Komletinaca, Nijemaca, Otoka i drugih slavonskih mjesta, a kao specijalni gosti nastupili su folklorni ansamblji »Kralj Tomislav« iz Tolse i HKC »Srijem« iz Srijemske Mitrovice s koreografijom »Banatsko nadigravanje« pod umjetničkom rukovodstvom *Vjekoslava Tajma*, što je pobralo velike simpatije gledateljstva, a o tome svjedoči i gromoglasni pljesak kojim su igrači bili nagrađivani više puta tijekom samog nastupa. ■

U Osijeku otkriven spomenik Anti Starčeviću

### Osijek – Stračevićev grad

Prošloga je tjedna Antun bilo najspominjanije ime u Osijeku, ili pak njegove inačice, Ante i Anto. Naime, 13. lipnja nadnevak je blagdana Sv. Antuna Padovanskog koji se u Osijeku, pa i diljem Hrvatske štuje od pamtivijeka, a rijeka vjernika toga je dana pohodila osječku Tvrdu i franjevačku crkvu sv. Križa, i kako kaže fra *Željko Paurić*, tako to traje od davne 1705. godine, kada su franjevci podnijeli zamolbu da se na mjestu male, drvetom građene crkvice podigne nova, suvremenija, ponajviše zbog štovatelja sv. Antuna, a nova je crkva, koju i danas posjećuje mnoštvo vjernika, blagoslovljena baš na blagdan sv. Antuna 1732. godine.

Tim povodom održano je 14 svetih misa, počevši od rane u 3 sata ujutro pa do večernje u 21 sat, a procjena je da je bilo 30-ak tisuća vjernika iz cijele Slavonije, Baranje i Srijema. I ne samo to, ovo je prava ekumenska svetkovina, jer među štovateljima sv. Antuna Padovanskog

mnoštvo je pravoslavnih vjernika, grkokatolika i pripadnika islamske vjeroispovijesti.

Te je srijede, s početkom u 20 sati, gradonačelnik Osijeka *Anto Đapić* sa svojim stranačkim kolegom i dožupanom osječko-baranjskim *Danijelom Srbom*, otkrio spomenik Ocu domovine, *Anti Starčeviću*, na istoimenom osječkom trgu, kojega je blagoslovio fra *Ante Kukavca* iz kapucinskog samostana u Osijeku, u nazočnosti oko pet tisuća građana Osijeka i okolice, ali i brojnih gostiju iz Herceg-Bosne. Svečanost su upotpunili glumci *Zrinka Cvitešić* i *Vedran Mlikota*, Zbor osječkog HNK, Najbolji hrvatski tamburaši, nekadašnji Zlatni dukati, klapa Volosko, *Mate Bulić* i vinkovački reper Shorti, a oko 21.30 sati kada je spomenik i otkriven, nazočni su uživali u prekrasnom vatrometu.

S. Žebić



Plavna ponosna na svoju etno-zbirku

# Žene to rade temeljito

*Druga godina rada udruge žena »Ruka ruci« \* Prioritetan cilj očuvanje kulturne baštine i etno-tradicije Plavne  
\* Etno-postavka u prostorijama negdašnjega mlina \* U planu više manifestacija*

Piše: Ivan Andrašić

**D**ruga je godina kako u podunavskom selu Plavna djeluje udruga žena »Ruka ruci«. Osnovni cilj im jest očuvanje kulturne baštine i bogate etno-tradicije Plavne. Članovi Savjeta MZ Plavna osjetili su kako ove žene rade nešto iznimno vrijedno, nešto što će ostati generacijama koje dolaze, te su im riješili najveći problem, problem prostorija u kojima će djelovati. Prostorije negdašnjega mlina, koji je u vrijeme socijalizma adaptiran u Omladinski dom, dali su im na uporabu i tu je već smještena stalna etno-postavka, a dio prostora se trenutno adaptira i u njemu će biti prostorije za sastanke i za zajedničke aktivnosti. Udruga je već imala, osim ove stalne postavke, nekoliko uspjelih izlazaka u javnost. Prva službena postavka bila je ona prošlogodišnja, upriličena za Dan Europe, na temu »Staklo, porculan, keramika«, potom je zabilježen uspješan nastup na etno-festivalu u Novom Sadu i postavka na temu »Drvo« u okviru manifestacije »3. dani europske baštine«, održane u Općini Bač. Srce i duša ove udruge su predsjednica Ružica Torubarov i tajnica Kata Pelajić, koje su mi i pokazale stalnu etno-postavku, a predsjednica se odazvala i pozivu za kratak razgovor.

► **Većina novoosnovanih udruga u našem okruženju ima nacionalni predznak, što kod vas nije**

**slučaj. Koji su bili motivi osnivanja upravo ovakve udruge?**

Sve je krenulo od konstatacije nas nekoliko žena da se u selu ništa ne zbiva, iako postoje krasni preduvjeti za ono što danas radimo. Koncem veljače prošle godine nas dvanaest sastalo se i službeno osnovalo udrugu žena »Ruka ruci«. Uvažavajući specifikum suživota, našu malobrojnost i političko ozračje u selu, odlučile smo da u naziv udruge ne stavljamo nacionalni predznak. Mi smo nevladina organizacija u kojoj nema politike, nema nacionalnog pitanja, a kao takvi, okupljamo Hrvatice, Srkinje, Mađarice, Slovakinke. Ponosni smo na logo »Ruka ruci«, pružamo ruku svima koji žele surađivati s nama. Vrijeme nam je dalo za pravo, jer smo uspjele okupiti dvadesetak mladih žena, koje svim srcem rade na prikupljanju i sređivanju bogate etno-baštine Plavne, a u ovoj postavci dominiraju eksponati koji potječu iz hrvatskih kuća, što je i razumljivo ukoliko uzmemo u obzir nacionalnu strukturu Plavne iz 19. i 20. stoljeća. Ljudi nam izlaze u susret, daju nam starine koje su sačuvali, iako je u početku bilo malo skepse glede našega rada. Čak je bilo i pitanja što ćemo s tom starudijom. No, već kad smo od MZ dobili na uporabu ove prostorije i uredili stalnu postavku, ljudima se odjedanput našlo pred očima ono što



Kata Pelajić u dijelu postavke

smo im do tada dočaravali samo riječima. Danas nam sami donose eksponate i ponosni su na svoje sudjelovanje u postavci.

► **Osim etno-postavke i povremenih tematskih izložbi, kojima se još aktivnostima bavite?**

Organiziramo i različite vidove druženja. Tako smo proljetos za prvi vikend u ožujku organizirali Bal žena, posljednji vikend u srpnju rezerviran je za »Zlatni kotlić«, a u listopadu ćemo organizirati Grožđe-bal. Isto tako, u razgovoru smo konstatirali kako Plavnu karakterizira veliki broj samaca. Nismo se dale u istraživanje što je dovelo do toga, nego je pala ideja da organiziramo i jedno druženje za njih, za samce starosti od 25 do 40 godina, pa ukoliko se posreći i rezultira bar jednim brakom, sama ću reći da smo uradili nešto pozitivno za naš katastrofalan natalitet.

► **Kakvi su vam planovi za budućnost?**

Slobodno mogu reći da je ova postavka temelj budućega etnomuzeja Plavne. Po kućama postoje mnogi eksponati koje su nam ljudi ponudili, no zbog nedostatka adekvatnog prostora za sada se čuvaju kod donatora. U suradnji s Pokrajinskim tajništvom pokušat ćemo otkupiti jednu kuću izgrađenu 1923. godine i do danas očuvanu u svoj svojoj izvornosti. I kuću i dvorište namjeravamo urediti onako kako je bila opremljena u vrijeme gradnje, odnosno u dvorištu bismo uredili muzej poljoprivrede. To je naš dug nekim budućim generacijama, neka i naša djeca vide kako su im preci živjeli kvalitetno, lijepo i mirno, kako je i nekada bilo veselih boja, zlata, srebra, vezova. Neka to djeca vide uživo, a ne samo na fotografijama.

Ružica Torubarov s eksponatom iz 19. stoljeća





Kulturni i politički konzervativizam bunjevačkih Hrvata (IV.)

## Tradicionalna autoritarnost i socijalistički mentalitet

**R**eultati istraživanja su pokazali da prihvaćanje tradicionalnih uloga među spolovima, preferiranje autoritarno-konformističkog načina mišljenja i sklonost podvrgavanju političkom autoritetu jesu strukturalne komponente našeg koncepta kulturnog konzervativizma koji u izvjesnoj mjeri korespondira sa socijalno-psihološkim sadržajem »autoritarnog konzervativizma«, odnosno konceptom »desne autoritarnosti«.

Povezanost između patrijarhalnog sindroma i autoritarne poslušnosti ukazuje da se u pozadini političkog podvrgavanja »omnipotentnoj« državi nalazi jedan kulturno-konzervativni obrazac. Drugim riječima, patrijarhalno-autoritarni »društveni karakter« u značajnoj mjeri generira sklonost pokoravanju institucionalno utemeljenom političkom autoritetu. U tom slučaju ljudi lako i bez otpora prihvaćaju učiniti nešto ili misliti na način kako se to od njih zahtjeva, premda ti zahtjevi ne samo da ne moraju biti obrazloženi i opravdani nego se događa da nisu u skladu s određenim etičkim normama ili pak stvarnim nacionalnim interesima. Rezultati analize na deskriptivnoj razini pokazali su da je u »prosjeuku« kod svakog trećeg ili 30 posto bunjevačkih Hrvata prisutan ovaj obrazac kulturnog konzervativizma.

### POLITIČKO-OBRAMBENI MEHANIZMI:

Vidjeli smo također da se antizapadna orijentacija, jugonostalgija i militaristički sentiment nalaze u međusobno takvim korelacijama da na latentnoj razini višeg reda formiraju sindrom socijalnog mentaliteta koji u izvjesnoj mjeri korespondira s »reliktom« socijalističke ideologije. U »prosjeuku« oko 40 posto bunjevačkih Hrvata iskazuje ovaj stavovski-vrijednosni sindrom socijalističkog mentaliteta. Očito je da se u socijalno-psihološkoj pozadini ove vrste političkog konzervativizma nalazi osjećaj egzistencijalne ali implicite i nacionalne ugroženosti, a na što ukazuje nalaz da je kod nešto više od 50 posto ispitanika prisutna svijest o socijalnoj, političkoj i ekonomskoj superiornosti bivšeg komunističkog sustava (U bivšem komunističkom sustavu bilo je više pravde, morala i reda; Josip Broz Tito bio je najbolji državnik kojeg smo ikada imali; Uvođenjem višestranačkog sustava dobili smo samo ekonomsku katastrofu i raspad bivše nam domovine.). Nije stoga neobično da 40 posto bunjevačkih Hrvata smatra kako bi trebalo obnoviti bivšu Jugoslaviju.

Veličina povezanosti između antizapadne orijentacije i militarističkog sentimenta ukazuje na postojanje strukture jednog političko obrambenog mehanizma. Europske integracije i tržišna (kapitalistička) ekonomija se doživljavaju kao izvori egzistencijalnih frustracija i deprivacija, a razrješenje ovih konflikata se traži u militarizaciji društva.

**Povezanost između patrijarhalnog sindroma i autoritarne poslušnosti ukazuje da se u pozadini političkog podvrgavanja »omnipotentnoj« državi nalazi jedan kulturno-konzervativni obrazac.**



Piše: dr. sc. Zlatko Šram

**U tom slučaju ljudi lako i bez otpora prihvaćaju učiniti nešto ili misliti na način kako se to od njih zahtjeva, premda ti zahtjevi ne samo da ne moraju biti obrazloženi i opravdani nego se događa da nisu u skladu s određenim etičkim normama ili pak stvarnim nacionalnim interesima.**

S obzirom na utvrđenu strukturalnu povezanost dimenzija političkog konzervativizma, vidimo da se i jugonostalgični sentiment može tretirati kao jedan aspekt političko-obrambenog mehanizma.

Utvrđili smo da se ispitanici različitih sociodemografskih karakteristika međusobno statistički značajno razlikuju u pogledu stupnja izražavanja kulturnog i političkog konzervativizma. Kulturni konzervativizam je u većoj mjeri prisutan kod muških ispitanika, starijih, niže obrazovanih, kod ateista i »tradicionalnih« vjernika koji se nacionalno izjašnjavaju samo kao Bunjevci, i to neovisno o tome žive li na selu ili u gradu. Politički je pak konzervativizam u najvećoj mjeri prisutan kod Bunjevaca s nižim stupnjevima školske naobrazbe i »tradicionalnih« vjernika, i to neovisno o njihovoj kronološkoj dobi. Postoji također određena tendencija da ženski ispitanici i oni na selu u nešto većoj mjeri iskazuju »sindrom« političkog konzervativizma. Na temelju ovih nalaza možemo zaključiti kako je **kulturni i politički konzervativizam u većoj mjeri prisutan kod niže obrazovanih »samo« Bunjevaca koji su »tradicionalni« vjernici** (vjernik je samo utoliko što poštuje i drži se običaja svoga naroda).

**GENERALNI KONZERVATIVIZAM:** Utvrdili smo postojanje jednog generalnog faktora konzervativizma u čijoj se strukturi nalaze sve dimenzije kulturnog i političkog konzervativizma, tj. patrijarhalni sindrom, autoritarna poslušnost, pokoravanje državnom autoritetu, antizapadna orijentacija, jugonostalgija i militaristički sentiment. Ovaj obrazac generalnog konzervativizma smo nazvali »**Tradicionalna autoritarnost i socijalistički mentalitet**« a koji je u većoj mjeri prisutan kod niže obrazovanih i ispitanika koji se nacionalno izjašnjavaju samo kao Bunjevci.

Ostale sociodemografske varijable nemaju takav utjecaj na pojavljivanje jednog ovakvo definiranog faktora generalnog konzervativizma. Naime, za pripadnike pojedinih sociodemografskih skupina karakteristični su različiti obrasci konzervativizma. Tako je, primjerice, **kulturni konzervativizam ili tradicionalna autoritarnost dominantnija kod starijih ispitanika, dok je politički konzervativizam ili socijalistički mentalitet dominantniji kod onih koji žive na selu.** A jedan tip paternalističko-socijalističkog mentaliteta je karakterističan za ateiste i »tradicionalne« vjernike. Ovi nalazi samo ukazuju na to da pojavljivanje generalnog konzervativizma nazvanog »**Tradicionalna autoritarnost i socijalistički mentalitet**« ne ovisi toliko o dobi i rezidencijalnom statusu koliko o formalnom stupnju naobrazbe, prisutnosti »**bunjevačkog sindroma**« u nacionalnoj samo-identifikaciji i manjem stupnju religioznosti. ■



Iz kuta mladih: Pero Peić Tukuljac

# Stihovi kao odraz života

*Pero voli šetati, stoga njegova knjiga pjesama »Skitanja« predstavlja povijest pješačenja kroz grad – Suboticu*

Razgovor vodila: Olga Perušić

**P**ero Peić Tukuljac (1983.) ističe kako je imao vrlo sretno djetinjstvo, koje je ostavilo lijep trag u njegovim uspomenama, a bio je mirno i povučeno dijete. Po završetku osnovne škole bio je neodlučan i nije znao što upisati, kao niti što bi želio raditi u životu. U šali kaže kako je trebao školu nakon koje ne treba ništa raditi, a da se ima puno novca... Naravno, to nije uspio naći, pa je u bijegu od mehaničkih zanata i zanimanja upisao školu za kuhara, nakon čega je dopunski završio i četvrtu godinu srednje škole. Ta izvanredna godina školovanja bila je, kako ističe, značajna i po tome što je u tom razdoblju počeo pisati pjesme.

»Poglavito sam 'spavao' na satima u školi i kad sam se povremeno budio dolazili su mi na pamet stihovi, koje sam počeo sakupljati. Prva zbirka koja je objavljena zvala se 'Ulica cvijeća il' raj na zemlji', kaže Pero Peić Tukuljac. **POSAO:** Uz pisanje, Pero je radio po raznim kuhinjama restorana i dok su svi mislili kako je to vrlo jednostavan posao, trebalo je uslužiti gosta i pogoditi mu želje. Poslije izvjesnog vremena shvatio je kako to nije bio posao za njega.

»Prvi mi je posao bio u McDonalds'-u, gdje sam stekao radne navike, a nakon toga sam radio u Maloj gostioni, na Majkinom salašu, u Klubu zanatlija i drugim restoranima. Pri svakom novom poslu prvih mjesec dana bio sam pun elana, a nakon toga postao bih smeten i stvari su mi ispadale, te nije sve išlo svojim tijekom. Volim jesti, kao i pripremati hranu, tako da se sada rado primam kuhanja, ali samo za najviše pet osoba. Rad u kuhinji je jako stresan zbog gužve i žurbe, te sam se uvijek pogubio, drhtale su mi ruke, što se može psihološki promatrati kao nesigurnost. Tako nikad nisam mogao raditi dekoracije, niti komplicirana jela. Shvatio sam kako za kuhanje nemam afiniteta«, podsjeća se Pero.

**PISANJE:** Pisanje mu se stalno isprepletalo tijekom svih promjena radnih mjesta. Prekidom kuharske karijere, obnovio je suradnju s Predragom Opalićem i dobio potporu fondacije »Fokus«, za objavljivanje knjige pjesama

stihovi ostanu dosljedni meni, a ne da podsjećaju na stil pisanja onoga tko ih je preradio. Postoje mladi pisci, mislim 'mlađi od pedeset godina', ali nemaju pravu publiku koja će ih podržati i stati iza njihova rada«, ističe Pero Peić

**RAZMIŠLJANJA:** Pero nikad neće zaboraviti 5. listopada 2000. godine, za njega doista revolucionaran dan, jer tad su se okupili svi mladi iz raznih klasa društva, političkih opredjeljenja i statusa, kako ističe, od »fensera« do pan-



»Skitanja«. Ta knjiga predstavlja povijest njegova pješačenja kroz grad – Suboticu. Pero je pravi šetač, jer ne šeće samo po korzu »kad se dotjera«, već i po malim i zabačenim ulicama, jednako kao i velikim i bitnim, a ta šetanja ponekad potraju i do sedam sati. Glazba koju sluša također se prilično oslikava na njegovo pisanje.

»Nisam se još uključio u klub pjesnika, jer sam želio da moji

Tukuljac. On je kratko vrijeme pisao za »Subotičke novine« gdje se okušao kao novinar. Oprobao se i na radiju, prvo tri mjeseca na Radio Paliću, a nakon toga na YU ECO radiju oko šest mjeseci. Sada je zaposlen u obiteljskoj tvrtki i prodaje namještaj. Pokraj posla može nastaviti svoje pisanje, a ima slobodnog vremena i za angažman u mladeži jedne političke stranke.

kera, i tad su se svi poznavali i slavili skupa. Nakon te euforije sve se više - manje vratilo na staro, s riječima: »Je li, čiji si ti mali?«.

U dolazećem razdoblju Pero bi volio biti i dalje aktivist za mlade, družiti se i zanimljivo provoditi svoje vrijeme. Pritom, kako kaže u šali, planira ne ženiti se još minimalno dvije godine, te dobiti stan od nekog nepoznatog rođaka.









# Nogometna reprezentacija Hrvatske

Maksimir, 6 lipnja 2007.



Nova knjiga: Ilija Okrugić Srijemac, »Lirika«, 2007.

# Hrestomatija pjesničkih ostvarenja

*Prva posthumna stihobirka srijemskog pjesnika, što ju je priredila Jasna Melvinger, sadrži 70 pjesama, po svojoj tematici podijeljenih u više ciklusa*

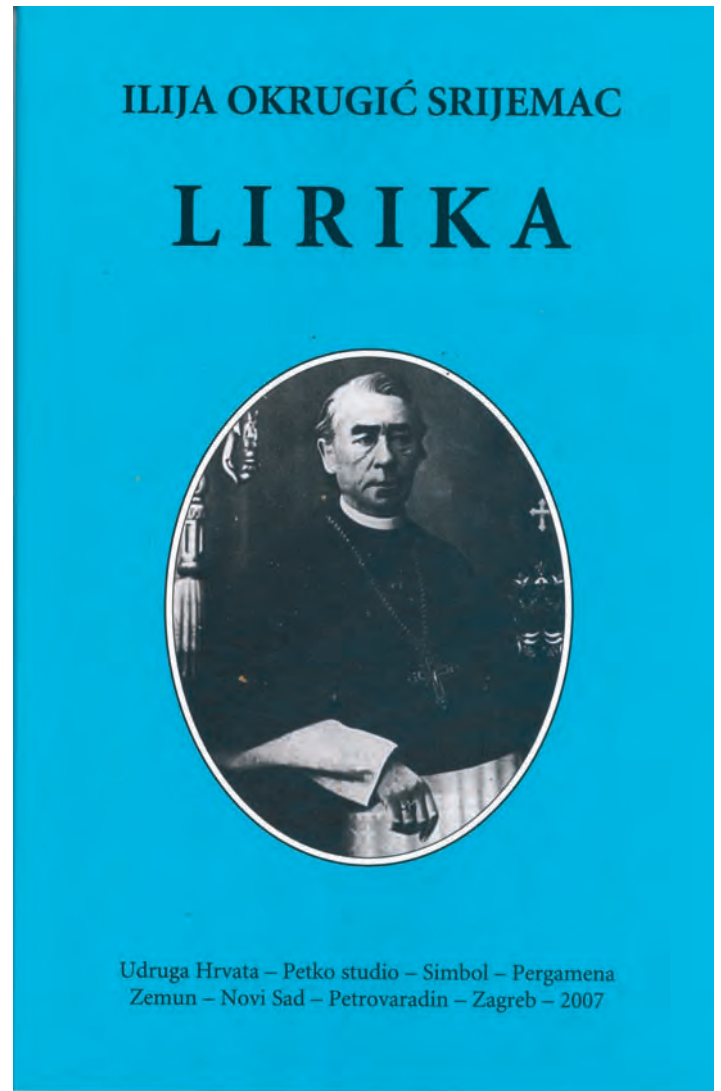
U knjizi pod nazivom »Lirika« nedavno je objavljen izbor lirskih pjesama Ilije Okrugića Srijemca, što ga je priredila književnica dr. Jasna Melvinger iz Novog Sada. U ovoj, prvoj Okrugićevoj posthumnoj stihobirci, našlo se ukupno 70 pjesama po svojoj tematici podijeljenih u više ciklusa: Rodoljubne; Hvalospjevi našim ljudima i krajevima; Podunavke (posvećene Dunavu); Apostrofe starim, slavim gradovima; Anakreontske; Socijalne, satirične, šaljive; Ljubavne; Elegijske; Refleksivne, zavjetne.

Osim već objavljenih, »Lirika« sadrži i pjesme koje su crpljene iz autorove ostavštine koja se čuva u rukopisnom odjelu Matice srpske u Novom Sadu (poput onih u ciklusu Podunavke, ili onih nazdravičarskih). Vrijedi istaknuti i da su pjesme sabrane u ovoj knjizi nastajale u različitim razdobljima Okrugićeva života – od onih iz mladih dana, do onih napisanih

u posljednjem desetljeću njegova života – dakle u rasponu od pedesetak godina stvaralačkog rada. Katkad su pisane sa željom da razvesele i nasmiju čitatelja, a katkad su melankolične ispovijedi pisane pod dojmom kakvog teškog iskušenja i razočaranja. Također, među pjesmama ima onih koje se odlikuju laganijim ritmovima kraćeg metra, po ugledu na pučke napjeve, ali i onih svečanijeg tona. »Ova hrestomatija Okrugićevih pjesničkih ostvarenja namijenjena je svim onim čitateljima koji nalaze užitak u starinskom ugođaju 19. stoljeća i kojima je bliska romantička pjesnička paradigma. Nenaslovljenim Okrugićevim stihovima, za potrebe ovog izdanja, pridodani su naslovi. Najveći dio Okrugićevih autografa i objelodanjenih tekstova sadrži i poneki srijemski lokalizam i regionalizam, no podliježe propisima ne samo ilirske normativne gramatike, već i ilirske ortografije, a uz uvažavanje propisnih prijedloga Šulekovih. U

## Književna ostvarenja Ilije Okrugića

Ilija Okrugić (Srijemski Karlovci, 12. svibnja 1827. – Petrovaradin, 30. svibnja 1897.) bio je pjesnik, prozni pisac i dramatičar, ali i skladatelj. Od njegovih objelodanjenih književnih djela navodimo knjigu nabožnih pjesama i molitava »Ružica zlamenita...« (Beč, 1858.), zbirke svjetovne lirike »Srijemska vila« (Osijek, 1863.) i »Glasinke srčanice« (Novi Sad, 1874.), pučki ep »Sveti Ivan Kapistran...« (Novi Sad, 1892.), scensku prigodnicu »Sastanak vila« (Đakovo, 1888. i 2005.), te kazališne komade »Sačurica i šubara« (Osijek, 1864. i Novi Sad, 1870.), »Grabancijaši ili batine i ženidba« (Novi Sad, 1874.), »Šokica« (Zagreb, 1884.). Kazališno su izvođene i vesele igre »Hunjkava komedija«, te »Piščeva kubura i slava prostoga naroda« (SNP, Novi Sad, 1870.), kao i povijesna drama »Varadinka Mara« (NP, Beograd, 1889.).



Pjesme sabrane u ovoj knjizi nastajale su u različitim razdobljima Okrugićeva života, dakle u rasponu od pedesetak godina stvaralačkog rada

ovoj je knjizi taj pravopis osuvremenjen«, navodi među ostalim, Jasna Melvinger u pogovoru knjige.

Knjiga »Lirika« objavljena u zajedničkom izdanju Zajednice Hrvata Zemuna – Knjižnice i

čitaonice »Ilija Okrugić«, Petko Studija iz Novog Sada, petrovaradinskog »Simbola« i zagrebačke »Pergamene«. Autor ilustracija u knjizi je Nikša Ercegović.

D. B. P.



## Tamara Obrovac sutra u Subotici

U okviru »Etnofesta« koji se Subotici održava od 20 do 24. lipnja, sutra (u subotu 23. lipnja), na Ljetnoj pozornici na Paliću nastupit će hrvatska etno-jazz glazbenica *Tamara Obrovac* i Transhistria Ensemble – kojega čine glazbenici iz Hrvatske, Slovenije i Italije. Početak je u 20 sati. Cijena ulaznica je 300 dinara.

## »Hladno pivo« večeras u Somboru

Ovogodišnja manifestacija »Somborsko ljeto« počinje danas, u petak 22. lipnja. U sklopu otvorenja, u caffeu »Kabare« nastupit će hrvatski sastav »Hladno pivo«. Uz poznate hitove, punk-rockeri iz Zagreba predstaviti će i pjesme s njihovog novog albuma »Knjiga žalbe«. Početak koncerta je zakazan za 22 sata, a cijena ulaznice iznosi 300 dinara.

## »Likovnjaci« na koloniji »Likar 2007.« U Osijeku

U prostorijama Centra za profesionalnu rehabilitaciju u osječkoj Tvrdi, prošle subote održana je međunarodna likovna kolonija



»Likar 2007.«, u organizaciji Hrvatskog društva likovnih umjetnika amatera. Kolonija je okupila pedesetak umjetnika iz Hrvatske, BiH, Mađarske i Srbije, među kojima i članove Likovnog odjela HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice.

»Ovo je sedma kolonija naše udruge, a treća međunarodnog karaktera. Drago mi je da danas mogu pozdraviti umjetnike iz regije, ali i iz susjednih zemalja koji su se odazvali našem pozivu za sudjelovanje u ovoj manifestaciji. Ovu koloniju, kao i prethodne, organizirali smo s ciljem proširivanja suradnje umjetnika iz različitih udruga«, rekla je ovom prigodom predsjednica udruge *Vesna Grundler*.

U sklopu jednodnevne kolonije održana je i prezentacija nastalih radova, te prigodno druženje sudionika.

I. Ku.

## Večer evergreena u Rumi

U ljetnom vrtu Hrvatskog kulturno-prosvjetnog društva »Matija Gubec«, u Rumi je prošle subote, u okviru općinske manifestacije »Kulturno ljeto«, održana večer evergreen glazbe, na kojoj se predstavio vrstan virtuoz na saksofonu *Bogdan-Bata Tanević*. Hladno i kišovito vrijeme spriječilo je možda da nazočan bude veći broj slušatelja, ali je dojam s koncerta i pokraj toga izuzetan.

N. J.

## HUK »Lajčo Budanović« gostovao u Pleternici

Starija uzrastna skupina folklora i orkestar HUK »Lajčo Budanović« iz Male Bosne gostovali su u nedjelju 17. lipnja, u Pleternici (Republika Hrvatska) na 25. Smotri izvornog folklora »Lidas«. Kako su nam rekli u upravi ove udruge, njihovi članovi imali su zapažen nastup, koji je bio primijećen kako od publike tako i od drugih nazočnih drugara.



Inače, na Smotri je sudjelovalo 21 društvo iz Hrvatske, BiH i Srbije, a osim udruge iz Male Bosne, nastupili su i folklorci HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice.

## Novosadsko muzičko ljeto

Muzička omladina Novog Sada i ove godine organizira ciklus koncerata umjetničke glazbe pod nazivom Novosadsko muzičko ljeto (NOMUS), piše »Dnevnik«. Seriju ovih ljetnih koncerata koji će se održavati u Atriju crkve Svetog Jurja u Petrovaradinu i počinjati u 21 sat, svečano će otvoriti 30. lipnja Novosadski komorni orkestar, sa dirigentom *Berislavom Skenderovićem*. Zasad je potvrđeno da će 4. srpnja najprije nastupiti čembalistkinja *Smiljka Isaković*. Violinist *Marko Josifoski* i gitarist *Zoran Krajišnik* nastupaju 6. srpnja, a Gudački kvartet »Leonis« stiže iz Francuske i 10. srpnja. Također, najavljeni su i nastupi sljedećih izvođača: »Virtuozi iz Praga« s umjetničkim rukovoditeljem i solistom na violini *Oldrihom Vlčekom* (17. srpnja), ansambl »Beltango« (24. srpnja), Gudački kvartet »Tipet« iz Velike Britanije (30. srpnja). Koncert 1. kolovoza, budući da su u pitanju orgulje, priredit će *Matias Vager* iz Švedske u Župnoj crkvi imena Marijina (Katedrali), a potom se nastupi »sele« natrag u Petrovaradin. Tamo će 2. kolovoza nastupiti kvartet flauta »Tetra Versi« iz Mađarske, a 5. kolovoza bit će biti priređena večer komorne glazbe. Gitarist *Petar Janković* iz Amerike priredit će koncert 10. kolovoza, a Trio »Timbre« nastupa 14. kolovoza. Pijanistica *Nada Bulatović* iz Njemačke nastupit će 17. kolovoza, a gost na ovom koncertu bit će gudački kvartet »TAJJ«, dok 20. kolovoza publiku očekuje nastup puhačkog kvinteta Beogradske filharmonije.

## »Izgubljeno blago« na festivalu u Poljskoj

Dokumentarni film »Izgubljeno blago« *Branka Istvančića* iz produkcije Dokumentarnog programa HRT-a prikazan je u natjecateljskoj selekciji na 12. međunarodnom filmskom festivalu W. Puchalski, koji je u poljskom gradu Lodzu održan od 13. do 16. lipnja. Tema festivala je filmska promocija europske prirode i krajolika.

Inače, film »Izgubljeno blago« je već bio uvrštavan u festivale s temom ekologije. Govori o ljudima iz okolice Obrovca i njihovu životu u hrvatskom kršu i okružju mediteranskoga kamenjara.



O romanu »Kamen sudbine« Barbare Wood

# Nezaobilazna čitateljska avantura

*Knjiga predstavlja čitateljsku avanturu nakon koje više ni jedan dragi kamen neće gledati istim očima*

Piše: Dejan Ušumović

Riječ je o slavnj Barbare Wood. Rođena u okolici Liverpoola 1947. godine, odrasta i školuje se u Kaliforniji. Stekavši diplomu kirurškog tehničara dugo vremena ostaje van profesije radeći sve one sitnice koje liče na lutanje pod sretnom zvijezdom – od vođenja doga imućnih ljudi u šetnju, bavljenja ugostiteljstvom, poslom tajnice, do beskrajin sanjarenja nad kartama svijeta. Naizgled, sve ukazuje na napuštanje ljubavi iz ranih godina života, književnosti, kada otkriva sebe kao avanturistku pa tek tako u 16. godini ispise roman prožet egzotikom drevnog Egipta. Tri stotine nikada objavljenih stranica. Sledi udaja i povratak profesiji sve do 1976. godine, koja označava prekretnicu u ne samo njenom životu nego, pokazat će se, mnogo šire.

Naime, te godine manuskript »Lovci i šakali« prvo biva odbijen od strane izdavača, potom kod drugog biva prihvaćen i prodan. Iste godine uspješno plasira još dva romana. Stekavši samopouzdanje doživljenim uspjehom razrađuje strategiju i objavljuje pod pseudonimom, budući da joj se novele stilski i tematski razlikuju od romana dok članke za magazine i novine potpisuje pravim imenom. Godine 1980. akcent u potpunosti stavlja na pisanje. Od pet sati izjutra do kasnog popodneva, bilo kod kuće ili na nekom od svojih mnogobrojnih putovanja, radi uz neizostavnu kavu. Više ne postoji ni jedno područje pisane riječi koje ne pokriva...

**OSVAJANJE SVIJETA:** Nakon dvadesetak odlično prihvaćenih romana prevedenih

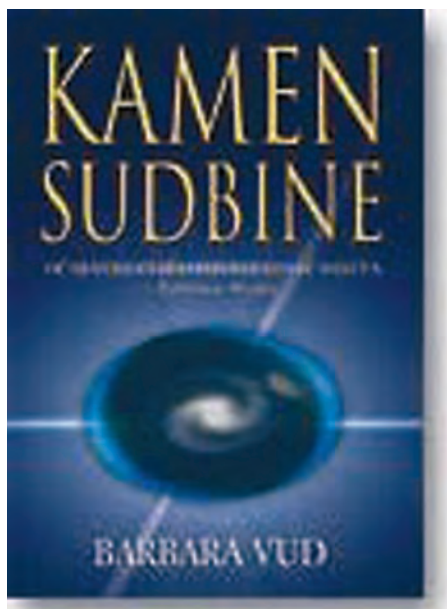


Barbara Wood

na preko trideset jezika, od kojih se »Kamen sudbine« smatra najambicioznije osmišljenim i ostvarenim, bez pretjerivanja se može reći da je osvojila svijet. I to doslovno, budući da Woodovoj, osim što ima običaj transponiranja realnih osoba u romantizirane likove, prema vlastitim riječima, svako od opisanih zemljopisnih mjesta predstavlja plod istraživanja kojima se bavi tijekom putovanja i koja ponekad sliče arheološkim pothvatima. Pa ukoliko nas općini sočan prikaz morske uvale na Martiniku možemo s priličnom sigurnošću zaključiti kako

dočarana destinacija postoji u stvarnosti. Mada, pročitavši »kozmički« prolog »Kamena sudbine« ostajemo u potpunoj nedoumici u povodu daljnjeg sadržaja, ali istodobno svjesni kako ulazimo u sferu istraživačkog duha što ne zazire pred izazovima i višim ciljevima.

**OMNIBUS ROMAN:** »Kamen Sudbine« je svojevrsni omnibus roman, čiji je glavni motiv plavičasti dragi kamen. Priča otpočinje prije sto tisuća godina i prati sudbinu svih koji s kamenom dolaze u dodir sve do našeg vremena. Dok A. Clark svoju »Odisēju« bazira na poruci smještenoj izvana, u Monolitu, dotle Woodova akcent stavlja na mnogo nam bliskiju inspiraciju unutar nas samih i »to nešto svakodnevno« što ju može ali je i ne mora pobuditi. Putovanje otpočinje u prethistorijskom vremenu ljudske rase, u Africi. Stanje svijesti i relacija jedne osobe prema surovom i mitskom okruženju opisana u prvoj priči teško da ima svojeg književnog pandana. Kamen mijenja vlasnike, biva izgubljen, prolaze mileniji, pojavljuje se ponovno... Zatičemo ga, ovdje već ulazimo u povijesno podržane konstrukcije, uglavljenoj u statu koja objedinjuje određen narod, te s naglaskom na ljudske sudbine prisustvujemo spektakularnom prikazu raspada ili procvata čitavih civilizacija. Put kamena nas vodi preko više kontinenata od kojih azijska epizoda djeluje gotovo nadzemaljski... Čitateljska avantura nakon koje više ni jedan dragi kamen neće gledati istim očima.



Održana godišnja skupština Društva hrvatskih književnika

## Stamaću nagrada »Tin Ujević«

Društvo hrvatskih književnika je u subotu 16. lipnja, u Zagrebu održalo godišnju skupštinu na kojoj je Ante Stamać proglašen ovogodišnjim dobitnikom nagrade »Tin Ujević«, piše HRT.

Među ostalim, na skupštini je pročitana izjava za javnost o položaju hrvatske književnosti. Akademik Stamać nagrađen je za zbirku pjesama »Vrijeme, vrijeme«, objavljenu u nakladi izdavačke kuće »Alfa« iz Zagreba, a bit će mu uručena na Danima Tina Ujevića u Vrgorcu 5. srpnja, na Ujevićev rođendan.

U izjavi o položaju hrvatske književnosti članovi Društva ističu kako su uvjereni da brigu o nacionalnoj kulturi i nacionalnoj književnosti ne mogu i ne smiju prepustiti isključivo malom i gotovo nepostojećem tržištu knjige ili globalnoj tržišnoj stihiji, te da se bez sustava promišljene državne pomoći ne može zamisliti niti ostvariti bilo kakav položaj unutar svjetskog tržišta kulture.

Književnici također napominju kako su svjesni da ne mogu utjecati na privatne medije koji u nesmiljenoj konkurenciji zbog profita posve izbacuju i marginaliziraju kulturne vrijednosti i stvaraju virtualne vrijednosti. Na godišnjoj skupštini podneseno je financijsko izvješće o radu Društva u proteklih godinu dana. Istaknuta je bogata nakladnička djelatnost Društva, osobito djela koja su izišla u Maloj knjižnici DKH.



Engleski prijevod romana »Wild Card« Dražena Prčića predstavljen u Američkom kutku u Subotici

## Metafora ostvarenja sna

Američki kutak u Subotici je prošloga četvrtka, 14. lipnja, ugostio subotičkog pisca *Dražena Prčića*, koji je ovom prigodom predstavio izdanje svojega romana »Wild Card« u prijevodu na engleski jezik (preciznije američko-engleski). Riječ je o naslovu koji je u originalu objavljen na hrvatskom 2005. i 2006. u dva izdanja u okviru nakladničke produkcije NIU »Hrvatska riječ«. Za prijevod na engleski pobri-  
nuo se *Veselin Rakočević*, kojemu terminologija u ovom »romanu o tenisu«, nije predstavljala problem, budući da je i sam bivši igrač »bijeloga sporta«, a koji kao trener trenutačno radi u Njemačkoj.

Ispred domaćina nazočne je pozdravio koordinatorski program-  
Američkog kutka *Andrej Kunkin*, izrazivši zadovoljstvo ovom promocijom budući da je riječ o romanu autora čiji prviijenac »Moja klinka i ja« važi za prvi subotički



U Američkom kutku: Dražen Prčić i Andrej Kunkin

omladinski roman, a nakon kojega je, kako je dodao, iz Prčićeva pera proisteklo još sedam naslova, među kojima i »Wild Card«. »Nakon nekoliko promocija ove

knjige u Srbiji i Hrvatskoj, a na tragu novih prijevoda, mislim da 'Wild Card' tek očekuje pravi publicitet«, naglasio je Kunkin.

Sukladno mjestu održavanja,

književna večer se odvijala na engleskom jeziku. Odgovarajući na pitanja publike, Prčić je među ostalim naveo kako naslov romana predstavlja metaforu težnje ali i pružene mogućnosti da čovjek ostvari svoje snove, čak i po cijenu, kako je dodao, napuštanja sigurnih egzistencijalnih okvira. On je rekao i kako u romanu nema autobiografskih elemenata, iako se i sam natjecateljski, u kategoriji veterana, bavi tenisom. Međutim, ovaj je sport samo okvir priče u kojoj, kako je istaknuo, sudbina likova povezuje svoja, ipak intimno draga teniska prebivališta – Suboticu i Umag.

Kako se moglo čuti, roman »Wild Card« je ovih dana objavljen i u prijevodu na mađarski, a uskoro se očekuje i njegovo izdanje na srpskom jeziku.

D. B. P.

Festival europskog filma »Palić 2007.« od 16. do 22. srpnja

## »Zlatni toranj« europske kinematografije

Dobitnik ovogodišnje »Zlatne palme« u Cannesu, rumunjski film »4 mjeseca, 3 tjedna i 2 dana« *Cristiana Mungiuja* otvorit će 14. Festival europskog filma »Palić 2007.«, koji će se održati od 16. do 22. srpnja.

U okviru festivala publika će moći pogledati ukupno 54 filma iz 19 zemalja. Osim Natjecateljskog (na Ljetnoj pozornici), na festivalu će biti prikazani programi »Novi norveški film« i »Novi mađarski film« (Otvoreno sveučilište), program »Mladi autori Europe« (Muški štrand), te Omaž program (Kino Abazija) u kojem će biti prikazana ostvarenja ovogodišnjih dobitnika nagrade »Aleksandar Lifka«, za izuzetan doprinos filmskoj umjetnosti – mađarskog sineaste *Istvána Szabóa* i srbijanskog glumca, producenta i redatelja *Ljubiše Samardžića*.

Filmovi iz glavnog natjecateljskog programa natjecat će se za nagradu »Zlatni toranj« u kategorijama za najbolji film, izuzetno filmsko dostignuće i za europsko otkriće, a bit će dodijeljene i specijalna nagrada za autentičnu izvedbu glumačke postave i nagrada publike za najbolji film.

Festival od ove godine započinje suradnju sa Motovun film festivalom (MFF), koja bi već sljedeće godine trebala rezultirati stvaranjem zajedničkog programa. U tom kontekstu, na palićkom festivalu ove će godine biti prikazana ostvarenja iz programa Motovun Online, dok će

publika na ovogodišnjem MFF-u moći vidjeti izbor kratkih filmova iz programa Mladi autori Europe.



Također, novina u odnosu na prethodne godine je organiziran prijevoz za posjetitelje festivala iz Beograda i Novog Sada, kao i Studentski dan, koji će biti održan 20. lipnja u Eko centru na Paliću. Cijena ulaznice za obje večernje projekcije na Ljetnoj pozornici, gdje će se održavati natjecateljski program, iznosi 200 dinara. Ulaz na projekcije filmova iz pratećih programa je besplatan.

D. B. P.

### Gostuje »Duh u močvari« Branka Ištvančića

Kako saznajemo od organizatora, u okviru pratećeg programa, u subotu 21. srpnja, u dvorani Otvorenog sveučilišta bit će prikazan film »Duh iz močvare« redatelja Branka Ištvančića. Riječ je o igranom filmu za djecu, koji je u prošloj godini bio drugi hrvatski film po gledanosti u Hrvatskoj.



Koncert dua Chemical Brothers u Beogradskoj areni

# Kompletno auditivno-vizualno iskustvo

*Ni najtvrdokorniji fanovi zasigurno nisu imali što prigovoriti na ozvučenje i kvalitetu zvuka, a pogotovo ne na vizualni performans*

Njemački kemičar *Adolf Butenandt* otkrio je formulu testosterona, Mađar *Albert Szent-Györgyi* nam je podario formulu vitamina C, Bugarin *R. Mechoulam* formulu THC-a, a Britanci *Tom Rowlands* i *Ed Simons* poznatiji kao »Chemical Tom« i »Chemical Ed« su sve to smučkali i dobili formulu vrhunske zabave. Naravno, kao i svi egoistični znanstvenici brže-bolje su požurili svoje otkriće podijeliti s ostatkom svijeta. Kako u našu zemlju sve zakasni tako ni ovoga puta nije bilo izuzetka: »Kemijska braća« su još krajem devedesetih otkrili svoj zvuk te se uz sastav *The Prodigy* i *Fatboy Slim* smatraju začetnicima pravca u elektroničkoj plesnoj glazbi poznatog kao »big bit«. Inače, *The Prodigy* smo imali prilike slušati 90-ih pod sankcijama, a ove godine dolaze na EXIT, pa tko ih je propustio neka brže bolje kupi kartu, dok ih još ima. *Fatboy Slim* se također ne tako davno oprobao na ovom festivalu, što je bila najposjećeniji tulum u povijesti Exita. Za treći dio slagalice i magičnu formulu trebali smo čekati više od deset godina. Ali vrijedilo je.

Beogradska je arena prošloga četvrtka bila »središte svijeta«. Spektakl je počeo još u 20 sati nastupima na nekoliko bina ispred ali i unutar same Arene: iznenađujuće veliki broj publike za ovako rane sate zagrijevali su: *Bokee*, *Dacha*, *MKDSL*, *Rahmanee*, *Vlada Janjić* i mnogi drugi. Ukupno dvadeset najvećih imena domaće scene. Na glavnom stageu osim *Vlade Janjića* prije *Chemical Brothers* pojavili su se i pioniri electro zvuka Srbije »Noise Destruction« iz Novog Sada, koji su oduševili publiku svojim prvim nastupom nakon gotovo jednog desetljeća odsustva sa scene. Svi ovi momci, odlična zabava i nevjerojatno dobra organizacija pridonijeli su da publika »pukne« od oduševljenja i prije nego li su se glavne zvijezde večeri pojavile na sceni. A onda je ludilo počelo...

Na ogromnom »Stealth« ekranu pojavila su se dva brake dancera (crveni i plavi) i počela »duskati« uz prve taktove hita »Galvanize«. Tog momenta

i posljednja sumnja – da će »kemičari« eventualno raditi neki nestandardan set u želji da nas iznenade – bivala je otklonjena. Inače, »Stealth« ekran je posljednje čudo tehnike i tko to nije vidio uživo teško mu se može opisati – ukratko to je ekran koji je providan i samim tim se ne vidi dok se nešto na njemu ne prikaže, tako da video autoru (VJ-u) otvara mogućnost kombiniranja slike (besprijeke rezolucije i čistoće) s ambijentalnom rasvjetom i rasvjetnim efektima koji se nalaze u okruženju. Ili mnogo kraće: Neopisivo!

Kada je utvrđeno da obećani live act neće biti zamijenjen nekim DJ setom, kao što je to uradio *Tiga* ili *Tom Novy* prije njega, raspljena publika nije imala o čemu brinuti. Hit za hitom tresao je Beogradsku arenu, a barem hitova imaju na pretek. Publika je čula sve od »Hey boy, hey girl«, preko »Block rockin' beats« do super hita »Out of control«, ali i novih stvari sa albuma »We are the night« poput »Do it again«. Ostalo je stvar intenziteta ekstaze u kojoj ste se nalazili. Za prave ljubitelje djela CB, glazba možda i nije bila tako zadovoljavajuća, ali za ostatak auditorija svakako jest, a njih je bilo više, čime je još jednom potvrđeno kako momci iz Britanije znaju što rade. S druge strane, ni najtvrdokorniji fanovi zasigurno nisu imali što prigovoriti na ozvučenje i kvalitetu zvuka, a pogotovo ne na vizualni performans, jer tek kada su se svi navikli na čudo od »Stealth« ekrana, upalila se vješto skrivena laserska rasvjeta, za koju slobodno mogu reći da je »iz snova«. A tko je od čitatelja ovog teksta vidio uživo 3D lasere zna o čemu govorim.

Beogradu je pružen jedan kompletan auditivno-vizualni performans. Nastup majstora trajao je oko dva sata, a nakon njih publiku su krenuli zabavljati *Marko Nastić* i *Goran Paunović* čime je kompletiran popis eminentnih domaćih DJ-eva.

M. Šokčić





»Renesansa«; redatelj: Christian Volckman

## Crno-bijelo, ali stvarno

Film posjeduje samo dvije boje: crnu i bijelu i tako dovodi u pitanje ispravnost izraza crno-bijeli film

Piše: Miroslav Šokčić

**R**enesansa znači preporod. Nije sasvim jasno zašto su se autori istoimenog animiranog filma iz Francuske (u koprodukciji s Luksemburgom i Velikom Britanijom) odlučili za taj naziv. Po svojoj dramaturškoj strukturi »Renesansa« pripada žanru SF akcije, ili ako hoćete preciznije SF detektivske priče – znači ništa novo niti zamrlo. S druge strane, stil i tehnika animacije potpuno su originalni i ne sliče ničemu što je do sada viđeno u svijetu animacije (barem kada je riječ o dugometražnim filmovima) – tako da ponovno nema govora o renesansi. Možda odgovor treba potražiti u samoj radnji filma, ali nju ne bismo trebali otkrivati.

**DVIJE BOJE:** »Renesansa« je ostvarenje od velikog značaja i svakako će naći svoje mjesto u povijesti animacije, a vjerojatno i filma. Možemo je zamisliti kao mješavinu »Blade Runnera«, »Grada grijeha«, »Suvišnog izvještaja« i »Gattace«, s efektima izrade vrlo sličnim onim koje je Richard Linklater koristio u svojim »animiranim« filmovima. Specifikum ovog ostvarenja je u tome, što je u potpunosti crno-bijelo, ali bukvalno. Ono što mi nazivamo crno-bijelim filmom u stvari podrazumijeva paletu sivih boja (izvorno: grayscale). »Renesansa«, naime, posjeduje samo dvije boje: crnu i bijelu (naravno ovo nisu boje, ali to trenutačno nije bitno) i tako dovodi u pitanje ispravnost izraza crno-bijeli film. Da su auto-

ri filma obratili pozornost na sve elemente (tipa: scenarij i gluma) kao na fotografiju (možda je ovoga puta bolje reći grafiku), pred nama bi stajalo istinsko remek-djelo.

još uvijek sjaji punim sjajem, ali je većina znamenitosti »grada svijetlosti« zatrpana novim monumentalnim obilježjima Pariza budućnosti. Grad kojim vlada, ima

šću. Ipak, oni nisu dovoljni za kvalitetan zaplet kojeg bi postignuti vizualni efekt bio dostojan. Sve to je, istina, idealna podloga za djelovanje Barthelemya Karasa (glas, *Daniel Craig*), detektiva koji važi za najboljeg, ali i najproblematičnijeg u cijelom distriktu. Njegova je misija u »Renesansi« razriješiti misteriozni nestanak mlade znanstvenice Ilone Tasuiev (glas, *Romola Garai*) i to uz pomoć neodoljive Bislane (glas, *Catherine McCormack*). Postavlja se pitanje bi li Bislane bila isto toliko atraktivna da nije korištena rotskopija (tehnika u kojoj se već snimljeni filmski igrani materijal provlači kroz kompjutorsku obradu i različite algoritme kako bi izgledao kao da je u pitanju animacija). Christian Volckman, redatelj filma, mora da je to znao pa su sve scene s Catherine McCormack urađene u potpunosti ovom tehnikom, dok su Daniel Craig i ostali imali poštedu, u smislu da nisu uvijek odglumili ono što su glumili nego su to za njih uradili računalo i tim za specijalne efekte. Bez obzira na nedostatke, »Renesansa« je velik korak naprijed u žanru animacije (za kojega mnogi predviđaju da će biti dominantan žanr u bliskoj budućnosti), jer je postavila nove tehničke osnove za koje se nadamo da će ih netko iskoristiti, te uz pomoć njih razviti zanimljiviju i kvalitetniju narativnu strukturu. ■



Nažalost nije tako, te se i ovoga puta moramo zadovoljiti pukom vizualnom atrakcijom.

**PARIZ U BUDUĆNOSTI:** Pariz 2054. godine, Eiffelov toranj koji

ekonomsku i političku nadmoć, korporacija pod nazivom Avalon (očigledna referenca na nekoliko SF filmova) i svijet opsjednut ljepotom, zdravljem i dugovječno-



# Posjet gradu mučenika

U nedjelju 17. lipnja pjevači zbora župe sv. Marka iz Staroga Žednika predvođeni voditeljem zbora i orguljašem *Nikolom Ostrogoncem*, te svojim župnikom *Željkom Šipekom*, posjetili su Vukovar, gdje su ih ugostili župljani najmlađe župe »Kraljica Mučenika«, koja je osnovana prije četiri godine.

Domaćini su im bili vlč. *Mato Mataković* i njegovi župljani iz Vukovara i Bogdanovaca. Ono što se željelo ovim susretom postići, jest zapravo izgradnja mosta povjerenja i prijateljstva između ovih dviju župa.



Župni zbor sv. Marka iz Starog Žednika

Susret u Vukovaru počeo je razgledanjem rana ovoga grada, rana koje su vidljive na svakom mjestu. Od franjevačkog samostana i crkve, Memorijalnog centra Ovčara, te vukovarske bolnice. Trnci su nam prolazili kroz srce gledajući što je sve učinilo sjeme zla. Kolike brojke mrtvih, nestalih... Često smo slušali o prijašnjim ratovima, uz riječi kako se »ovako nešto nikada ponoviti neće«, a ono, ne samo da se ponovilo

## Proštenje u Tavankutu

Blagdan Srca Isusova je obilježen prošlog tjedna, a vjernici župe Srca Isusova u Tavankutu su ovu svetkovinu svečano proslavili u nedjelju 19. lipnja.



Svečano misno slavlje osim mjesnog župnika preč. *Franje Ivankovića*, te gosta rektora Atila, predvodio je i generalni vikar Subotičke biskupije preč. *Slavko Večerin*, koji je u svojoj inspirativnoj propovijedi govori o srcu, rekavši tom prigodom da »Čisto srce čini corpus ljubavi, samo čisto srce može iskreno ljubiti i voljeti«. I ove godine se okupio lijepi broj vjernika iz Tavankuta, ali i iz drugih okolnih mjesta.

L. S.



nego se činilo i čini još više zvjerstava. Koliko još majki treba zaviti u crno? Koliko djece treba ostati bez oca, majke, bake, djeda... Koliko kuća srušiti, a da se ova tvrdnja, tj. zaključak, pretvori u zbilju, da se Vukovar ponoviti neće. Fascinira jedna stvar, a to je da Vukovarci praštaju. I to je nešto što ne može nitko razumjeti tko nema vjeru u Boga. I zato – kao što nam za posjeta samostanu sv. Jakova reče fra *Zlatko Špehar* – »Vukovar nije grad heroja, nego mučenika«. A mučenik će uvijek moći oprostiti i zato je velik. Premda srušen i zgažen, velik je jer prašta.

Po završetku razgledanja grada u 18.30 sati slijedila je sveta misa koju je predvodio preč. *Željko Šipek* uz koncelebraciju mjesnog župnika vlč. *Mate Matakovića*. Svetu misu animirali su pjevači iz Starog Žednika i sjemeništarci *Kristijan* i *Dražen*. Za uspomenu na ovaj susret, gosti su domaćinu predali dvije slike. Prva je slika bila dar slikarice *Kate Šetrov* koja je naslikala žedničku crkvu, a druga slika je simbol naših ravni u tehničkoj slame koju je izradila naša slamarka *Ana Milodanović*. Slika predstavlja bezgrešno začecje Blažene Djevice Marije. Preč. *Željko* je iskoristio priliku, te je pozvao Vukovance i Bogdanovčane da ove godine posjete Stari Žednik. Uz obećanje mjesnog župnika da će se taj susret i ostvariti i uz predaju makete simbola grada Vukovara završila je sv. misa. Nakon sv. mise uslijedilo je druženje ispred same župe, koje se zatim nastavilo u Bogdanovcima gdje je upriličena večera, uz druženje i glazbu. Naš je susret završio u kasnim satima uz »himnu« naših ravnic – »Ne dirajte mi ravnice«, koju je otpjevala *Anica Čipak*. Hvala Bogu na svim divnim ljudima koje smo sreli.

Željko Š.

Čuvari Božjeg groba iz Subotice boravili u Valpovu i Otoku

## Hodočašće kao nagrada

Čuvari božjeg groba su prošlog tjedna bili gosti Valpova i Otoka gdje su obilazeći crkvu i grad upoznali tradiciju te regije, a tijekom puta posjetili su i bazen u Toplicama. Ovo hodočašće se već godinama organizira od strane mons. *Andrije Kopilovića*, koji predvodi čuvaru Božjeg groba, uz sufinanciranje sudionika hodočašća. Čuvara božjeg groba ima u Subotici ima oko sedamdesetak, a ove godine na hodočašće je išlo četrdeset mladića.

»Čuvari božjeg groba su mladići koji svakog Uskrsa na veliki petak i na veliku subotu čuvaju Isusov grob u katedrali. To su poglavice srednjoškolci i stariji mladići koji se još nisu oženili. Okupljamo se na blagdan Tijelova, za Dužijancu i uoči Bunaričkog proštenja. Cilj hodočašća kao jednog od naših susreta je da se okupimo, upoznajemo i družimo. Tijekom ovakvih hodočašća uvijek sam s dobrim prijateljima i naravno, uvijek se odlično provedem«, rekao je član pastoralnog vijeća u katedrali bazilici sv. Terezije Avilske, *Vedran Jegić*.

O. P.





Druga Božja zapovijed

# Ruševine Boga u čovjeku

Piše: mons. dr. Andrija Kopilović

Sveto se Božje

ime poštuje

njegovim

zazivanjem,

blagoslivljanjem,

hvaljenjem i

slavljenjem. Mora

se, dakle,

izbjegavati

zloporaba

zazivanja

Božjega imena za

opravdanje

nekoga zločina,

kao i svaka

nedolična

uporaba njegova

imena kao što su

psovka, koja je

po svojoj

naravi težak

grijech, zatim

proklinjanje i

nevjernost

obećanjima

danima u Božje

ime.

**N**astavljamo naše razmišljanje o Dekalogu, a u povodu rečenice Benedikta XVI. »Europa je apostatirala od same sebe«. Naime, Dekalog je dan ne samo izabranom narodu preko Mojsija, nego je upisan, kako kaže apostol Pavao, u srce svakog čovjeka.

Moralni zakon nije dogovorena pravna regulativa ponašanja, nego sklad ljudske naravi koja je utkana od samoga Stvoritelja. Svemu i svačemu se čovjek može protiviti, ali to protivljenje ima i posljedice.

**PSOVKA – TEŽAK GRIJEH:** Susrećemo skladne i dobre ljude koji su skladni zbog toga što su »u ravnoteži sa sobom«. Susrećemo puno nesretnih ljudi, ali je često razlog njihove nesreće upravo raskorak koji je unutar njihove naravi. Mnogi se narodi Europe prepoznaju svojim vlastitostima. Mi spadamo u jedan narod (uz Rumunje i Mađare) koji smo nažalost prepoznatljivi kao: psovački narod. Vrlo tužna oznaka prepoznavanja u kršćanskoj Europi. Pokušajmo malo zajednički razmišljati o fenomenu koji je Dekalog uobličio u tzv. drugu Božju zapovijed. Ona glasi: »Ne izusti imena Gospodina Boga svoga uzalud!« »Uvijek časti sveto Božje ime, Njega zovi i diči se Njime!« »Ne uzimaj uzalud imena Gospodina Boga svoga, jer Bog ne oprašta onome koji uzalud izgovara ime Njegovo!« (Izl. 20,7). U drugoj Božjoj zapovijedi zapovijeda Bog da štuujemo ime Božje i imena svetaca, da se istinito zaklinjemo i izvršavamo zavjet. U ovoj zapovijedi zabranjuje Bog uzalud izustiti ime Božje i druga sveta imena: psovati, proklinjati, grješno se zakleti i kršiti zavjet! Zaklinje se ili priseže tko poziva Boga za svjedoka da istinu govori ili da će obećanje održati. Krivo se zaklinje tko poziva Boga za svjedoka

za što zna da nije istina, tko obećava što nije dopušteno ili se ne drži zakletve. Kune ili proklinje tko u ime Božje zaziva zlo na sebe ili na druge i pri tome grdi ime Božje. Zavjetuje se tko slobodno obeća Bogu neko dobro djelo što ga inače nije dužan učiniti.

Sveto se Božje ime poštuje njegovim zazivanjem, blagoslivljanjem, hvaljenjem i slavljenjem. Mora se, dakle, izbjegavati zloporaba zazivanja Božjega imena za opravdanje nekoga zločina, kao i svaka nedolična uporaba Njegova imena kao što su psovka, koja je po svojoj naravi težak grijeh, zatim proklinjanje i nevjernost obećanjima danima u Božje ime. Lažnim zaklinjanjem se za svjedoka neke laži zaziva Boga, koji je sama istina. Krivokletstvo je pod prisegom izrečeno obećanje s namjerom da ga se ne održi ili kršenje obećanja dana pod prisegom. To je težak grijeh protiv Boga, koji je uvijek vjeran svojim obećanjima. »Ne kuni se ni Stvoriteljem ni stvorenjem, osim u istini, u nuždi i s poštovanjem«, rekao je sveti *Ignacije Loyolski*.

**ĐAVOLSKI GOVOR:** Sv. *Polikarpa*, starca, biskupa grada Smirne (+ 167.), došli su uhititi vojnici. Biskup je znao zašto su došli. S njima se lijepo razgovarao, počastio ih jelom i pićem, a onda ih zamolio da mu dadu nešto vremena da se pomoli Bogu. Nakon molitve pošao je s njima. Kad su doveli biskupa na trg, gdje se skupilo mnogo pogana, tražili su oni od svetoga biskupa da opsuje Boga. Sveti im starac reče: »86 godina već služim mome Bogu, a nikada mi ništa našao nije učinio. Kako mogu opsovati mojeg kralja, koji je umro za mene?« »Bacit ćemo te pred divlje zvijeri da te raskidaju na komadiće!« »Ne bojim se divljih zvijeri!« – odgovorio je. »Živa ćemo te paliti!« – vikali su pogani.

»Ne bojim se niti vatre, ona pali kratko vrijeme. Ali vi ne znate za vječnu vatru u paklu, koja se neće nikada ugasi. Tamo idu zli!« Sveti biskup odloži svoju kabanicu, izuje cipele... Ruke mu svežaše otraga. Kad su ga svezana stavili na drva, zapališe ih. Plamen se nije dirao biskupa. On je stajao usred plamena, ali nije izgarao. Kad ga pogani nisu mogli ubiti vatrom, uze jedan od njih nož te ga zabode biskupu u srce. Tako preminu sveti biskup. Od drugih grijeha čovjek ima bar neku nasladu ili korist, psovkom ne dobiva ništa. Njome samo iskaljuje svoju mržnju na dobrog Boga. Zato je psovka često veći i strašniji grijeh od mnogih drugih. Neki sveci se nisu ustručavali ovako okarakterizirati psovku: »Ništa nije strašnije od psovke, jer je ona bezbožni govor usta protiv neba. Svaki drugi grijeh, ako se usporedi sa psovkom, manji je«. (Sv. Jeronim). »Psovka je đavolski govor, pakleni govor. Jer kao što Duh Sveti govori preko dobrih, tako davao govori preko psovača!« (Jedan sveti otac).

Nedavno sam bio na Bunariću s ministrantima. Bila je misa, kviz, sportska natjecanja. Na natjecanjima su sudili svećenici. Za psovku kazna je bila – isključenje iz igre. Bio sam sretan jer iz igre nitko nije isključen, a bilo je prisutno preko sto ministranata. Dakle, može se. Silno sam se razalostio jednom drugom zgodom kada su se prvopričesnici nakon prve ispovijedi igrali oko crkve. Nekoliko puta sam čuo psovku Boga. Djeca nisu svjesna što govore. Činjenica je da je to govor koji je »uobičajen« u njihovoj kući. Oni ga samo prenose. Kakvo čudo ako smo spremni na puno veća zla prema bližnjima ako smo u sebi srušili kult Boga – štovanja Boga. Mislim da društvo koje se ne digne iz tih ruševina nema budućnosti. ■





Organizirano ljetovanje na Jadranu

## Zajedništvo djece i roditelja

**N**a inicijativu skupine roditelja I. h razreda OŠ »Matko Vuković« iz Subotice i njihove učiteljice *Ane Čavrgov*, organizirano je ljetovanje na Jadranu. Dobrotom časnih sestara sv. Križa iz Đakova, djeca, roditelji i učiteljica su smješteni u samostanskoj kući na otoku Mali Lošinj u prelijepom mjestu Veli Lošinj.

Na ovaj se put uputilo tridesetero djece s roditeljima, a osim učenika prvog razreda tu su i njihova braća i sestre. Odmah po dolasku na određite djeca su pojurila na plažu s koje se pruža prekrasan pogled na plavo more i okolne otoke.

O duhovnoj okrepi na ovome odmoru skrbi vlč. *Goran Vilov*, župnik iz Bačkog Monoštora, koji je također zadužen i za dobro raspoloženje, jer nas sve uveseljava svirkom i pjesmom. Svakodnevno odlazimo na sv. misu i imamo kratku duhovnu obnovu. Za tjelesnu hranu su zadužene kuharice s kojima zajednički pripremamo obroke, peremo posuđe, te nabavljamo namirnice.

Ugodna klima, netaknuta priroda i plavetnilo mora koje se u daljini stapa s nebom unijeli su mir u naša srca. Odrasli, a napose djeca uživaju u svakom trenutku i ljepoti koja nas okružuje.

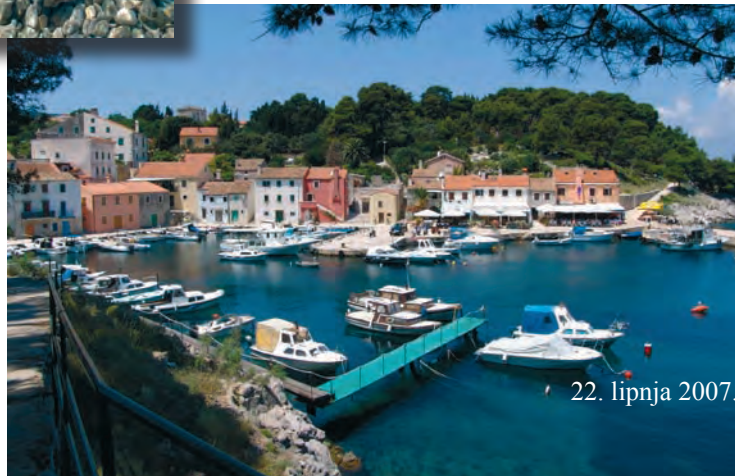
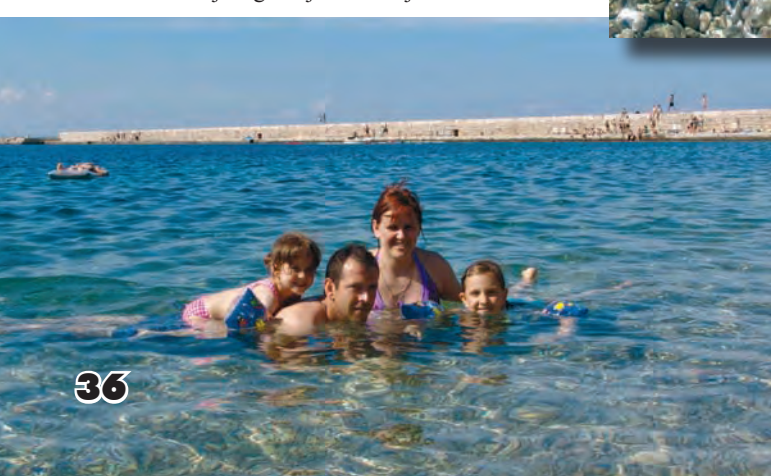
Mjesto Veli Lošinj poznato je lječilište za plućne bolesti. Prvi se put spominje 1398. pod nazivom Velo Selo. Najstarija jezgra Velog Sela nastala je u XIII./XIV. stoljeću oko romaničke crkve sv. Nikole iz XIV. stoljeća. Prvobitno naselje je rastresitog tipa, kuće su postavljene prema položaju poljoprivrednog zemljišta, a ne u odnosu na ulične linije. Iz XV. stoljeća je obrambena kula, podignuta radi obrane luke i naselja, ali i zbog gusarskih napada na zbjeg pučanstva. U XVII. stoljeću naselje se dalje razvijalo amfiteatralno oko velološinskog zaljeva. To je urbana barokna



aglomeracija sa središnjim trgom uz more i dvjema osnovnim uličicama od kojih jedna vodi u Velo Selo, a druga do naselja u uvali Rovenska, gdje se razvija ribarsko naselje zgusnute primorske urbane strukture, s malim kamenim kućama.

Mali Lošinj je najveće mjesto i luka na otoku. Leži amfiteatralno u dnu prostranog i dobro zaštićenog zaljeva. Prvi se put spominje 1398. pod imenom Malo Selo. Mjesto se razvija oko crkve sv. Martina (na groblju).

N. S.







Piše: Dr. Franjo P. Petreš,  
neuropshijatar

**M**oždani udar je naglo neurološko zbivanje koje nastaje zbog poremećaja moždane cirkulacije. Posljedično, imamo premalu opskrbu mozga kisikom i drugim hranjivim tvarima. Rezultat ovih zbivanja je oštećenje mozga, tj. dijela mozga, a samim tim imamo i posljedično oštećenje organa kojima taj dio mozga upravlja.

Moždani udar može nastati začepljenjem arterija (krvnih žila) u glavi i vratu (tzv. kemijski moždani udar) koji nastaje kao posljedica tromboze u krvnim žilama mozga; i drugi tip moždanog udara, kojega nazivamo hemoragijskim, a nastaje kao posljedica puknuća krvne žile. Najčešća vrsta moždanog udara je po tipu začepljenja krvne žile (80 posto), a ostatak je izljev krvi u moždanu masu iz napukle krvne žile.

**SIMPTOMI MOŽDANOG UDARA:** Bilo koji znak ili simptom

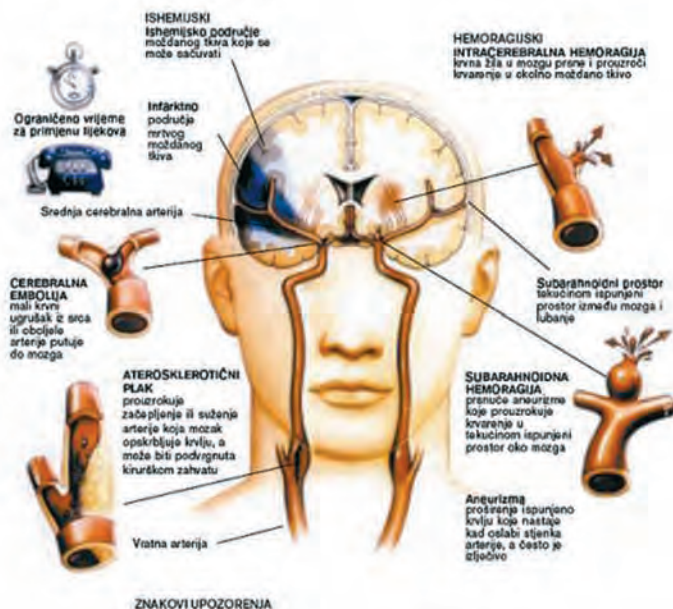
Tihi ubojica

# Moždani udar

moždanog udara mora biti tretiran kao hitno stanje, te pacijent mora biti transportiran kod specijalista neurologa mjerodavne bolnice. Većina ih završava na bolničkom odjelu, ali dio pacijenata može biti vraćen i na kućno liječenje. Simptomi su:

- utrnutost, slabost ili oduzetost ruke, lica ili noge, osobito ako je zahvaćena samo jedna strana tijela;
- poremećaji govora kao što su otežano izgovaranje, frfljanje, ili pogrešno razumijevanje izgovorenih rečenica;
- gubitak ravnoteže ili koordinacije kada su kombinirani s drugim upozoravajućim znakovima;
- omaglica ili vrtoglavica, nesigurnost pri hodu ili iznenadni padovi, skupa s drugim simptomima;
- naglo zamagljenje ili gubitak vida, osobito na jednom oku;
- nagla i jaka glavobolja bez jasnog uzroka, osobito ako je praćena povraćanjem;

**KOJA JE TERAPIJA MOŽDANOG UDARA?:** Ukoliko posumnjate da se kod vas ili vaših najbližih nalazi neki od gore navedenih simptoma, treba se obratiti liječniku ili pozvati hitnu pomoć. Liječnik će tada procijeniti radi li se o moždanom udaru ili nekom drugom stanju i odredit će postupak liječenja. Dok čekate hitnu



pomoć i vi nešto možete uraditi: provjerite diše li bolesnik, okrenite ga na stranu da mu jezik ne bi zapao, ukoliko primijetite da srce ne radi, primijenite masažu srca. Glava mora biti naniže u odnosu na noge. Izmjerite bolesniku tlak ili šećer u krvi ako postoji aparat u kući. Ako je tlak viši od 180 mm živina stupa, pod jezik stavite bolesniku lijek koji inače koristi. Dolaskom liječnika u kuću, vama će biti olakšano stanje jer se radi o kvalificiranoj i educiranoj ekipi

koja zna što treba činiti. Nemojte da obitelj sugerira liječniku što on treba raditi. U najvećem broju slučajeva poslije liječničkog pregleda i ugrađenog EKG-a slijedi transport na urgentni odjel bolnice gdje se nalazi neurolog. Idealno po najnovijim shvaćanjima je da pacijent što ranije stigne u bolnicu (u prva tri sata od početka simptoma). Kod nas postoje uvjeti za provedbu najsuvremenije terapije, a koja podrazumijeva stalan rad laboratorija, skenera i doplera.

## GASTRONOMSKI KUTAK

## Pohani šampinjoni



### Sastojci:

- 700 g velikih šampinjona
- 100 g dimljene slanine
- 100 g gauda sira
- prezla
- brašno
- dva jaja

### Priprema:

Oprati šampinjone i izvaditi dršku, posoliti ih i malo osta-

viti da odstoje. U praznu sredinu šampinjona staviti prvo komadić dimljene slanine i zatim sir, tako da isti ispuni sredinu. Zatim staviti u brašno, potom u jaja i na kraju u prezlu. Peći na zagrijanom ulju oko 10-15 minuta. Služiti uz pečeni mladi krumpir i salatu (rajčica, luk, krastavac i paprika).

Dobar tek!



Medvjedić Winnie:

## Zabava s maštom

Iz srca Šume Stotinu Jutara dolazi još jedan edukativni serijal prepun zabave i maštovitih priča, koji se bavi vrijednostima jezika, komunikacije i međuosobnostima.



Ove četiri priče uče predškolsku djecu o predivnom svijetu mašte. Uživajte gledajući Tiggera poznatog i kao »Detektiv Stripey MCSnarl«, koji je na tragu »nestalog magarca«, a koji je posudio Zekinu košaru za piknik. Osim toga, uživajte gledajući tri šarmantne, nove priče o tome kako uporaba mašte može svaki dan pretvoriti u pustolovinu!

Izdanje uključuje četiri kratke epizode: »Molim i hvala«, »Glasine«, »Šuma bez Pooha« i »Prijatelj druge vrste«.

Medvjedić Winnie:

## Zabava s prijateljima

Ove su četiri priče namijenjene edukaciji predškolskog uzrasta, o vrijednostima prijateljstva, pažnje i suradnje, uz pomoć Medvjedića Winnieja i njegovih prijatelja.



Uživajte gledajući Winnieja dok je primoran naći način da se iskupi svojim prijateljima nakon što, pogreškom, povjeruje kako je sposoban ispunjavati želje smišljajući rime. Prekrasne pjesme dodatno naglašavaju svaku od ovih toplih, dirljivih priča. One su sjajan način da svoje najmlađe uvedete u svijet učenja i dijeljenja s prijateljima.

Zoltan Sič

## Draga djeco!

Školska je godina završila i počeo je dugo očekivani odmor. Vjerujem da ste svi željno iščekivali ovaj trenutak, kada nema obveza, škole, lektire i domaćih zadaća, no ipak nemojte se prepustiti samo računalima ili malim ekranima. Svakako vam preporučujemo da pročitate koju dobru knjigu, pročitate s prijateljima ili roditeljima po svježem zraku. Ako imate mogućnosti otići na more, bazen ili neki odmor to svakako nemojte propustiti, no za one koji nemaju baš previše mašte, evo nekoliko zanimljivih ideja:

Ž. V.



## Izradite svijeću

Izraditi svijeću uopće nije teško, ni naročito skupo. U specijaliziranoj trgovini kupite gel-vosak u krutom stanju i onoliko fitilja, koliko svijeća mislite napraviti. Ostali materijal možete pronaći kod kuće i naša je topla preporuka da pustite maštu neka vas slobodno vodi.

Za početak veću posudu do pola napunite vodom. Pustite neka se voda zagrije, te u posudu stavite teglicu u kojoj ćete topiti vosak. Sve to treba raditi na laganoj vatri (zlatno je pravilo »požuri polako«), a pomoć odraslih neće upropastiti vašu kreaciju.

Razmislite u čemu želite da svijeća gori. To mogu biti razne limenke, čaše, šalice, zdjelice, teglice od pekmeza, pepeljare... (predmeti od plastike ne dolaze u obzir). Naravno, odabrano možete i ukrasiti. Potražite imate li kod kuće kakvih uspomena s mora (školjke, kamenčiće, pužve kućice...), zavirite u maminu ladicu sa začinima (štapići vanilije, korice cimeta...) i pogledajte je li vam od karnevala ostalo još šljokica. Sve će to u vašoj svijeći izgledati vrlo efektno.

Ako ste, primjerice, odabrali čašu, školjke i šljokice, na dno čaše stavite fitilj (vrh fitilja neka bude desetak centimetra viši od ruba čaše, kasnije ga ionako možete odrezati). Držeći uspravno fitilj ulijte u





## Oproštaj od vrtića

Završna priredba u dječjem vrtiću »Marija Petković« u Subotici održana je prošli petak, kada su se svečanom priredbom budući prvaši oprostili od vrtića, svojih prijatelja i odgajateljica. Iz ovoga vrtića u školske klupe će otići deset daka, koji su na završnoj priredbi pokazali dio onoga što su naručili tijekom boravka u ovome vrtiću. Mališani su dobili diplome o završenom programu Marije Montessori, po kojem se radi u ovome vrtiću, potvrdu da su završili pripremno predškolski program, koji je obavezan i prigodne darove. U ovome programu sudjelovala su i mlađa djeca koja su pokazala roditeljima i brojnoj publici dio onoga što su naučili tijekom ove školske godine.



času malo voska, potom dodajte nekoliko školjčica, opet oprezno ulijte vosak, pa sve to začinite šljokicama i konačno dodajte još malo voska. Višak fitilja omotajte oko olovke koju ćete položiti na rubove čaše. Neka tako ostane sve dok se vosak ponovno ne skruti. I vaša je svijeća gotova.

### savjet više:

- neka ostane barem centimetar slobodnog prostora od ruba čaše kako se vosak, kad upalite svijeću, ne bi razlijevao.
- u vosak možete dodati i malo eteričnog ulja (možete ga pronaći u svim trgovinama zdrave hrane i bolje opskrbljenim ljekarnama) jer tako će vaša svijeća postati mirisna.

## ZABAVA

Kako je zima bila doista blaga i sunčano proljeće nagovijestilo toplo i dugotrajno ljeto, mnogi su lijepo vrijeme iskoristili za izlete u prirodu, šetnje pored jezera i ostale aktivnosti na otvorenom prostoru. Tko ima društvo neće se dosađivati, ali oni koji ga nemaju, ili se vole odmarati sami, morat će naći neku zabavu da bi prekratili vrijeme. Čitanje, slušanje tranzistora ili uživanje u ljepoti prirode primjereni su starijim ljudima, dok mladi vole voziti rolere ili bicikl i stalno su u pokretu. Zato je za mlade Mp3 ili Mp4



plejer najbolje sredstvo za bijeg od dosadne rutine. Sve više je djece koja te uređaje koriste kao učesnici u prometu, kao pješaci ili vozači rekreativnih vozila, što stvara novu vrstu problema. To je bio razlog što je u New Yorku nedavno, nakon više nesretnih slučajeva, pješacima i vozačima zakonom zabranjeno da koriste Mp3 plejere. Kod nas se ne može ni očekivati nešto nalik tomu, ali bi roditelji morali djeci ukazati na sve posljedice koje mogu nastati zbog nesmotrenosti. Dakle, pamet u glavu i slušalice u uši, ali oprezno.

Ako još nemate plejer ali razmišljate o tome da ga kupite, Mustek MC 1501 ili Super Talent Mega-Plus bi mogao biti dobro rješenje. Osim razlike u boji kućišta, rasporedu gumbića i količini memorije, ova dva plejera imaju istovjetan navigacijski sustav i jednake mogućnosti. Prateća oprema im je također gotovo identična: upute, CD s korisnim softverom, USB kabel i slušalice. Mega-Plus ima i vrpču za nošenje oko vrata, a MC 1501 adapter za punjenje baterije iz gradske mreže. Razlika je i u priključku za slušalice: na Musteku je ona promjera 2,5 mm, dok je na Super Talentu to standardni od 3,5 milimetra.

Plejeri imaju zaslon promjera 1,5 inča, FM rjuner i mikrofoni zgodan za snimanje glasovnih poruka, a reproduciraju audio datoteke u formatima MP3, WMA i WAV, i video datoteke u formatu AMV. Omogućeno je i pregledanje JPG slika, kao i čitanje TXT datoteka. Ugrađena litijum-ionska baterija predviđena je za šest sati upotrebe.

## MOBITEL JE DOVOLJAN

Biti prvi u svijetu, gotovo uvijek je cilj Samsunga kada se radi o mobitelima. Model zamjetljivog naziva SGH-F500 iz Samsungove serije Ultra Edition, prvi je mobitel sa certifikatom DivX. Očito, telefon je optimiziran za DivX format, ali pored toga podržava i MPEG-4, h.264, WMV i AVI standarde. Zaslon promjera 2,4 inča i razlučljivosti 240 x 320 piksela (paleta od 262 k boja) nije baš najreprezentativniji za ovakav multimedijalni telefon, ali ga je moguće okrenuti i prilagoditi korisniku. Ostale osobnosti su standardne za telefone nove generacije: fotoaparat od 2 megapiksela, mali pomoćni zaslon, SD slot i 410 MB memorije. Telefon bi se već trebao pojaviti u prodavaonicama.

## VISOKO DEFINICIRANJE



Pojavljivanje sve većeg broja HD kamkordera je izvjesno, te evo prvih modela. Najnoviji modeli iz Panasonic, HDC-SD3 i HDC-DX3, pored 1080i (1920 x 1080) razlučljivosti, donose i puno H.264 enkodiranje. Jedina razlika između ova dva modela je medij na koji se snima: SD3 koristi SDHC memorijske kartice (u kompletu se isporučuje kartica od 4 GB), a DX3 koristi male DVD medije od 8 cm. Modeli se prodaju od travnja po cijeni

od oko 1300 dolara za model SD3, odnosno oko 1200 dolara za model DX3. Kako mediji ne daju snimatelju HD videa da se »raspline« do pojave kamkordera sa većim kapacitetima medija za skladištenje ovi modeli ostaju u dosegu skupih gadgeta.

Priređuje: Siniša Jurić



Vrijeme odluke

# Kuda na »godišnji«?

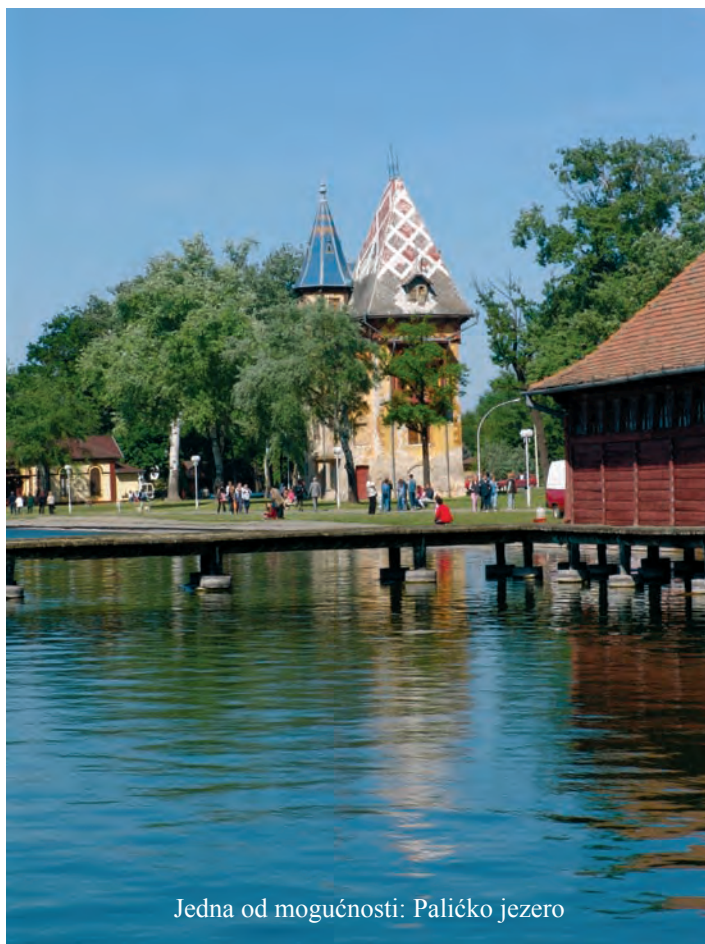
*Kraj mjeseca lipnja predstavlja posljednji trenutak za planiranje ljetnog odmora*

Piše: Dražen Prčić

**Z**a razliku od drugih europskih naroda, pretežito onih iz zapadnog dijela Starog kontinenta koji svoje godišnje odmore planiraju nekoliko mjeseci unaprijed, »naš narod« ovu odluku poglavito običava donositi gotovo u zadnji trenutak. Jer nedoumica uvijek postoji, ali i potraga za »jeftinijim« i »ekonomičnijim« boravkom na dopustu. Bilo to more, planina, jezero ili banja, posve je svejedno. Samo da što manje »nagrizе« kućni proračun.

**VRIJEME ODLUKE:** U danima službenog, kalendarskog početka predstojećeg ljeta, koincidencije radi upravo s trenutkom kada budete možda čitali ovaj tekst, većina onih koji namjeravaju ove godine napustiti na određeno vrijeme svoje domove u potrazi za željenim odmorom, još uvijek ima određenih dvojbi glede planiranog »odmornog odredišta«. Svi mogući mediji naprosto se utrkuju u ponudi brojnih turističkih reklama, atraktivne i manje atraktivne destinacije nude se po prihvatljivim i manje prihvatljivim cijenama, a potencijalnim putnicima nastoji se ugoditi brojnim povoljnostima u vidu višemjesečnog obročnog plaćanja ili pak znatnim popustom ukoliko se aranžman momentalno isplaćuje u gotovini. Potrebno je samo »prelomiti« i konačno odlučiti gdje i za koliko novca...

**MORE:** Zasigurno bez dvojbe najatraktivnija destinacija velike većine ljetnih turista je morska obala i prilika za tjedan ili dva boravka na suncem obasjanim plažama, uz mogućnost uživanja u plavim dubinama velike slane vode. No, kako to obično u životu biva, ono što je najbolje uvijek je i najskuplje. Tako je za prosje-



Jedna od mogućnosti: Paličko jezero

čan »morski« ljetni dopust negdje potrebno izdvojiti više, a negdje nešto manje financijskih sredstava, ali u konačnici znatno više nego na drugim (alternativnim) destinacija-

ma. More je uvijek more, i konačno samo se jednom u godini dana, u velikoj većini prosječnih slučajeva, spušta na njegove obale. Bile one hrvatske, crnogorske, medite-

ranske ili pak neke druge, egzotičnije. Jedno je sigurno, hrvatsko je primorje najljepše. U tome se slažu i svi najveći stručnjaci turizmologe uvelike preporučujući obalu od Savudrije do Dubrovnika. Pa sad kol'ko koštalo...

**PLANINA:** Za razliku od pasioniranih ljubitelja slanog, morskog zraka, postoji i određeni broj (istina u prosjeku znatno manji) zaljubljenika u svježi, planinski zrak, koji svoj zasluženi ljetni odmor uvijek nastoje provoditi na nekoj višoj ili manjoj planini. Bilo da se ona nalazi u zemlji ili inozemstvu. Svi oni će uvijek s hvalospjevom govoriti o prekrasnom užitku zdravog boravka u čistoj, netakutoj prirodi na većoj nadmorskoj visini medicinari i svesrdno preporučuju svojim mladim ili starijim pacijentima, ovisno o njihovom općem tjelesnom zdravlju, odlazak na »popravlak krvne slike« u neko gorje. Pa tko voli...

**JEZERO:** Nažalost, sve akutnija besparica mnoge će obitelji i ove godine ostaviti bez željenog odmora (na moru ili negdje drugdje) van matičnog mjesta boravišta. Za Subotičane i Vojvodane koji žive u blizini, uvijek postoji mogućnost »ljetovanja« na obalama najvećeg (i najljepšeg) jezera panonske ravni. Palić je uvijek tu, na svom starom mjestu i na svojim plažama (štrandovima) nudi užitek olakšavajućeg i osvježavajućeg provođenja dva najtoplija ljetna mjeseca. Vrijednim trudom turističkih djelatnika, jezero i okolica su sve atraktivniji i stoga ne čudi podatak kako se iz godine u godinu, zbog velike potražnje, sve više proširuju i adekvatno poboljšavaju. I ne zaboravite, Palić je uvijek tu...

## Rezerviranje na vrijeme

Iako to kod nas i nije baš običaj, ljudi zaboravljaju da se planskim i pravovremenim rezerviranjem određene destinacije može puno i uštedjeti. Jer, brojne turističke agencije nude i goleme popuste i povoljnosti ukoliko se određeni aranžman »bookira« nekoliko mjeseci unaprijed.





Nebojša Gabrić, stolnotenisački trener i entuzijast

## Posjet SP-u u Zagrebu

*Posljednje dane nedavno završenog Svjetskog prvenstva u stolnom tenisu posjetila je i subotička delegacija*

Razgovor vodio: Dražen Prčić

**K**oncem prošlog mjeseca glavni grad Hrvatske bio je domaćin pojedinačnom Svjetskom prvenstvu u stolnom tenisu, natjecanju koje je proteklo u apsolutnoj dominaciji azijskih igrača i igračica. Priliku da se na licu mjesta uživo uvjeri u bravure velikih majstora celuloidne loptice, koji dolaze iz najmnogoljudnije države svijeta, nikako nije želio propustiti *Nebojša Gabrić*, stolnotenisački trener i poznati sportski entuzijast iz Subotice. Skupa s još nekoliko subotičkih stolnotenisača, uživali su dva dana u izlučnim borbama prema vrhu svjetskog »pingića«, a svoje dojmove u kraćem razgovoru odlučio je podijeliti s našim čitateljima.

► **Kako je uopće došlo do ideje o odlasku na tribine SP-a u Zagrebu?**

Još od trenutka kada sam saznao da je Zagreb dobio organizaciju Svjetskog prvenstva odlučio sam, kako ću barem jedan dio gledati uživo u dvorani gdje će se ono igrati. I tako je bilo.

► **Tko je uz Vas još »sjedio« u Domu sportova i uživao u bravurama kineskih šampiona?**

Nas sedmero iz Subotice – *Koso, Đurić, Ver, Seleši, Pesti, Lazarević* i ja činili smo malu delegaciju sa stolnotenisačkog sjevera Bačke,

zbilja uživajući u vrhunskim partijama i umješnosti najboljih svjetskih igrača. Posmatrali smo i »analizirali« susrete SP-a tijekom četvrtfinalnih i polufinalnih duela, koji su se igrali u petak i subotu.

► **Kakvi su bili vaši komentari na »licu mjesta«?**

Poglavito smo se sve vrijeme divili kineskim majstorima i njihovoj nenadmašnoj brzini udaranja loptice, osobini koja ih čini uvjerljivo najboljima na planetu. Svoju ultra dominaciju ovim sportom zaslužuju i zbog nenadmašne sposobnosti maksimalne koncentracije, osobito u najvažnijim i najdramatičnijim momentima. Jednostavno, najjači su u »glavi«, tehnici, u svemu...

► **Kao trener kako biste to stručno formulirali?**

Najjednostavnije moguće rečeno, postižu velike rotacije prilikom izvođenja udaraca, što njihovim protivnicima stvara velike probleme prilikom pokušaja obrane istih. Njihove gume su sporije i loptica se više lijepi za njih, ali mi se čini kako to uopće i nije toliko prijesudno. Vjerojatno bi bili prvaci i da igraju s nekim drugim gumama.

► **Koji Vas se igrač najviše dojmio?**

Bez premca bio je to Wang Li.

► **Zasigurno ste usporedo s muškim turnirom pratili i duele u ženskom dijelu natjecanja. Evo jednog pomalo provokativnog pitanja. Je li najbolja svjetska igračica bolja od većine muških igrača, koji nastupaju u našoj prvoj ligi?**

Iako je u pitanju samo čista spekulacija, jer vjerojatno nikada se s druge strane stola neće naći neki naš igrač i najbolja svjetska stolnotenisačica, osobno mislim kako naš prosječan prvoligaški igrač ne bi imao puno šansi. Jer, slično svojim muškim kolegama i Kineskinje igraju brzi ping pong, i treba biti zbilja dobar igrač za dostojno pariranje njihovim udarcima.

► **Na koncu, koliko Vam je u sportskom smislu daljnjeg usavršavanja stolnotenisačke vještine značio ovaj navijački posjet SP-u u Zagrebu?**

Gledanje susreta velikih igrača uživo predstavlja veliki doprinos daljnjem sagledavanju modernog stolnog tenisa i prigodu praktičnog usavršavanja. Televizijski prijenos nikada ne može dostojno prikazati sve dijelove jednog stolnotenisačkog susreta, osobito brojne detalje koji čine sve ono što se događa oko stola. ■



22. lipnja 2007.

### Školski Top 12

**E**fekt očevo posjeta SP-u u Zagrebu najbolje se vidio na školskom Top 12, igranom između osnovaca subotičkih škola. U konkurenciji dvanaest najboljih suvereno je trijumfirao Luka Gabrić (11 g, IV. h OŠ Matko Vuković), stariji sin, dok je mlađi Marko (10 g, III. h) zabilježio drugo mjesto među subotičkim osnovnoškolcima.



Dan za pamćenje

# Nedjelja hrvatskih šampiona

*Zagrebačka Cibona i dubrovački Jug osvojili su 17. lipnja, nakon petog odlučujućeg susreta doigravanja, nove naslove prvaka Hrvatske u košarci i vaterpolu*

Piše: Dražen Prčić

Sportski šampioni zauvijek ostaju upamćeni, ponajprije po sposobnosti pružanja najboljih partija onda kada to »najviše treba«, a plod takvih »uspješnica« bilježi se brojnim naslovima namijenjenim najboljima u određenom sportu. U nedjelju 17. lipnja ovu su maksimu ponovno potvrdila dva velika hrvatska šampiona, Cibona u košarci i Jug u vaterpolu, osvojivši svoj četrnaesti odnosno šesti naslov prvaka Hrvatske. Ali, zbog posebne dramatičnosti tijekom doigravanja, oba nova šampiona zasigurno će dugo pamtiti način na koji su stigli do »lovorova vijenca«.

**CIBONIN 14. NASLOV:** Najtrofejniji hrvatski košarkaški klub, zagrebačka Cibona, »ubacila« je Zadru 100 koševa u nedjeljnoj, petoj odlučujućoj utakmici doigravanja za naslov prvaka 2007. godine i po četrnaesti se puta upisala na veliki pokal namijenjen najboljoj momčadi Hrvatske. No, sve je moglo biti posve drugačije, jer je Zadar imao prednost od 2-1 u doigravanju i priliku za osvajanje naslova pred svojom publikom u Jazinama. Ali »Vukovi s Tuškanca« uspjeli su pokvariti slavlje Zadrana i minimalnom pobjedom izboriti majstoricu na svom parketu u Domu Dražena Petrovića. Šampion poput Cibone nije mogao dozvoliti nikakvo iznenađenje, suvereno je dominirao cijelim susretom okončavši ga impresivnom



Vaterpolisti »Jug«-a iz Dubrovnika

razlikom od čak 38 poena razlike (100-62) i postavivši novi rekord doigravanja za prvaka Hrvatske.

**JUG ČETVRTI PUT UZASTOPNO:** Aktualni momčadski prvaci Europe, Jug iz Dubrovnika, potvrdili su četvrti puta uzastopno

primat u domaćim bazenima i pobjedom protiv zagrebačke Mladosti osvojili svoj šesti naslov najboljeg vaterpolskog kluba u Hrvatskoj. Slično šampionskim kolegama iz košarkaškog sporta, sve je moglo biti posve drugačije, jer je Mladost iz Zagreba imala (slično Zadru) »meč loptu« u svom plivalištu kod stanja 2-1. Zagrebačko slavlje pokvareno je, prvo pobjedom u glavnom gradu, a potom i još jednom, konačnom, u »glavnom gradu« hrvatskog i europskog vaterpola – Dubrovniku. Plivalište u Gružu ponovno je gorjelo od slavlja koje se protegnulo dugo u noć te famozne nedjelje 17. lipnja 2007. godine. Novi-stari naslov prvaka države predstavlja najbolju moguću uvertiru pred skorašnji Final four najboljih četiriju europskih momčadi, na kojemu će Jug pokušati obraniti prošlogodišnji naslov prvaka Starog kontinenta. ■

## Kraljevska noć

Nedjelju 17. lipnja dugo će pamtiti i najtrofejniji španjolski i europski klub, glasoviti Real iz Madrida, koji je pobjedom u posljednjem kolu protiv Majorke (3-1) uspio osvojiti svoj 30. naslov prvaka države. Ne tako davno, izravni rival Barcelona bježala je »nedostižnih« devet bodova...



Košarkaši »Cibone« iz Zagreba



Stipe Pletikosa, vratar hrvatske nogometne reprezentacije

# Sve ovisi o nama

*Devet bodova iz tri sljedeća susreta trebala bi, najvjerojatnije, biti dovoljna za siguran plasman na EP*

Razgovor vodio: Dražen Prčić

**Z**asigurno jedan od ključnih igrača hrvatske nogometne reprezentacije, koja predvodi tablicu skupine E u kvalifikacijama za plasman na EP 2008. godine, jamačno je *Stipe Pletikosa*, čuvar mreže moskovskog Spartaka. Nakon razdoblja »nemilosti« u svom bivšem klubu Šahtjoru (Ukrajina), prelaskom u glavni grad Rusije vratio se u punom »sjaju« svog velikog talenta, pružajući odlične partije na crti svoga gola. Nedimute mreže hrvatske reprezentacije u posljednja dva susreta (Estonija i Rusija) u velikoj mjeri ostale su takve upravo zahvaljujući njegovim bravurama i suverenom vladanju šesnaestercom ispred svoga gola. Poslije susreta s Rusijom u Zagrebu (0:0) u tzv. novinarskoj mix zoni, gdje igrači izlaze iz svlačionica na putu do autobusa, razgovarali smo kratko o njegovom aktualnom vratarском trenutku.

► **Kako biste ocijenili susret s Rusijom, koju odlično poznajete s obzirom na status prvog vratara moskovskog Spartaka?**

Prije svega istaknuo bih odličnu igru obrane, što je uvjetovalo mojom »besposlenosti« tijekom većeg dijela susreta. Ostaje ipak žalost što nismo uspjeli zabiti taj željeni zgoditak, iako smo imali izrazitu dominaciju i nekoliko izglednih prilika, i krunisati dobru igru protiv glavnog rivala za plasman na EP. Mislim da su svi gledatelji ipak otišli zadovoljni sa stadiona, unatoč činjenici kako nije pao niti jedan gol.

► **Kakva je Vaša računica u nastavku kvalifikacija tj. koliko je još bodova potrebno Hrvatskoj za siguran put u Austriju i Švicarsku?**

U mnogome će mnogo toga ovisiti od međusobnih susreta Engleske i Rusije, no, mi svakako moramo dobiti oba preostala susreta na domaćem terenu (Estonija i Izrael), te uzeti tri boda na gostovanju u Andori. Tako ćemo mirno dočekati posljednja dva kvalifikacijska susreta u kojima nas očekuju teška gostovanja u Makedoniji i Engleskoj. U svakom slučaju naša pozicija je i dalje odlična i sve ovisi o nama.

► **Vaš prelazak u redove moskovskog Spartaka zasigurno je u mnogome utjecao na Vašu sigurnost među vratnicama. Što za Vas znači promjena nogometne sredine i kako ste se uspjeli adaptirati?**

Poslije nekoliko godina provedenih u Ukrajini i Šahtjoru, prelazak u Moskvu donio mi je novi profesionalni izazov i nastavak karijere u velikom ruskom klubu. Mjesto prvog vratara u Spartaku i

kontinuitet branjenja jamačno mi je povratio sigurnost, što se očividno pokazalo i na posljednjim susretima hrvatske reprezentacije. Izuzetno sam zadovoljan novom sredinom, Spartak je veliki klub i vjerujem kako ću u nastavku ruskog prvenstva dokazati svoju kvalitetu i opravdati njihov izbor. ■





## KRIŽALJKA

www.kviskoteka.hr



	DUPLI KIKS NA TENISKOM SERVISU	VRSTA MAČA (RAPIR)	LJUBITI, CMAKATI (ZARG.)	DERIVAT VODIKA S ARSENOM, ARSIN	NAJVEĆE JEZERO U TURSKOJ	AUTOR: AMER NORVEŠKA	GRADIĆ U TIROLU	POLJO- DJELCI	TAL. RI- JEKA KOD ANCONE	BILJARSKI ŠTAP, TAK	JANJIČAR- SKI ODRED	STARA AMERIČKA FILMSKA KOMPANIJA	OBLAST U ZALEĐU SPLITA
NAJBOLJI SPORTSKI REZULTAT U DRŽAVI													
NAŠA GLUMICA, NINA (...BACH)						ŽENA KO- JA MASIRA OSMANOVA IMENJAKI- NJA							
POGIBELJ- NE SITUA- CIJE										KUPOLA ZGRADE MEHANIČ- KO OŠTE- ĆENJE			
... OSOVINE					PAUZA UPALA JAJNIKA (OVARIJA)							MALTA VJEROVA- NJE U SUDBINU	
TROČLANI MATEMA- TIČKI IZRAZ							SPAS NA BOJIŠNICI KARTAŠKA IGRA				ČETVRTA NOTA SOL- MIZACIJE OBLIČJE		
VODITI RAT									PRIBOR ZA RAD MAJČIN BRAT ODMILA				
URUGVAJ		PJEVAČICA BRKIĆ ZEMLJIŠTE, TEREN						ZABOSTI, URINUTI USPRKOS TOME					
KUTINA			SATNICA (LAT.), ORAR PRILIČNO LAKO							DŽINGIS ILI KUBLAJ DUBRO- VAČKI MANGUP			
FEUDALNI ZEMLJIŠNI POSJEDI (ALODIJI)						SORTA VI- NA (OPOLO) TKANINA ZA JAS- TUČNICE					LUCIANO SUŠANJ DIO KOŠU- LJE ILI KAPUTA		
POSAO RAČANA I PUTINA									NOGOME- TAŠ EDMAN UVALA IZMEĐU BREGOVA				
"OPSEG"		BIVŠA MISS SVI- JETA, AZRA MOČVARNO TLO					KUKURUZ (REG.) MI, VI, ...						
MIKIS THEODO- RAKIS ILI SOKRAT				SLOVENIJA AMERIČKI GLUMAC, JIMMY				ARGUMENT ANT. IME DUNAVA (ISTER)					
ČILEANSKI TENISAČ, MARCELO					NOVINAR DELLAVIA PRESTA- NAK ŽIVOTA					UZVIK NESTRP- LJENJA GLUMAC GUINNESS			
SPIELBER- GOV FILM- SKI IZVAN- ZEMALJAC			VIOLON- ČELIST ROSTRO- POVIĆ "RAČUNI"									"GRAM" SVIBANJ	
"ŠKOLA"		VJEČNI GRAD OTO REISINGER				ANA OBREGON	LAGANA MREŽASTA TKANINA MIROSLAV KRLEŽA				MOLIBDEN RIMSKA ŠESTICA		
PROTU- MANEVAR													
VISOKO PLEMSTVO													

RJEŠENJE KRIŽALJKE:

državni rekord, vavra, maserka, opasnost, tol, sila, stanika, m, trinom, roy, fa, ratovati, alat, u, ivana, uriti, kt, orarij, kan, alodi, opol, is, politika, erik, o, akin, kuruza, grk, slo, dokaz, rios, entio, ama, e.t., mstislav, g, s, rim, til, mo, kontramanevar, aristokracija.



Reagirane na tekst »Trio Minhauzen«

## Topništvo pecalo ribu

U mom zavičaju, u Crnoj Gori, izvjesni je Mališa, sudionik NOB-a, godinama pričao kako ga je navodno Tito jednom prilikom, odmah početkom rata, poslao u Berlin da ubije Hitlera. I nije ga ubio, pričao nam je Mališa, samo zato što mu je, kako ga je on iz milošte zvao »Hićo«, kleknuo pred noge i molio za život. Tako Mališa nije promijenio tijek povijesti početkom 20. stoljeća, a kod nas i danas važi izreka – laže ko Mališa.

Sličnu priču iz pera *Dragana Jurakića*, pročitao sam u pretprošlom broju »Hrvatske riječi«.

U vrijeme najžešćih operacija na Vukovar i zauzimanja cijele Baranje do Osijeka, topnička je baterija, kojom je zapovijedao poručnik Jurakić, imala »vojnu vježbu u Bezdanu«. I kad su završili vježbanje, od 84 rezervista, koliko je po Jurakiću brojala njegova jedinica, 72 ih je dezertiralo, a samo ih je 12 pristalo otići »na hrvatski teritorij«. Ostalo je – jedino nejasno, što bi s topništvom, je li i ono »dezertiralo«.

Dobri poznavatelji događaja iz tog vremena tvrde, kako se od 13. listopada do 26. studenoga 1991. artiljerijska jedinica iz bačko-topolskog garnizona mogla naći u Bezdanu, jedino ako su bili ribokradice.

Rezervisti iz Vrbasa tvrde da su u to vrijeme bili na položajima kod Bogojeva i Vajske, a kako se Jurakić našao u Bezdanu, to samo on zna. Ne znam gdje je u Bezdanu mogao isprobati svoje topništvo, kada su preko Dunava bile jedinice JNA, na sjevernoj je strani Mađarska, a ne vjerujem da je topništvom tukao Apatin i Sombor.

Cijelo Jurakićevo pisanje vrvi od nelogičnosti. Kada me je, na primjer u »TV Tjedniku« predstavljao kao »legendu subotičkog ratnohušačkog novinarstva«, kao dokaz slikom je gledateljima prikazao tri navodno moja »ratnohušačka« teksta u »Večernjim novostima«. Prvi tekst: »Ubijen vođa Al Kaide u Bagdadu«; drugi: »Uhapšene vebabije u Novom Pazaru«; i treći iz aprila ove godine: »Kuntić se lažno predstavljao«.

Čuo sam od ljudi koji su u to vrijeme bili u rezervi da i danas, poslije 16 godina, povremeno čuju neobičan zvuk ispaljenih granata iz topništva. Ne znam ima li Jurakić ova priviđenja, ali po onome što piše – artiljerija mu je izgleda umanjila pamćenje.

Ovim reagiranjem moja je prepiska s Draganom Jurakićem završena.

Milutin Mitrić

## U nedostatku argumenata Jurakić i dalje vrijeda

Vijećnik DSHV-a i urednik TV emisije na hrvatskome jeziku RT Vojvodine, nekadašnji glasnogovornik stranke Nova socijaldemokracija u Vrbasu *Dragan Jurakić* (ako u Vrbasu ne postoje dva Dragana Jurakića!) baš nema sreće i bilo bi mu bolje da se prestane razotkrivati, jer time sve dublje u propast uvlači sebe, ali i svoje pokrovitelje, kako političke, tako i medijske. Neki od njih, možda baš i zbog Jurakića, već su na putu političkog mrtvila, samo im to još nitko nije dojavio.

U pretprošlom smo broju, eto, saznali kako pričuvni časnik JNA Jurakić u jesen 1991. godine nije bio na ratnom zadatku, nego na »vojnoj vježbi«. Dakle, baš kao što ni *Miloševićeva* Srbija »nije bila u ratu«, tako niti Jurakić »nije bio u ratu« nego, eto, na maloj simpatičnoj »vojnoj vježbi«, na koju je išao vjerojatno brati cvijeće. Nije nego! Svi koji su tada prisilno ili dragovoljno u odorama JNA bili na »vojnoj vježbi« itekako su bili u ratu protiv Hrvatske i o tome uopće ne treba raspravljati, niti time čitatelje »Hrvatske riječi« treba opterećivati, sve je jasno.

Slušao sam Dragana Jurakića prije nekoliko dana na Radio Subotici, poprilično je zamuckivao na pitanja voditelja programa: što je tu istina glede njegova boravka na ratištu? Nije ništa odgovorio, ali je čvrsto obećao da će u sljedećem broju »Hrvatske riječi« sve demantirati i dokumentima potvrditi. Jedva sam čekao da vidim taj novi, 224. broj »Hrvatske riječi«. Kad ono, u tom broju ništa, samo jedan faksimil vojne knjižice koji ništa ne govori.

Eto, to su Jurakićevi argumenti. U mojim dosadašnjim tekstovima niti jedanput nisam spomenuo da je Jurakić sa svojom jedinicom jugovojске granatirao Vukovar, kako on tvrdi. Njemu se vjerojatno to iz podsvijesti nameće i pričinjava. Jurakiću, i sada i u ranijim reagiranjima izgovorili ste velike i teške uvrede meni osobno. To ćemo riješiti na drugom mjestu. Vi, Jurakiću, Vašu minhauzenijadu nastavite i dalje u medijima kojima ne smeta Vaš ratnički staž u jugovojsci, a ja sam s Vama polemiku u medijima završio.

Lazo Vojnić Hajduk, vijećnik HNV-a

## Tek toliko da se zabilježi

Čitajući prošlotjedno zalaganje čitatelja Martina Bačića za skrb o hrvatskome jeziku i njegovo tumačenje kolumne mons. dr. Andrije Kopilovića, ne mogu a ne primijetiti sljedeće: Prije izvjesnog vremena u Općinskom sudu u Subotici započeo je sudski postupak protiv Martina Bačića, po tužbi privatnih tužitelja za kazneno djelo klevete. Na pitanje sutkinje – na kojem jeziku želi da se sudski postupak vodi, okrivljeni Martin Bačić spremno je odgovorio: na srpskom. Eto toliko o zalaganju g. Bačića za uporabu hrvatskog jezika.

I, s tim u svezi, jedno podsjećanje: kada je 2005. godine u istom tom sudu pokrenut postupak protiv novinara Dušice Dulić i Zvonimira Perušića, u kojemu ih je Radiotelevizija Novi Sad tužila za širenje govora mržnje protiv srpskoga naroda, na isto pitanje sutkinje tuženi su odgovorili: Zahtijevamo da se sudski postupak vodi na hrvatskome jeziku. Bilo je to prvo (i, koliko znam, za sada jedino) suđenje na hrvatskome jeziku u Republici Srbiji. Držim da je i to nekakav trag o hrvatskome prisustvu na ovom tlu.

Zvonimir Perušić, čitatelj



**MILENIJUM  
OSIGURANJE**

- Registracija i osiguranje motornih vozila
- Najpovoljnije osiguranje imovine, tvrtke, kasko osiguranja motornih vozila i radnih strojeva plaćanjem na 12 rata
- Osiguranje transporta
- Osiguranje nezgoda, obvezna i sva imovinska osiguranja
- Sigurna i brza isplata štete
- Postanite i Vi član velike obitelji "Croatia osiguranja" D.D. iz Zagreba

**"Milenijum osiguranje" A.D. Beograd - Filijala Subotica**  
**24000 Subotica, Karađorđev put 38, telefon: +381 (24) 555-867 i 552-406**  
**E-mail: mios@tippnet.co.yu**  
**Radno vrijeme: od 8 do 16 sati**



**PETAK  
22.6.2007.**



06.45 - TV raspored  
06.50 - TV kalendar  
09.10 - Čarolija 8., serija  
10.00 - Vijesti  
10.06 - Arhitektura, dokumentarna serija  
10.32 - Arhitektura, dokumentarna serija  
10.58 - Vijesti iz kulture  
11.05 - Među nama, znanstveno-obrazovna emisija  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.17 - Dokumentarni program  
14.15 - serija  
15.00 - Vijesti  
15.10 - crtana serija  
15.30 - Znanstvena petica  
16.05 - Film  
17.35 - Vijesti  
17.45 - Znanstvene vijesti  
17.55 - Ljubav u zaleđu, serija  
18.45 - Najslabija karika, kviz  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.10 - Hartov rat, američki film  
22.15 - Vijesti  
22.25 - Emisija opće prakse  
23.30 - Vijesti iz kulture  
23.40 - Scorched, američki film  
01.20 - Vijesti dana  
01.25 - Spomenar, film  
03.10 - Kroz zjenicu straha, kanadsko-američki film  
04.40 - serija  
05.25 - Lovci na natprirodno, serija  
06.10 - Skica za portret  
06.20 - Znanstvena petica  
06.50 - Dvoboj strasti, serija



07.45 - TV raspored  
07.50 - TV kalendar  
08.00 - ŽUTOKLJUNAC  
08.55 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
09.20 - NULTI SAT  
09.35 - 10 minuta  
09.55 - Navrh jezika  
10.20 - Crtani film  
10.25 - Vremenski putnici, serija za mlade  
10.50 - Šaolinski obračun, crtana serija  
11.15 - Šaolinski obračun, crtana serija  
11.35 - Mjesna legenda, američki film  
13.15 - Vijesti na Drugom  
13.20 - Ratni pas Chips, film

14.50 - Čarolija 8., serija  
15.45 - Hrvatska danas  
16.00 - Vijesti na Drugom  
16.10 - Bitange i princeze 3., serija  
16.45 - Simpsoni 14., humoristična serija  
17.10 - Joey 2., serija  
17.35 - Dokumentarni program  
18.28 - Vijesti na Drugom  
18.50 - Allo, allo - humoristična serija  
19.18 - Allo, allo - humoristična serija  
19.46 - Pričekajmo, hum. serija za mlade  
20.05 - Genijalci  
20.45 - Bitange i princeze 3., serija  
21.25 - Vijesti na Drugom  
21.40 - Dalziel i Pascoe 8., serija  
23.15 - Lovci na natprirodno, serija  
00.00 - Joey 2., serija  
00.20 - Ratni pas Chips, američki film  
01.50 - Pregled programa za subotu



06.50 Ninja kornjače  
07.10 Yu-Gi-Oh GX  
07.40 Šaljivi kućni video  
08.00 Cosby show, serija  
09.00 Nova lova - TV igra  
11.00 Bumerang, serija  
12.00 Vijesti  
12.10 Seinfeld, serija  
12.50 Will i Grace, serija  
14.00 Cosby show, serija  
15.00 Ljubav i mržnja, serija  
16.00 Oluja, serija  
17.00 Vijesti Nove TV  
17.20 Sudnica Melani Vukmirice, court show  
18.20 Bumerang, serija  
19.15 Dnevnik Nove TV  
19.50 Tema dana s Hloverkom  
20.00 Večernja škola - Praksa  
21.00 Cimmer fraj, serija  
21.50 Super oluja: Dan uništenja, mini serija, 1 dio  
23.30 Vijesti Nove TV  
23.50 Super oluja: Dan uništenja, mini serija, 2 dio  
01.30 Seinfeld, serija  
02.00 National geographic report  
02.00 Will i Grace, serija  
02.30 Will i Grace, serija  
03.00 Potrošci, igrani film  
04.10 Večernja škola - Praksa  
04.50 Kraj programa



07.25 Fifi i cvjetno društvo, crtana serija  
07.40 Transformers Energon  
08.05 Deseta policijska  
09.00 Princ iz Bel-Aira, (R)  
09.25 Puna kuća, serija (R)  
09.55 Pod istim krovom, humoristična serija (R)  
10.20 Bračne vode, humoristična serija (R)  
10.45 Sudnica, show (R)  
11.15 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
11.40 Zabranjena ljubav, sapunica (R)  
12.15 Vijesti  
12.20 Eksploziv, magazin (R)  
12.35 Sanja: Vjerujete li u ljubav na prvi pogled?, show  
13.30 Razum i osjećaji, igrani film, drama  
15.55 Vještice iz Eastwicksa, igrani film, komedija  
18.00 Večera za 5, lifestyle emisija  
18.30 Vijesti  
18.55 Eksploziv, magazin  
19.35 Zabranjena ljubav, sapunica  
20.00 Koledžicom po svijetu, zabavna emisija  
21.00 Američki samuraj, igrani film, akcijski  
22.40 Uljez, igrani film, horor  
00.10 Vijesti  
00.20 Regeneracija, igrani film, ratna drama  
01.55 Ripleyeva igra, igrani film, triler (R)

**SUBOTA  
23.6.2007.**



07.40 - TV raspored  
07.45 - TV kalendar  
07.55 - Žutokljunac  
08.50 - Vijesti  
08.55 - Velike filmske zvijezde: Jean-Paul Belmondo  
09.20 - Kinoteka - klasične komedije: Sullivanova putovanja, američki film  
10.55 - Vijesti iz kulture  
11.05 - Meta, emisija za branitelje  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.20 - Prizma, multinacionalni magazin  
14.10 - Duhovni izazovi - međureligijski magazin  
14.30 - Vijesti  
14.45 - Oprah Show  
15.35 - Reporter: Ne u naše ime  
16.45 - Vijesti

17.00 - Uzmi ili ostavi, TV igra  
17.40 - Prirodni svijet: Razuzdani losovi  
18.35 - TV Bingo Show  
19.15 - LOTO 7/39  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.10 - Velo misto, dramska serija  
21.45 - Odmegnuta porota, američki film  
23.55 - Vijesti dana  
00.05 - Vijesti iz kulture  
00.15 - Interview s vampirom, američki film  
02.15 - Kraljica prokletih, američko-australski film  
03.55 - Sumrak vampira, američki  
05.35 - Reporter: Ne u naše ime  
06.35 - Dvoboj strasti, serija



07.45 - TV raspored  
07.50 - Sasvim obični ljudi: Anemija  
08.20 - Genijalci  
08.55 - Odiseja života, dokumentarni film  
10.20 - Dalziel i Pascoe 8., serija  
11.50 - Kućni ljubimci  
12.25 - Briljanteen  
13.15 - Direkt  
13.45 - Automagazin  
14.20 - Sixteen Candles, film  
15.50 - Hartov rat, film  
17.55 - Američka predsjednica, serija  
18.45 - Post scriptum  
19.25 - Allo, allo - humoristična serija  
19.55 - Allo, allo - humoristična serija  
20.30 - Zabavni program  
22.00 - Sportske vijesti  
22.10 - Zakon i red: Odjel za žrtve 7., serija  
22.55 - Ubojstvo u mislima 2., serija  
23.40 - Ubojstvo u mislima 2.  
00.25 - Pregled programa za nedjelju



06.40 Nascar utrke, crtana serija  
07.30 Atom, crtana serija  
08.00 Power Rangers S.P.D. crtani film  
09.10 Djevojke s Beverly Hillsa, serija  
09.40 Nova lova - TV igra  
11.40 Kvizokoteka, kviz  
13.00 Superoluj: Dan uništenja, 1. dio

14.40 Superoluj: Dan uništenja, 2. dio  
16.20 Interijeri, lifestyle magazin  
16.50 Vijesti Nove TV  
17.00 Kod Ane, kulinarski show  
17.40 Nad lipom 35, društveno politički magazin  
19.15 Dnevnik Nove TV  
20.00 Cimmer fraj, serija  
20.50 Zuhra light show, zabavna emisija  
22.00 Rocky 4, igrani film  
23.40 Živi pijesak, igrani film  
01.20 Jackass, igrani film  
02.50 Beavis and Butt-head, igrani film  
04.15 Kraj programa



06.50 Nikola, humoristična serija  
07.20 Trollz, crtana serija  
07.40 Jagodica Bobica, crtana serija  
08.05 SpužvaBob Skockani, crtana serija  
08.30 Osloni se na mene, igrani film, drama  
10.20 Zabranjena ljubav, sapunica (5 epizoda) (R)  
12.35 Maheri, dramska serija  
13.35 Vijesti uz ručak  
13.40 Bezuvjetna ljubav, igrani film, komedija  
15.40 Troje za tango, igrani film, romantična komedija  
17.25 Zvijezde Ekstra: Bezobrazno bogati, zabavna emisija  
18.30 Vijesti  
19.00 Žuta minuta, zabavna emisija  
20.00 Smoking, igrani film, akcijska komedija  
21.40 U zatočeništvu, igrani film, horor/triler  
23.25 Tajni rat, igrani film, ratni  
01.00 Američki samuraj, igrani film, akcijski (R)

**NEDJELJA  
24.6.2007.**



07.15 - TV raspored  
07.30 - Incredible Journey, kanadsko-američki film za djecu  
08.55 - Nove pustolovine medvjedića Winnieja Pooha  
09.20 - Lilo i Stitch, crtana serija



09.45 - Vijesti  
10.00 - Inspektor Morse, serija  
11.45 - TV kalendar  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.15 - Syngenta - poljo.  
savjetnik, emisija pod  
pokroviteljstvom  
12.17 - Mali savjeti za poljo.,  
emisija pod  
pokroviteljstvom  
12.30 - Plodovi zemlje  
13.25 - Split: More  
14.00 - Nedjeljom u dva  
15.10 - Vijesti  
15.25 - Egipat: Faraon i šaman  
16.20 - 100 tamburica,  
glazbena emisija  
16.55 - Uzmi ili ostavi, TV igra  
17.35 - Tako to rade kauboji,  
američki film  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.10 - Tko želi biti milijunaš?,  
kviz  
21.10 - Nebeski vitezovi  
slavonske ravni,  
dokumentarni film  
21.45 - Lica nacije  
22.45 - Shpitzza  
23.35 - Vijesti  
23.50 - Vijesti iz kulture  
00.00 - Nedjeljom u dva  
01.00 - Vijesti dana  
01.05 - Galactica 3., serija  
01.50 - Egipat: Faraon i šaman  
02.40 - Callas & Onassis, serija  
04.10 - Opera Box  
04.40 - Shpitzza  
05.25 - Plodovi zemlje  
06.15 - Split: More

22.35 - Sportske vijesti  
22.45 - Evergreen: Ljubitelji  
glazbe, američki film  
00.45 - Pregled programa  
za ponedjeljak



07.10 Nascar utrke  
07.30 Blago kralja Solomona  
08.20 Atom, crtana serija  
08.50 Power Rangers S.P.D.  
09.10 National geographic  
report  
09.15 Automotiv,  
auto moto magazin  
09.40 Navigator,  
nautički magazin  
10.10 Kuća na plaži, serija  
11.10 Svi mrze Chrisa, serija  
11.40 Zuhra light show,  
zabavna emisija  
12.40 Cimmer fraj, serija  
14.20 Naša mala klinika, serija  
15.30 Živi pijesak, igrani film  
17.20 Vijesti Nove TV  
17.30 Rocky 4, igrani film  
19.15 Dnevnik Nove TV  
20.00 Nad lipom 35,  
glazbeni show  
21.20 Povrtatak ubojice mekog  
srca, igrani film  
23.10 Red Carpet,  
zabavna emisija  
00.30 Obitelj Brady 2, film  
02.00 Osam glava u torbi, film  
03.40 Povrtatak ubojice mekog  
srca, igrani film  
05.10 Kraj programa



06.20 Nikola, serija  
06.50 Looney tunes  
07.15 Jagodica Bobica  
07.35 SpužvaBob Skockani,  
crtana serija  
08.00 Edel i Starck: snažni i  
odvažni, serija  
08.50 Jednom lopov,  
kriminalistička serija  
09.45 Mijenjam ženu,  
dokumentarna sapunica (R)  
11.00 Red Bull X - fighters,  
sportsko -  
dokumentarna emisija  
11.35 Koledžicom po svijetu,  
zabavna emisija (R)  
12.35 Nadreality show (R)  
13.05 Bibin svijet, serija (R)  
13.50 Vijesti uz ručak  
14.00 Treće čudo, igrani film  
16.05 Smoking, film (R)  
17.45 Ekkluziv, magazin  
18.30 Vijesti  
19.00 Salto, zabavna emisija  
20.00 Policijska patrola,  
dokumentarna sapunica

20.50 Zakon braće,  
kriminalistička serija  
(dvije epizode)  
22.20 Doktor smrti, serija  
23.10 FBI istraga, serija  
00.00 U zatočeništvu,  
film, horor/triler (R)

**PONEDJELJAK  
25.6.2007.**



06.45 - TV raspored  
07.00 - Dobro jutro, Hrvatska  
09.10 - Čarolija 8., serija  
10.00 - Vijesti  
10.06 - Laliq, čovjek od  
stakla -  
dokumentarni film  
11.00 - Vijesti iz kulture  
11.05 - Ekumena, religijski  
kontakt-program  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.20 - Film  
15.35 - Vijesti  
15.45 - Pustolovine Marka i  
Goge, crtana serija  
16.10 - Alpe-Dunav-Jadran  
16.40 - Vijesti  
16.55 - Krhotine, hrvatski film  
18.45 - Najslabija karika, kviz  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.05 - Latinica: Klimatske  
promjene - jesmo li  
spremni?, 1. dio  
21.00 - Latinica: Klimatske  
promjene - jesmo li  
spremni?, 2. dio  
21.30 - Na posebnom zadatku:  
Volonteri  
22.10 - Otvoreno (+Vijesti)  
23.05 - Vijesti iz kulture  
23.15 - Na rubu znanosti  
00.20 - Vijesti dana  
00.25 - Vrijeme je za jazz  
01.25 - CSI: Las Vegas 7.,  
serija  
02.10 - Buđenje mrtvih 5.,  
serija  
03.50 - Allo, allo -  
humoristična serija  
04.20 - Skica za portret  
04.30 - Latinica: Klimatske  
promjene - jesmo li  
spremni?  
06.00 - Dvoboj strasti, serija



07.45 - TV raspored  
08.00 - ŽUTOKLJUNAC  
08.55 - Sveta misa za poginule  
pripadnike OS RH i  
žrtve Domovinskog  
rata, prijenos iz crkve  
sv. Marka

09.45 - TV kalendar  
10.00 - Svečana sjednica vlade  
RH, prijenos  
10.30 - Pustolovine Marka i  
Goge, crtana serija  
10.55 - Svečano postrojavanje  
postrojbi OS RH i  
MUP-a RH na Trgu bana  
Josipa Jelačića, prijenos  
12.00 - Wimbledon 2006.,  
dokumentarni film  
12.55 - Vijesti na Drugom  
13.00 - Wimbledon, tenis  
15.45 - Hrvatska danas  
16.00 - Vijesti na Drugom  
16.10 - Vremenski putnici,  
serija za mlade  
16.40 - Luka i igara (5.)  
17.00 - Simpsoni 14.,  
humoristična serija  
17.30 - Joey 2.,  
humoristična serija  
17.55 - Direkt  
18.30 - Vijesti na Drugom  
18.50 - Allo, allo -  
humoristična serija  
19.18 - Nautička enciklopedija  
(2/6)  
19.21 - America's Cup, 2.  
regata  
19.45 - Pričekajmo,  
hum. serija za mlade  
20.05 - CSI: Las Vegas 7.,  
serija  
20.50 - Buđenje mrtvih 5.,  
serija  
22.35 - Vijesti na Drugom  
22.50 - Carstvo Sunca,  
američki film  
01.25 - Joey 2.,  
humoristična serija  
01.45 - Pregled programa  
za utorak



06.50 Ninja kornjače,  
crtana serija  
07.10 Yu-Gi-Oh GX,  
crtana serija  
07.40 Šaljivi kućni video  
08.00 Cosby show, serija  
09.00 Nova lova - TV igra  
11.00 Bumerang, serija  
12.00 Vijesti  
12.10 Seinfeld, serija  
12.50 Will I Grace, serija  
14.00 Cosby show, serija  
15.00 Ljubav i mržnja, serija  
16.00 Oluja, serija  
17.00 Vijesti Nove TV  
17.20 Sudnica Melani  
Vukmirice, court show  
18.20 Bumerang, serija  
19.15 Dnevnik Nove TV  
19.50 Tema dana s Hloverkom  
20.00 Večernja škola - Praksa  
20.40 Pučina straha, igrani film  
22.20 Vijesti Nove TV  
22.40 Opsesivna ljubav, film

00.10 Seinfeld, serija  
00.40 Will I Grace, serija  
01.30 Smijeh stanuje na 23.  
katu, igrani film  
03.10 Slijepa Pravda, serija  
04.00 Prvi radni dan, serija  
04.40 Večernja škola - Praksa  
05.20 Kraj programa



07.55 Fifi i cvjetno društvo,  
crtana serija  
08.05 Transformers Energon,  
crtana serija  
08.30 Treće čudo, igrani film,  
drama (R)  
10.30 Brza promjena,  
igrani film, komedija  
12.05 Večera za 5,  
lifestyle emisija (R)  
12.35 Vijesti  
12.40 Zabranjena ljubav,  
sapunica (R)  
13.10 Ekkluziv, magazin (R)  
13.50 Sanja: Nije sve u ljubavi,  
ima nešto i u lovi!,  
talk show  
14.45 Ponovno na vrhu, igrani  
film, komedija  
16.15 Napojnica od 2 milijuna  
dolara, igrani film,  
romantična komedija  
18.00 Večera za 5,  
lifestyle emisija  
18.30 Vijesti  
18.55 Eksploziv, magazin  
19.05 K.T.2 - Pravda za  
zadatu,  
kriminalistička serija  
19.35 Zabranjena ljubav  
20.05 Život u strahu, film, triler  
21.35 Put do pravde, film, triler  
23.15 Vijesti  
23.20 Zakon braće,  
kriminalistička serija  
(dvije epizode) (R)

**UTORAK  
26.6.2007.**



06.45 - TV raspored  
09.08 - Mali savjeti za poljo.,  
emisija pod  
pokroviteljstvom  
09.10 - Čarolija 8., serija  
10.00 - Vijesti  
10.06 - Najljepša mjesta  
svjetske baštine,  
dokumentarna serija  
10.32 - Najljepša mjesta  
svjetske baštine,  
dokumentarna serija  
10.58 - Vijesti iz kulture  
11.05 - Normalan život, emisija  
za osobe s invaliditetom



12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.17 - Radni ručak  
14.10 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
15.00 - Vijesti  
15.10 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
15.32 - Nora fora, igra za djecu  
16.00 - Madame sans-gene, francuski film  
17.30 - Vijesti  
17.40 - Znanstvene vijesti  
17.50 - Ljubav u zaleđu, serija  
18.45 - Najslabija karika, kviz  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.10 - Globalno sijelo  
20.45 - Kontraplan  
21.40 - Poslovni klub  
22.20 - Otvoreno (+Vijesti)  
23.15 - Vijesti iz kulture  
23.25 - Genetsko podrijetlo Hrvata: Ukrajinska veza  
23.55 - Vijesti dana  
00.05 - Ponoćna antologija: Na bojnome polju, libanonsko-belgijsko-francuski film  
01.35 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
02.25 - Dr. House 2., serija  
03.10 - Allo, allo - humoristična serija  
03.40 - Allo, allo - humoristična serija  
04.10 - reprizni program  
04.55 - Genetsko podrijetlo Hrvata: Ukrajinska veza  
05.25 - Poslovni klub  
05.55 - Dvoboj strasti, serija  
07.45 - TV raspored  
08.00 - ŽUTOKLJUNAC  
08.55 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
09.20 - NULTI SAT  
09.35 - Abeceda EU: Z  
09.55 - Promjene  
10.20 - Crtani film  
10.35 - Vremenski putnici, serija za mlade  
11.00 - Šaolinski obračun, crtana serija  
11.25 - Šaolinski obračun, crtana serija  
11.50 - Kraljevići i kraljevine, francuski animirani film  
12.55 - Vijesti na Drugom  
13.00 - Wimbledon, tenis  
15.45 - Hrvatska danas  
16.00 - Vijesti na Drugom  
16.15 - Luka i igara (6.)  
16.35 - Simpsoni 14., humoristična serija  
17.05 - Joey 2., humoristična serija  
17.30 - Umnjak, znanstveni magazin

18.05 - Županijska panorama  
18.28 - Vijesti na Drugom  
18.50 - Allo, allo - serija  
19.18 - Allo, allo - serija  
19.46 - Pričekajmo, serija za mlade  
20.05 - Velika pljačka vlaka, britanski film  
22.00 - Dr. House 2., serija  
22.45 - Vijesti na Drugom  
22.55 - Grad sreće, film  
00.35 - Joey 2., serija  
00.55 - TV raspored za srijedu



06.50 Ninja kornjače  
07.10 Yu-Gi-Oh GX  
07.40 Šaljivi kućni video  
08.00 Cosby show, serija  
09.00 Nova lova - TV igra  
11.00 Bumerang, serija  
12.00 Vijesti  
12.10 Seinfeld, serija  
12.50 Will i Grace, serija  
14.00 Cosby show, serija  
15.00 Ljubav i mržnja, serija  
16.00 Oluja, serija  
17.00 Vijesti Nove TV  
17.20 Sudnica Melani Vukmirice, court show  
18.20 Bumerang, serija  
19.15 Dnevnik Nove TV  
19.50 Tema dana s Hloverkom  
20.00 Večernja škola - Praksa  
20.40 Naša mala klinika, serija  
21.50 Američka pita, film  
23.30 Vijesti Nove TV  
23.50 Seinfeld, serija  
00.20 Will i Grace, serija  
01.20 Najgore godine, film  
02.50 JAG, serija  
03.40 Prvi radni dan, serija  
04.20 Medij, serija  
05.10 Večernja škola - Praksa  
05.40 Kraj programa



07.30 Fifi i cvjetno društvo  
07.40 Transformers Energon  
08.05 Ponovno na vrhu, film, komedija (R)  
09.30 Napojnica od 2 milijuna dolara, igrani film, (R)  
11.15 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
11.40 Zabranjena ljubav, (R)  
12.15 Vijesti  
12.20 Eksploziv, magazin (R)  
12.30 Sanja: U porniću glumim i glumit ću, talk show  
13.25 Amerika, telenovela  
14.20 Cobra 11, serija  
15.15 Princ iz Bel-Aira  
15.40 Puna kuća, serija  
16.10 Pod istim krovom, serija  
16.35 Sam svoj majstor  
17.05 Bračne vode, serija

17.30 Sudnica, show  
18.00 Večera za 5, lifestyle emisija  
18.30 Vijesti  
18.55 Eksploziv, magazin  
19.05 K.T.2 - Pravda za zadataku, kriminalistička serija  
19.35 Zabranjena ljubav  
20.05 Bibin svijet, serija  
20.40 Nadreality show  
21.15 Smrt Smoochy, film  
23.05 Reži me, dramska serija  
00.05 Vijesti  
00.20 Život u strahu, film (R)

**SRIJEDA  
27.6.2007.**



09.10 - Syngenta - poljo. savjetnik, emisija pod pokroviteljstvom  
09.12 - Čarolija 8., serija  
10.00 - Vijesti  
10.06 - Najljepša mjesta svjetske baštine, dokumentarna serija  
10.32 - Najljepša mjesta svjetske baštine, dokumentarna serija  
11.05 - Treća dob, emisija za umirovljenike  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.17 - Radni ručak  
14.10 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
15.00 - Vijesti  
15.10 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
15.32 - Nora fora, igra za djecu  
16.00 - Prevareni, film  
17.35 - Metro express, emisija pod pokroviteljstvom  
17.40 - Ljubav u zaleđu, serija  
18.35 - Najslabija karika, kviz  
19.15 - LOTO 7/39  
19.30 - Dnevnik (T)  
20.05 - Piramida, zabavni program  
21.10 - Sudski poziv  
21.45 - Otvoreno (+Vijesti)  
22.40 - Vijesti iz kulture  
22.50 - Drugi format  
23.55 - Supremat, dokumentarni film  
00.25 - Festivali filmovi: Tor zum Himmel (Gate to Heaven), njemački film  
01.55 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
02.45 - Allo, allo - serija  
03.15 - Allo, allo - serija  
03.45 - reprizni program  
04.30 - Drugi format  
05.25 - Euromagazin  
05.55 - Dvoboj strasti, serija



08.00 - ŽUTOKLJUNAC  
08.55 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
09.20 - NULTI SAT  
09.35 - Športerica  
10.20 - Sjedinjena Hrvatskog sabora, prijenos  
13.30 - Vijesti na Drugom  
13.35 - Wimbledon, tenis  
15.45 - Hrvatska danas  
16.00 - Vijesti na Drugom  
16.10 - Globalno sijelo  
16.40 - Simpsoni 14., serija  
17.05 - Joey 2., serija  
17.30 - Euromagazin  
18.05 - Županijska panorama  
18.28 - Vijesti na Drugom  
18.50 - Allo, allo - serija  
19.18 - Nautička enciklopedija (3/6)  
19.21 - America's Cup, 3. regata  
19.45 - Pričekajmo  
20.05 - Tragovi  
21.50 - Privremeni tjednik (5.)  
22.25 - Vijesti na Drugom  
22.40 - Film  
00.15 - Metro express, emisija pod pokroviteljstvom  
00.20 - Joey 2., serija  
00.40 - Pregled programa za četvrtak



06.50 Ninja kornjače  
07.10 Yu-Gi-Oh GX  
07.40 Šaljivi kućni video  
08.00 Cosby show, serija  
09.00 Nova lova - TV igra  
11.00 Bumerang, serija  
12.00 Vijesti  
12.10 Seinfeld, serija  
12.50 Will i Grace, serija  
14.00 Cosby show, serija  
15.00 Ljubav i mržnja, serija  
16.00 Oluja, serija  
17.00 Vijesti Nove TV  
17.20 Sudnica Melani Vukmirice, court show  
18.20 Bumerang, serija  
19.15 Dnevnik Nove TV  
19.50 Tema dana s Hloverkom  
20.00 Večernja škola - Praksa  
20.40 Kviskoteka, kviz  
22.00 U sridu, društveno politički magazin  
23.10 Vijesti Nove TV  
23.30 Novac, business magazin  
00.00 Seinfeld, serija  
00.30 Ništa zajedničko, serija  
01.00 Sve što znam o muškarcima, serija  
01.30 National geographic report  
01.40 Will i Grace, serija  
02.30 Annin san, igrani film  
04.00 JAG, serija  
04.50 Prvi radni dan, serija  
05.30 Večernja škola - Praksa  
06.10 Kraj programa



07.25 Fifi i cvjetno društvo  
07.40 Transformers Energon  
08.00 Deseta policijska  
09.00 Princ iz Bel-Aira, (R)  
09.25 Puna kuća, serija (R)  
09.50 Pod istim krovom, (R)  
10.15 Bračne vode, serija (R)  
10.45 Sudnica, show (R)  
11.15 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
11.40 Zabranjena ljubav, (R)  
12.15 Vijesti  
12.20 Eksploziv, magazin (R)  
12.30 Sanja: Ja sam za seks! Ali siguran!, talk show  
13.25 Dodir s neba, drama  
14.20 Cobra 11, serija  
15.15 Princ iz Bel-Aira  
15.40 Puna kuća, serija  
16.10 Pod istim krovom  
16.35 Sam svoj majstor  
17.05 Bračne vode, serija  
17.30 Sudnica, show  
18.00 Večera za 5, lifestyle emisija  
18.30 Vijesti  
18.55 Eksploziv, magazin  
19.05 K.T.2 - Pravda na zadataku, serija  
19.35 Zabranjena ljubav  
20.05 CSI: New York, serija  
20.55 Zaboravljeni slučaj  
21.45 Ubojiti nagon, serija  
22.40 Reži me, dramska serija  
23.40 Vijesti  
23.55 Red Bull X - fighters, sportsko - dokumentarna emisija (R)  
00.30 Smrt Smoochy, film (R)

**ČETVRTAK  
28.6.2007.**



06.45 - TV raspored  
09.10 - Čarolija 8., serija  
10.00 - Vijesti  
10.06 - Dokumentarna serija  
11.00 - Vijesti iz kulture  
11.05 - Hrvatska kulturna baština  
11.35 - Recenzija  
12.00 - Dnevnik (T)  
12.30 - Dvoboj strasti, serija  
13.17 - Radni ručak  
14.10 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
15.00 - Vijesti  
15.08 - Vrijeme danas  
15.10 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
15.32 - Nora fora, igra za djecu  
16.00 - Slijepa opsednutost, američki film  
17.35 - Vijesti  
17.50 - Ljubav u zaleđu, serija  
18.45 - Najslabija karika, kviz  
19.30 - Dnevnik (T)



- 20.10 - Tko želi biti milijunaš?  
 21.15 - Brisani prostor  
 22.10 - Pola ure kulture  
 22.45 - Otvoreno (+Vijesti)  
 23.40 - Vijesti iz kulture  
 23.50 - Blue Note: Priča o modernom jazzu, njemački film  
 01.20 - Vijesti dana  
 01.25 - Ružmarin i majčina dušica, serija  
 02.15 - CSI Miami, serija  
 03.00 - Allo, allo - serija  
 03.30 - Allo, allo - serija  
 04.00 - reprizni program  
 04.40 - Pola ure kulture  
 05.10 - Brisani prostor  
 06.00 - Dvoboj strasti, serija
- 15.00 Ljubav i mržnja, serija  
 16.00 Oluja, serija  
 17.00 Vijesti Nove TV  
 17.20 Sudnica Melani Vukmirice, court show  
 18.20 Bumerang, serija  
 19.15 Dnevnik Nove TV  
 19.50 Tema dana s Hloverkom  
 20.00 Večernja škola – Praksa  
 20.40 Istraga, magazin  
 22.20 Vijesti Nove TV  
 22.40 Hannibal, igrani film  
 01.00 Seinfeld, serija  
 01.30 Will i Grace, serija  
 02.30 Prijetnja iz školskih klupa, igrani film  
 04.00 JAG, serija  
 04.50 Medij, serija  
 05.30 Prvi radni dan, serija  
 06.20 Kraj programa



- 07.45 - TV raspored  
 08.00 - ŽUTOKLJUNAC  
 08.55 - Pustolovine Marka i Goge, crtana serija  
 09.20 - NULTI SAT  
 09.35 - Glazbeceda  
 09.55 - Kokice  
 10.20 - Sjednica Hrvatskog sabora, prijenos  
 13.30 - Vijesti na Drugom  
 13.35 - Wimbledon, tenis  
 15.45 - Hrvatska danas  
 16.00 - Vijesti na Drugom  
 16.10 - Sudski poziv  
 16.40 - Simpsoni 14.  
 17.05 - Joey 2., serija  
 17.30 - Sasvim obični ljudi: Proširene vene i kapilare  
 18.05 - Županijska panorama  
 18.28 - Vijesti na Drugom  
 18.50 - Allo, allo - serija  
 19.18 - Nautička enciklopedija (4/6)  
 19.21 - America's Cup, 4. regata  
 19.45 - Pričekajmo  
 20.05 - CSI Miami 4., serija  
 20.50 - Bitange i princeze 3.  
 21.30 - Vijesti na Drugom  
 21.45 - Vrtoglavica 2  
 22.15 - Blade II., američki film  
 00.10 - Joey 2., serija  
 00.30 - Pregled programa za petak



- 06.50 Ninja kornjače  
 07.10 Yu-Gi-Oh GX, crtana srija  
 07.40 Šaljivi kućni video.  
 08.00 Cosby show, serija  
 09.00 Nova lova – TV igra  
 11.00 Bumerang, serija  
 12.00 Vijesti  
 12.10 Seinfeld, serija  
 12.50 Will i Grace, serija  
 14.00 Cosby show, serija
- 07.25 Fifi i cvjetno društvo  
 07.40 Transformers Energon  
 08.00 Deseta policijska  
 09.00 Princ iz Bel- Aira, (R)  
 09.25 Puna kuća, serija (R)  
 09.50 Pod istim krovom, (R)  
 10.15 Bračne vode, serija (R)  
 10.45 Sudnica, show (R)  
 11.15 Večera za 5, lifestyle emisija (R)  
 11.40 Zabranjena ljubav, (R)  
 12.15 Vijesti  
 12.20 Eksploziv, magazin (R)  
 12.30 Sanja: Najluđe što sam ikad izveo, talk show  
 13.25 Dodir s neba, fantastična drama  
 14.20 Cobra 11, serija  
 15.15 Princ iz Bel- Aira  
 15.40 Puna kuća, serija  
 16.10 Pod istim krovom, humoristična serija  
 16.35 Sam svoj majstor, humoristična serija  
 17.05 Bračne vode, humoristična serija  
 17.30 Sudnica, show  
 18.00 Večera za 5, lifestyle emisija  
 18.30 Vijesti  
 18.55 Eksploziv, magazin  
 19.05 K.T.2 - Pravda na zadatku, kriminalistička serija  
 19.35 Zabranjena ljubav, sapunica  
 20.05 Mijenjam ženu, dokumentarna sapunica  
 21.15 Malo dobrih ljudi, igrani film, triler/drama  
 23.35 Reži me, dramska serija  
 00.35 Vijesti  
 00.50 CSI: New York, kriminalistička serija (R)  
 01.40 Zaboravljeni slučaj, kriminalistička serija (R)

## TV TJEDNIK

Emisija na hrvatskom jeziku »TV Tjednik« na programu YU ECO televizije emitira se petkom u 22,30. Repriza je nedjeljom u 10,30 sati.  
 E-mail: tvtjednik@yahoo.com



## ZVUCI BAČKE RAVNICE

Emisija na hrvatskom jeziku »Zvuci bačke ravnice« emitira se četvrtkom u 19 sati, na valovima Radio Bačke (99,1 MHz).

## GLAS DOMOVINE

Emisija o hrvatskim manjinama i iseljeništvu »Glas domovine«, emitira se srijedom na programu HRT1, u terminu od 16 sati.

## HRVATSKA KRONIKA

Program o hrvatskoj nacionalnoj manjini u Mađarskoj na hrvatskom jeziku uz mađarski prijevod emitira se srijedom s početkom u 12 i 30 sati na programu MTV 1.

## PROGRAM NA HRVATSKOM JEZIKU RADIO SUBOTICE PROGRAMSKA SHEMA ZA RADNE DANE:

18,00 – 19,00

- Najava programa
- Večernji dnevnik
- Agencijske vijesti iz zemlje
- Agencijske vijesti iz RH
- Kronologija
- Jezični savjetnik 'Govorimo hrvatski'

19,00 – 19,30

- Poetski predah
- 'Popularne melodije' – zabavna glazba (ponedjeljkom)
- 'Na valovima hrvatske glazbene tradicije' – narodna glazba (utorkom)
- 'Veliki majstori glazbe' – ozbiljna glazba (srijedom)
- 'Rock vremeplov' (četvrtkom)
- 'Minute za jazz' (petkom)

19,30 – 20,00

- 'Ususret Europi' (ponedjeljkom)
- 'Kulturna povijest' (utorkom)
- 'Putokazi' (srijedom)
- 'Iz hrvatske književne baštine' (četvrtkom)
- 'Kamo za vikend' (petkom)

20,00 – 20,30

- 'Aktualije' (ponedjeljkom)
- 'Gospodarski magazin' (utorkom)
- 'Otvoreni studio' (srijedom)
- 'Kultura četvrtkom' (četvrtkom)
- 'U društvu s mladima' (petkom)

20,30 – 21,00

- Glazba, izvanredne emisije (specijali, reportaže)
- Blic vijesti i odjava programa

### PROGRAMSKA SHEMA ZA DANE VIKENDA:

Subota

- 18,00 Najava programa, Vijesti dana, glazba
- 19,00 'Vjerska emisija', duhovna glazba
- 20,00 'Razgovor s povodom', zabavna glazba
- 20,55 Odjava programa

Nedjelja

- 18,00 Najava programa, Vijesti dana
- 18,10 'Nedjeljni mozaik' (zanimljivosti, moda, Tjedni vodič)
- 19,30 'Priča za laku noć' – Dječja emisija
- 20,00 'Ljudi nizine'
- 20,30 Narodna glazba







Voljeni ne umiru nikada,  
oni žive u Bogu i u našim srcima,  
dok ih nosimo u molitvi i u sjećanju.

Euharistijsko i molitveno  
spomen – sjećanje na našeg dragog brata, ujaka i strica

**vlč. JOSIPA TEMUNOVIĆA**

bit će u subotu 30.6.2007. u 10 sati u crkvi Isusova uskrsnuća  
U srcu ga nose njegovi najmiliji:  
sestre i braća s obiteljima, nećaci i nećakinje

## Mali oglasi

**Prodajem** kuću u Starom Žedniku, u centru sela, 84 m<sup>2</sup>, dvije sobe, kuhinja i kupatilo. Plac je dvije motike s postojećim objektima. Interesirati se na broj tel. 024/ 787 - 091 ili 063/ 808 - 7840.

**Prodajem** veliku dvosobnu kuću u Đurđinu, Matka Vukovića 20. s nusprostorijom, uz asfaltni put, na čošku. Čisto vlasništvo. Legalizirana gradnja. Pitati na telefon 064/ 239 - 0122, Tomica Crnković.

**Prodajem** šarplanince, štenad šampionskog podrijetla i odrasle ženke i mužjake izuzetnog eksterijera i karaktera. Tijekom cijele godine prodajem, Karan. Tel: 025/ 830 - 475 i 063/ 717 - 4888.

**Prodajem** sliku »Krizanteme sa svijećom« 1990. autora Stipana Šabića (1928.-2003.), tehnika suhi pastel, dimenzije 67 x 47 cm, uokvirena 85 x 65 cm. Molimo javiti se na telefon 024/ 550 - 163.

**Prodajem** kuću u centru Subotice (Zagrebačka ulica) – 2,5 sobna (76 m<sup>2</sup>), komforna, visoki plafon (3,6 m), parketi, veliki podrum, malo dvorište. Odmah useljiva! Kontakt: 062/ 368 - 040

**Dajem u zakup** lijep poslovni prostor u centru grada (35 četvornih metara) sastavljen iz dvije prostorije plus sanitarni čvor. Tel: 064/ 229 - 6773

**Prodajem** traktor Belarus tip MTZ 952, ravan most, proizveden 2005. godine, radio 330 sati. Informirati se na tel: 025/ 428 - 291 od 20-23 sati.

**Izdajem** apartmane na otoku Čiovu, pokraj Trogira. Tel: 063/ 716 - 1760

**Prodajem** staru kuću za rušenje, MZ »Novo selo«. Plac 340 m<sup>2</sup>, Tel. 024/ 532 - 505.

Besplatni mali oglasi uz kupon iz »Hrvatske riječi«

Štovani čitatelji našeg i vašeg tjednika, I dalje nastavljamo s objavljivanjem rubrike malih oglasa u kojoj ćete moći objavljivati sve ono što želite prodati, mijenjati, kupiti ili darovati. Jedini uvjet za objavu vašeg malog oglasa je priloženi kupon koji ćemo objavljivati u svakom broju »Hrvatske riječi«. Duljina malog oglasa ne smije prelaziti više od 30 riječi.

Uredništvo

**HRVATSKARIJEČ**

Nama je dovoljno da znate za nas...

# FUNERO

Privatno pogrebno poduzeće

- Subotica, Karađordev put 2,

telefon (danonoćno): (024) 55-44-33

- Horgoš, Borisa Kidriča 7,

telefon (danonoćno): (024) 792-202

Raspored sprovoda i umrlice na

Internetu: [www.funero.co.yu](http://www.funero.co.yu)

e-mail: [funero@funero.co.yu](mailto:funero@funero.co.yu)

Mogućnost odloženog plaćanja

PRIVATNO POGREBNO PREDUZEĆE

## "URNA"

A.D.-d.o.o.



Trg žrtava fašizma br. 1

PREDUZEĆE ZA PRODAJU  
POGREBNE OPREME  
PREVOZ I CEREMONIJAL  
SAHRANE

**Tel.: 024/558-011**

Cvećara:  
**Tel.: 024/557-130**

# Subotica-trans

SUBOTICA-TRANS obavljaštava cijenjene putnike na međunarodnoj autobusnoj liniji, Subotica – Zagreb, važe cijene prijevoza s nizom pogodnosti:

- djeca do 6 godina voze se besplatno
- djeca od 6 do 12 godina imaju popust 50% (cijena povratne karte iznosi 1.225 din.)
- studenti uz prikaz studentske legitimacije (koje se dobije na autobuskoj stanici) uživaju popust od 20% (povratna karta je 3.332din., a u jednom smjeru 1.960 din.)

POPUSTI VAŽE ISKLJUČIVO ZA IZRAVNU LINIJU OD SUBOTICE DO ZAGREBA U OBA SMJERA I VAŽE 30 DANA.

## VAŠ SUBOTICA-TRANS



# agria

**AGRIA D.O.O. SUBOTICA**  
**PROIZVODNJA SIJAČICA I**  
**REZERVNIH DIJELOVA**  
**SUBOTICA, BARANJSKA 23**  
tel. i fax: 024-561-553  
e-mail: [agria@suonline.net](mailto:agria@suonline.net)



**Zlatna medalja  
za kvalitetu 2005.**



*Pravi izbor*

[www.tippnet.co.yu](http://www.tippnet.co.yu) Tel.: 555-765 E-mail: [support@tippnet.co.yu](mailto:support@tippnet.co.yu)





**ZAPAŽEN NASTUP DJEČJEG ZBORA ŽUPE PRESVEITO TROJSTVO IZ SOMBORA NA ZLATNOJ HARFI 2007.**

FOTOGRAFIJA ZVONIMIR ŠTAKOJEVIĆ